ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ឆ្នាំទី ១២ លេខ ០៩ សប្តាហ៍ទី ១ ថ្ងៃទី ០៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១២

# រាជកិច្ច

ផ្សាយចេញពី

## ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

**តម្លៃជាវ**

| | |
|---|---|
| ១ ច្បាប់ | ៥.០០០ រៀល |
| ១ ខែ | ៤០.០០០ រៀល |
| ៣ ខែ | ១២០.០០០ រៀល |
| ៦ ខែ | ២៤០.០០០ រៀល |
| ១២ ខែ | ៤៨០.០០០ រៀល |

( ត្រូវបង់តម្លៃជាវជាមុន )

**ភារបោះ**

ព្រះរាជក្រម ព្រះរាជក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ សេចក្តីសំរេច សារាចរ ប្រកាស

p

# មាតិកា

## I-ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

### ១-ព្រះរាជក្រម


១៤-០១-២០១២ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០១១២/០០៥ ស្ដីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្ដីពី ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និង ជីកសិកម្ម ៧០៣


### ២-ព្រះរាជក្រឹត្យ


១៣-០១-២០១២-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០១១២/០២២ ស្ដីពី ការលុបឈ្មោះមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ០២ រូប ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល របស់ក្រសួងស្ថាប័ន ដោយមូលហេតុមរណភាព ៧៥៩

១៣-០១-២០១២-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០១១២/០២៤ ស្ដីពី ការដំឡើងថ្នាក់ប្រចាំឆ្នាំ ជូនមន្ត្រីរាជការ ចំនួន ០៣ រូប ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល របស់ក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា និង អធិការកិច្ច ៧៦១

១៣-០១-២០១២-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០១១២/០២៧ ស្ដីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ នាយទាហានជាន់ខ្ពស់ នៃ កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និង សប្បុរសជន ចំនួន ២៦៧ រូប ៧៦៣

១៣-០១-២០១២-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០១១២/០៣៣ ស្ដីពី ការប្រោសព្រះរាជទាន នូវគ្រឿងឥស្សរិយយស តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំពោះ នាយទាហានជាន់ខ្ពស់ នៃ កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និង សប្បុរសជន ចំនួន ១៦ រូប ៧៧៣


## II-រាជរដ្ឋាភិបាល

### ១-អនុក្រឹត្យ


២៦-០១-២០១២-អនុក្រឹត្យលេខ ១៥ អនក្រ.បក ស្ដីពី ការធ្វើអនុបយោគ ប្ដូរចំណាត់ថ្នាក់ពីទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ មកជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ ៧៧៥

២៦-០១-២០១២-អនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ.បក ស្ដីពី ការកំណត់តំបន់គ្រប់គ្រង ក្នុងតំបន់ការពារធម្មជាតិ ទៅជាតំបន់ប្រើប្រាស់ដោយចីរភាព ៧៧៧

២៦-០១-២០១២-អនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ស្ដីពី ការធ្វើអនុបយោគផ្ទៃដី ទំហំ ៨.២០០ ហិកតា ស្ថិតនៅក្នុងភូមិសាស្ត្រ ស្រុកគូលេន និង ស្រុកសង្គមថ្មី ខេត្តព្រះវិហារ ៧៧៩

០២-៦-២០១១ -អនុក្រឹត្យលេខ ៦៣៧ អនក្រ.តត ស្ដីពី ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៧៨២


p

២៤-០១-២០១២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៩៥ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៧៨៣
២៤-០១-២០១២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៩៦ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសហមេត្រី ៧៨៤
២៥-០១-២០១២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៩៧ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៧៨៦
២៥-០១-២០១២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៩៨ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសុវត្ថារា ៧៨៨
២៥-០១-២០១២ -អនុក្រឹត្យលេខ ៩៩ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៧៨៩
២៦-០១-២០១២ -អនុក្រឹត្យលេខ ១០០ អនក្រ.តត ស្តីពី ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៧៩០
២៦-០១-២០១២ -អនុក្រឹត្យលេខ ១០១ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសហមេត្រី ៧៩២

## ២_សេចក្តីសម្រេច

៣០-០១-២០១២ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ០៨ សសរ ស្តីពី ការតែងតាំងទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសរបស់ឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី អ៊ឹម ឈុនលឹម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ ៧៩៣

## III_ការិយាល័យបណ្ដាក្រសួង

## ១_ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

២៤-០១-២០១២ -ប្រកាសលេខ ០៦៨ ឧរថ.ឧតស.ប្រក ស្តីពី ការកែសម្រួលនីតិវិធីនៃការចុះបញ្ជីផលិតផល (ច.ប.ផ) ៧៩៤

## ២_ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

៣០-១១-២០១០-លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៤៤៥ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន ហ្គោលឌ្យូ អ៊ិនវេសមេន អិលធីឌី ៨០៣
៣០-១១-២០១០-លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៤៤៦ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន អិម.ខេ.អ.អ៊ីមផត អិចផត ៨០៥
០១-១២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៤៤៨ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន ខេមរា អេឡិចត្រិក អ៊ីមផត អិចផត ៨០៧
០១-១២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៤៤៩ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន អ៊ី.អេស.ធី. យូនៀន ៨០៩
០១-១២-២០១០ -លិខិតបញ្ជាក់លេខ ៥៤៥០ ពណ.ចបព ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន អាយ 9 អ៊ិនហ្វូ ខម ៨១១

p

# ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០១១២/០០៥

យើង

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សម្ពុហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

## ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៧ នីតិកាលទី៤ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី១០ នីតិកាលទី២ ដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ ៖

ROYAUME DU CAMBODGE

# ច្បាប់

# ស្តីពី

# ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

# ជំពូកទី ១
# បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

**មាត្រា ១.-**

ច្បាប់នេះមានគោលបំណង :

- គាំទ្រគោលនយោបាយជំរុញការប្រើប្រាស់សក្តានុពលភាពនៃវិស័យកសិកម្មឲ្យមានប្រសិទ្ធិភាពខ្ពស់ដើម្បីអភិវឌ្ឍ សង្គម និងសេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- ធានាការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាព ព្រមទាំងមានសង្គតិភាពជាមួយនឹងបមាណីយអន្តរជាតិ
- លើកកម្ពស់ការយល់ដឹងជាសាធារណៈ លើការអនុវត្តការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់ថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម នៅក្នុងគ្រប់សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតផលនេះ
- កាត់បន្ថយហានិភ័យដែលបង្កដោយការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ដើម្បីផលប្រយោជន៍របស់កសិករ និងប្រជាពលរដ្ឋទូទាំងប្រទេស ដោយធានាបាននូវសន្តិសុខស្បៀង សុវត្ថិភាពស្បៀង សុខភាពសាធារណៈ និងនិរន្តរភាពនៃបរិស្ថាន ។

**មាត្រា ២.-**

ច្បាប់នេះមានគោលដៅកំណត់អំពីការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

**មាត្រា ៣.-**

ច្បាប់នេះមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះការគ្រប់គ្រង និងការតម្រូវបមាណីយលើ :

- ថ្នាំកសិកម្មនិងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ វត្ថុធាតុដើម ឬសារធាតុសកម្ម និងសមាសធាតុផ្សេងទៀតនៃថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដែលប្រើប្រាស់ជាធាតុចូលនៅក្នុងផលិតកម្មកសិកម្ម
- គ្រប់សកម្មភាពរបស់រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គល ដែលជាពាណិជ្ជករ អ្នកលាយផ្សំផលិតផល សេវាករកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ អ្នកផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម អ្នកធ្វើអំណោយ និងអ្នកប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មនិងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ។

**មាត្រា ៤.-**

ពាក្យដែលប្រើក្នុងច្បាប់នេះ ត្រូវបានកំណត់និយមន័យនៅក្នុងសទ្ទានុក្រមដែលជាឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់នេះ ។

## ជំពូកទី ២
## សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រង

**មាត្រា ៥.-**

ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមដែនសមត្ថកិច្ចទូទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៦.-**

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវកំណត់អង្គភាពមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីបំពេញបេសកកម្មដូចខាងក្រោម :

- ធានាការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដោយអនុលោមតាមគោលនយោបាយវិស័យកសិកម្ម
- សិក្សា និងរៀបចំក្របខ័ណ្ឌគតិយុត្តស្តីពីការតម្រូវបមាណីយ នីតិវិធីមុនការចុះបញ្ជី និងក្រោយការចុះបញ្ជីសម្រាប់ថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ
- សិក្សា វាយតម្លៃលើការបំពេញការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់សំណើសុំការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ
- វិភាគផ្ទៀងផ្ទាត់សមាសធាតុនៃថ្នាំកសិកម្ម និងបមាណីយធានានៃជីកសិកម្ម នៅមន្ទីរពិសោធន៍ និងធ្វើការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពលើទីវាលពិសោធន៍ សម្រាប់ការវាយតម្លៃនៅមុន និងក្រោយការចុះបញ្ជី
- អនុវត្តការចុះបញ្ជី ការផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាត សម្រាប់សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងការប្រមូលកម្រៃសេវាកម្មសម្រាប់សកម្មភាពទាំងនេះ ដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះ
- អនុវត្តកម្មវិធីសិក្សាស្រាវជ្រាវលើប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម និងផលប៉ះពាល់នៅក្នុងផលិតកម្មកសិកម្ម
- អនុវត្តកម្មវិធីអប់រំផ្សព្វផ្សាយការយល់ដឹងជាសាធារណៈ និងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលស្តីពីថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម
- សហការ និងសម្របសម្រួលជាមួយនឹងក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ផ្នែកឯកជន សង្គមស៊ីវិល និងដៃគូអភិវឌ្ឍនានាក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃការពង្រីកព័ត៌មានស្តីពីការយល់ដឹងជាសាធារណៈ និងការអនុវត្តច្បាប់ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

តាមដាន ត្រួតពិនិត្យ និងចាត់វិធានការជំរុញការអនុវត្តច្បាប់ លើរាល់សកម្មភាពគ្រប់គ្រង និងការអនុវត្តការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់ថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ

- អនុវត្តកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និងបំពេញតួនាទីជាស្ថាប័នបង្គោលថ្នាក់ជាតិ ទទួលបន្ទុកដឹកនាំ និងអនុវត្តភារកិច្ចពាក់ព័ន្ធនឹងអនុសញ្ញា ឬកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិស្តីពីថ្នាំកសិកម្ម និងសារធាតុគីមីកសិកម្ម

- បំពេញភារកិច្ចផ្សេងទៀត ក្នុងការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ក្រោមវិសាលភាពនៃច្បាប់នេះ ។

## ជំពូកទី ៣
## ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម

### ផ្នែកទី ១
### ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម និងការតម្រូវបមាណីយ

**មាត្រា ៧.-**

ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទអាចធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ឬធ្វើការលាយផ្សំបាននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា លុះត្រាតែថ្នាំកសិកម្មនោះត្រូវបានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជីតាមបទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ឬធ្វើការលាយផ្សំថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ក្នុងគោលបំណងធ្វើពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវស្នើសុំការចុះបញ្ជីប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនោះជាមុន នៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៨.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលអាចស្នើសុំការចុះបញ្ជីក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ នូវថ្នាំកសិកម្មទាំងឡាយដែល :

១- មិនស្ថិតក្នុងចំណាត់ថ្នាក់ហាមឃាត់ក្នុងបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬអនុសញ្ញាអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ។

២- ធ្លាប់បានទទួលការចុះបញ្ជី ប៉ុន្តែត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរសមាសធាតុ ។

៣- ធ្លាប់បានទទួលការចុះបញ្ជី ប៉ុន្តែមានការកែប្រែលក្ខខណ្ឌ ទិន្នន័យ ឬព័ត៌មានបច្ចេកទេស ។

៤- ធ្លាប់បានទទួលការចុះបញ្ជី ប៉ុន្តែមានប្រភពលាយផ្សំថ្មី ។

**មាត្រា ៩.-**

ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលមានក្នុងបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបានសម្គាល់ដោយលេខអត្តសញ្ញាណ និងត្រូវបានចាត់ថ្នាក់តាមកម្រិតភាពពុល ស្របតាមបមាណីយនៃអង្គការសុខភាពពិភពលោក ឬបមាណីយអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ។

បញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អាចសម្រេចបញ្ចូលបន្ថែម កែសម្រួល ឬលុបចោលប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬសារធាតុសកម្មនៃថ្នាំកសិកម្មណាមួយនៃបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតាមការចាំបាច់ ដោយផ្អែកលើលទ្ធផលស្រាវជ្រាវ ឬដោយអនុលោមតាមការតម្រូវនៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ។

**មាត្រា ១០.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម មានកាតព្វកិច្ចបំពេញតាមការតម្រូវបមាណីយ ដោយត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវសម្រាប់ការពិនិត្យនិងការវាយតម្លៃ ។

ឯកសារប្រភពដើមនៃព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានសុវត្ថិភាពនៃថ្នាំកសិកម្ម ព័ត៌មានស្តីពីសមាសធាតុ វិធីសាស្ត្រវិភាគ ទិន្នន័យជីវប្រសិទ្ធភាព និងព័ត៌មានបច្ចេកទេសផ្សេងទៀត គឺជាការតម្រូវបមាណីយចាំបាច់ដែលត្រូវយកមកភ្ជាប់ជាមួយនឹងសំណុំបែបបទស្នើសុំការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម ។

**មាត្រា ១១.-**

ការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវធានាឲ្យមានព័ត៌មាន និងទិន្នន័យដូចខាងក្រោម :

- អត្តសញ្ញាណរបស់រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជី អត្តសញ្ញាណថ្នាំកសិកម្ម និងដំណើរការលាយផ្សំ
- ទិន្នន័យថាប្រភេទនៃថ្នាំកសិកម្ម សមាសធាតុ សារធាតុសកម្ម វិធីសាស្ត្រវិភាគ លក្ខណៈរូបនិងគីមីនៃសារធាតុសកម្ម និងទិន្នន័យផ្សេងទៀតនៃសមាសធាតុថ្នាំកសិកម្ម
- ទិន្នន័យជីវប្រសិទ្ធភាពចេញពីប្រទេសប្រភពដើម និងរបាយការណ៍ពីការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធិភាពលើទីវាលពិសោធន៍ តាមប្រភេទដំណាំ និងតំបន់សាកល្បង
- ទិន្នន័យភាពពុលនៃថ្នាំកសិកម្ម
- ទិន្នន័យសំណល់នៃថ្នាំកសិកម្ម

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *
ព្រះបរមរាជវាំង

សុវត្ថិភាពចំពោះមនុស្ស សត្វ
- សុវត្ថិភាពចំពោះបរិស្ថាន
- ពាណិជ្ជកម្ម ការប្រើប្រាស់ និងការបោះចោលសំណល់នៃការប្រើប្រាស់
- សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ ។

**មាត្រា ១២.-**

ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលជាកម្មវត្ថុនៃការសុំចុះបញ្ជីនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវឆ្លងកាត់ការវិភាគ ការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាព និងការវាយតម្លៃលើហានិភ័យសំណាកថ្នាំកសិកម្មនោះ ដោយអនុលោមតាមការតម្រូវបមាណីយ ។

**មាត្រា ១៣.-**

ការវិភាគសំណាកថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវអនុវត្តចំពោះសារធាតុសកម្មនីមួយៗនៃថ្នាំកសិកម្ម និងត្រូវប្រព្រឹត្តទៅនៅមន្ទីរពិសោធន៍ជាតិកសិកម្ម ឬមន្ទីរពិសោធន៍ផ្សេងទៀតដែលមានការទទួលស្គាល់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៧ នៃច្បាប់នេះ ។

គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់សំណាកថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ១៤.-**

ការពិសោធសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវអនុវត្តនៅស្ថានីយពិសោធន៍កសិកម្មនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឬត្រូវអនុវត្តដោយអ្នកស្រាវជ្រាវដែលមានការទទួលស្គាល់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៧ នៃច្បាប់នេះ ។

ពិធីសារបច្ចេកទេសសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពនៃថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ១៥.-**

វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាថ្នាំកសិកម្មដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវកំណត់តាមប្រភេទបញ្ជិកាដូចខាងក្រោម :

១- បញ្ជិកាពេញលេញ ។

២- បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្ន ឬបញ្ជិកាស្ថិតក្នុងលក្ខខណ្ឌ ។

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL • ព្រះបរមរាជវាំង

**មាត្រា ១៦.-**

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវបដិសេធសំណើសុំការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មដោយផ្អែកតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យណាមួយដូចខាងក្រោម ៖

១- ព័ត៌មាន និងទិន្នន័យដែលភ្ជាប់ក្នុងសំណុំបែបបទស្នើសុំការចុះបញ្ជីមានភាពមិនពិត ។

២- ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជី មានគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់ចំពោះសុខភាពសាធារណៈ ឬមានហានិភ័យខ្ពស់ជាងផលប្រយោជន៍នៃការប្រើប្រាស់ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនោះ ។

៣- ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជី គឺជាផលិតផលបំពុលរុក្ខជាតិដែលមិនអាចទូទាត់ការបង់ខាតចំពោះទិន្នផលដំណាំ ។

៤- ប្រសិទ្ធភាពនៃថ្នាំកសិកម្មមានកម្រិតទាបជាងបមាណីយដែលបានអះអាងក្នុងសំណើសុំការចុះបញ្ជី ។

៥- ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជី មានសំណល់ដែលមិនងាយបំបែកធាតុបាននៅក្នុងដំណាំ និងនៅក្នុងបរិស្ថាន ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អាចអនុគ្រោះចំពោះការតម្រូវបមាណីយលើការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម សម្រាប់តម្រូវការសាធារណៈជាក់លាក់ណាមួយ សម្រាប់ប្រើក្នុងវិស័យសិក្សាធិការ សុខភាពសាធារណៈ និងការស្រាវជ្រាវ ឬសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ក្រៅគោលបំណងពាណិជ្ជកម្មផ្សេងទៀតតាមការចាំបាច់ ។

**មាត្រា ១៧.-**

វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាពេញលេញថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវមានសុពលភាពរយៈពេល ០៣ (បី) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកានីមួយៗ លើកលែងតែមានការដកហូតនៅមុនពេលផុតសុពលភាព ។ រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលកាន់កាប់បញ្ជិកាពេញលេញថ្នាំកសិកម្មអាចស្នើសុំការចុះបញ្ជីជាថ្មី ដោយត្រូវភ្ជាប់សំណុំបែបបទ និងសម្រង់ព័ត៌មានតាមនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្នថ្នាំកសិកម្មអាចផ្ទេរទៅជាបញ្ជិកាពេញលេញក្នុងរយៈពេល ០១ (មួយ) ឆ្នាំ នៅពេលដែលបណ្តាលក្ខខណ្ឌ និងការតម្រូវទាំងឡាយត្រូវបានបំពេញគ្រប់គ្រាន់ ។ ក្នុងករណីមិនបានបំពេញលក្ខខណ្ឌគ្រប់គ្រាន់ បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្ននោះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។ រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលកាន់កាប់បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្នថ្នាំកសិកម្ម មិនអាចធ្វើប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនោះបានឡើយ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ១៨.-**

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ តម្រូវឲ្យអ្នកកាន់កាប់បញ្ជិកាថ្នាំកសិកម្មពិនិត្យឡើងវិញ និងស្នើសុំការចុះបញ្ជីជាថ្មីក្នុងករណីដែលទិន្នន័យប្រើប្រាស់លើទីវាលពិសោធន៍បង្ហាញផលប៉ះពាល់ពាក់ព័ន្ធនឹងភាពពុល ឬសំណល់ថ្នាំកសិកម្មលើសពីកម្រិតអនុគ្រោះ។

ចំពោះរាល់ថ្នាំកសិកម្មទាំងឡាយណាដែលផុតសុពលភាពបញ្ជិកាដោយគ្មានការស្នើសុំការចុះបញ្ជីជាថ្មី ត្រូវបញ្ឈប់ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ហើយតម្រូវឲ្យប្រមូលមកវិញក្រោមបន្ទុកសិទ្ធិវន្តលើបញ្ជិកានោះ ក្នុងរយៈពេល ០៦ (ប្រាំមួយ) ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាពបញ្ជិកា ។

**មាត្រា ១៩.-**

រាល់ទិន្នន័យដែលបានភ្ជាប់ និងអះអាងសម្រាប់ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មតាមរយៈការសាកល្បងលើទីវាលពិសោធន៍ ត្រូវបានការពារសិទ្ធិលើទិន្នន័យក្នុងរយៈពេល ០៨ (ប្រាំបី) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាតាមការស្នើសុំ ។

**មាត្រា ២០.-**

អ្នកកាន់កាប់បញ្ជិកាថ្នាំកសិកម្មមានកាតព្វកិច្ចធ្វើរបាយការណ៍ជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អំពីផលប៉ះពាល់ដែលកើតឡើងពីការប្រើប្រាស់ផលិតផលថ្នាំកសិកម្ម តាមការណែនាំក្នុងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានដែលបានអះអាងនៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជី ។

របាយការណ៍ត្រូវកំណត់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ ទីកន្លែងប្រើប្រាស់ ប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម និងកម្រិតប្រើប្រាស់ សេចក្តីសន្និដ្ឋានលើផលប៉ះពាល់ និងលទ្ធផលចុងក្រោយ ។

**មាត្រា ២១.-**

រាល់នីតិវិធីសម្រាប់ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវមានសង្គតិភាពជាមួយនឹងនីតិវិធីសម្រាប់ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មក្នុងក្របខ័ណ្ឌអន្តរជាតិ ឬតំបន់ ។

នីតិវិធី និងការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

## ផ្នែកទី ២
## ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន និងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានសុវត្ថិភាព

**មាត្រា ២២.-**

ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានថ្នាំកសិកម្មដែលប្រើប្រាស់លើសំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវមានការយល់ព្រមជាមុនពីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ។

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

រាល់សំបកវេចខ្ចប់នៃថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលចេញពីប្រភពដើមលាយផ្សំ វេចខ្ចប់ជាថ្មី ឬនាំចូលក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវមានស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានដែលបង្ហាញអត្ថបទសង្ខេបដូចខាងក្រោម

ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់ក្រុមហ៊ុនកាន់កាប់បញ្ជិកា

- ឈ្មោះទូទៅ ឈ្មោះពាណិជ្ជកម្មនៃថ្នាំកសិកម្ម និងពាណិជ្ជសញ្ញា
- អត្ថបទសង្ខេបស្តីពីសមាសធាតុ រួមមានគ្រប់សារធាតុសកម្ម តាមកំហាប់ ឬអត្រា និងអត្តសញ្ញាណគីមីរបស់វា និងស្តីពីចំណាត់ថ្នាក់ប្រើប្រាស់ និងចំណាត់ថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់នៃថ្នាំកសិកម្ម
- លេខបញ្ជិកាដែលផ្តល់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រុមហ៊ុន និងប្រទេសប្រភពដើមលាយផ្សំ ឬនាំចេញ
- ចំណុះសុទ្ធសាធនៃថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងសំបកវេចខ្ចប់
- បទណែនាំបច្ចេកទេសពាក់ព័ន្ធនឹងរបៀបប្រើប្រាស់ ប្រភេទដំណាំ និងសមាសភាពចង្រៃដែលត្រូវប្រើ កម្រិតប្រើប្រាស់ ពេលវេលាប្រើប្រាស់ និងរយៈពេលបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់
- បទហាមប្រាម និងបទប្រុងប្រយ័ត្ន បញ្ជាក់ពីហេតុសញ្ញាក្នុងភាពពុល វិធានសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ វិធានការការពារសុខភាព ការសង្គ្រោះបឋម និងព័ត៌មានសម្រាប់ពេទ្យសង្គ្រោះ
- និមិត្តសញ្ញាបង្ហារគ្រោះថ្នាក់ និងរូបសញ្ញាព្រមានចំពោះថ្នាំកសិកម្មដែលមានភាពពុលខ្លាំង
- សេចក្តីណែនាំពាក់ព័ន្ធនឹងការបំបាត់ភាពពុល និងវិធានសុវត្ថិភាពក្នុងការបោះចោលសំណល់ និងសំបកវេចខ្ចប់ដែលប្រើរួច
- លេខរៀងឡូត៍ កាលបរិច្ឆេទផលិត និងកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ប្រើប្រាស់
- ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ២៣.-**

រាល់ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានរបស់ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវតែមានជាភាសាខ្មែរ និងត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយ ឬបោះពុម្ពនៅលើផ្ទៃនៃសំបកវេចខ្ចប់ក្នុងលក្ខណៈដែលព័ត៌មានទាំងអស់នៃស្លាកសញ្ញា អាចមើលឃើញ អានបាន ងាយយល់ និងមិនងាយលុប ។

រាល់ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានរបស់ថ្នាំកសិកម្មទាំងឡាយដែលដាក់តាំងលក់ ឬធ្វើសន្និធិសម្រាប់លក់ ត្រូវជៀសវាងការដាច់រហែក លុប ឬខូចខាត ទោះជាទាំងមូលក្តី ដោយផ្នែកក្តីដែលធ្វើឲ្យខូចខាតដល់បទបញ្ញាពាក់ព័ន្ធជាធរមាន ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ២៤.-**

គ្មានស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានណាមួយនៃថ្នាំកសិកម្មដែលប្រើអត្ថបទអះអាងថាគ្មានគ្រោះថ្នាក់ ឬមិនពុលឡើយ ។ ផ្នែកនៃស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានថ្នាំកសិកម្មដែលពាក់ព័ន្ធនឹងគ្រោះថ្នាក់នៃភាពពុល ត្រូវបង្ហាញព័ត៌មានចាំបាច់តាមលំដាប់លំដោយនូវ បទហាមប្រាម បទប្រុងប្រយ័ត្ន រូបសញ្ញា និងនិមិត្តសញ្ញាព្រមានចំពោះភាពពុល ការសង្គ្រោះបឋម និងព័ត៌មានសម្រាប់ពេទ្យសង្គ្រោះ ។

**មាត្រា ២៥.-**

បមាណីយនៃស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវបានកំណត់ដោយអនុលោមតាមប្រព័ន្ធនៃការចាត់ថ្នាក់ និងការដាក់ស្លាកសញ្ញាសារធាតុគីមីជាសាកល ។

គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន និងគំរូស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាននៃថ្នាំកសិកម្មត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ២៦.-**

ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានសុវត្ថិភាពនៃថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវធ្វើជាភាសាខ្មែរ និងត្រូវផ្តល់ជាចាំបាច់នៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជីដែលជានាព័ត៌មាន និងទិន្នន័យប្រភពដើមនៃប្រទេសផលិត ឬនាំចេញ និងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាននៃថ្នាំកសិកម្មនោះ ។

ក្រុមហ៊ុននៃប្រទេសដើមដែលនាំចេញថ្នាំកសិកម្ម មានកាតព្វកិច្ចផ្តល់ ឬភ្ជាប់ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ក្រុមហ៊ុនដែលនាំចូលក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាចាំបាច់ ដោយអនុលោមតាមការតម្រូវនៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ។

## ផ្នែកទី ៣
## ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្មដែលត្រូវធ្វើពាណិជ្ជកម្ម

**មាត្រា ២៧.-**

បន្ថែមលើបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម គ្មានរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលណាមានសិទ្ធិធ្វើពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលមានប្រភពចេញពីប្រតិបត្តិការ រួមមាន ការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការធ្វើសន្និធិ ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ការលក់ដុំលក់រាយ និងការធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតឡើយ ហើយរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយ និងវិធានសុវត្ថិភាពដែលតម្រូវដោយបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ២៨.-**

ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្មលំនៅឋាន និងថ្នាំកសិកម្មសម្រាប់សុខភាពសាធារណៈ ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ។

## អនុផ្នែកទី ១
## ការនាំចូលនាំចេញថ្នាំកសិកម្ម

**មាត្រា ២៩.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការនាំចូលនាំចេញថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្នុងរាល់ប្រតិបត្តិការនៃការនាំចូលនាំចេញថ្នាំកសិកម្ម អ្នកនាំចូលនាំចេញត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ថ្នាំកសិកម្មត្រូវបានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជីរួចហើយ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ
- ត្រូវអនុវត្តបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន ឬបរិយាយបណ្ណសម្រាប់ការណែនាំជាភាសាខ្មែរ ដែលត្រូវបានយល់ព្រមចុះបញ្ជី
- បញ្ជីឈ្មោះថ្នាំកសិកម្មដែលស្នើសុំនាំចូលនាំចេញ ត្រូវសម្គាល់ដោយលេខកូដប្រព័ន្ធសុខដុមនីយកម្មគយ
- ត្រូវអនុវត្តវិធានសុវត្ថិភាពក្នុងប្រតិបត្តិការនាំចូលនាំចេញថ្នាំកសិកម្មដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះ
- ត្រូវមានកំណត់ត្រាព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងការនាំចូលនាំចេញថ្នាំកសិកម្ម
- ត្រូវជូនដំណឹងដល់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រា នៅពេលនាំចូលនាំចេញ ឬនៅមុនពេលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ
- ត្រូវភ្ជាប់ឯកសារបញ្ជាក់ក្រុមហ៊ុន ឬសាខាដែលចុះកិច្ចសន្យាទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្មរបស់ខ្លួន
- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៣០.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលនាំចូលថ្នាំកសិកម្មក្នុងគោលបំណងប្រើប្រាស់ចុងក្រោយសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ក្នុងកសិដ្ឋានគ្រប់ប្រភេទទោះឯកជន ឬរដ្ឋ និងសម្រាប់តម្រូវការសាធារណៈដាក់

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

លាក់ ឬសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ក្រៅគោលបំណងពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតនៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដោយត្រូវបញ្ជាក់អំពីប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម គោលបំណងប្រើប្រាស់ និងបរិមាណសមស្របដែលត្រូវស្នើសុំនាំចូល ។

សំណើសុំនាំចូលសារធាតុគីមី ឬថ្នាំកសិកម្មប្រភេទគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់សម្រាប់គោលបំណងប្រើប្រាស់ចុងក្រោយដាក់លាក់ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុលោមតាមនីតិវិធីនៃការយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានជាមុន ។

## អនុផ្នែកទី ២
## ថ្នាំកសិកម្មដែលធ្វើការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី និងការធ្វើសន្និធិ

**មាត្រា ៣១.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទមានប្រភពចេញពីប្រតិបត្តិការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្នុងរាល់ប្រតិបត្តិការនៃការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម ប្រតិបត្តិករត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ថ្នាំកសិកម្មត្រូវបានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជីរួចហើយ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ
- ត្រូវជានាសារធាតុសកម្មដែលមានភាពពុលទាប ដោយអនុលោមតាមយថាប្រភេទបច្ចេកទេស ឬបមាណីយអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ
- ថ្នាំកសិកម្មត្រូវមានប្រភពចេញពីប្រតិបត្តិការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីដែលធានាសុវត្ថិភាពចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន
- ថ្នាំកសិកម្មដែលធ្វើការវេចខ្ចប់ជាថ្មីត្រូវមានប្រភពផ្គត់ផ្គង់ដែលបានអនុញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ និងត្រូវរក្សាបមាណីយដើមចេញពីប្រភពលាយផ្សំ
- ត្រូវអនុវត្តបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ
- ត្រូវមានកំណត់ត្រាព័ត៌មានក្នុងប្រតិបត្តិការលាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម
- ត្រូវជូនដំណឹងដល់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រានៅមុនពេលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ
- ត្រូវភ្ជាប់ឯកសារបញ្ជាក់អំពីក្រុមហ៊ុន ឬសាខាដែលចុះកិច្ចសន្យាទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ប្រភពថ្នាំកសិកម្មរបស់ខ្លួន

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីការតម្រូវបមាណីយ និងវិធានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ និងការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ។

**មាត្រា ៣២.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសន្និធិថ្នាំកសិកម្មក្នុងគោលបំណងធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវចុះបញ្ជីឃ្លាំងសន្និធិថ្នាំកសិកម្មនៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្នុងរាល់ការធ្វើសន្និធិថ្នាំកសិកម្ម អ្នកធ្វើសន្និធិត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ត្រូវស្ថាបនាឃ្លាំងសន្និធិលើទីតាំងដែលធានាសុវត្ថិភាពចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន
- ត្រូវអនុវត្តប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសន្និធិថ្នាំកសិកម្មមានជាអាទិ៍ វិធានថែរក្សាឃ្លាំង វិធានរៀបចំគំនរ វិធានការពារនឹងការលេចជ្រាប ឬវិធានបំបាត់ភាពពុល និងវិធានសុវត្ថិភាពក្នុងពេលមានអាសន្ន
- ត្រូវគ្រប់គ្រងឲ្យមានសុវត្ថិភាពនូវថ្នាំកសិកម្មចាស់ដែលនៅសល់ក្នុងសន្និធិ
- ត្រូវធ្វើកំណត់ត្រាព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើសន្និធិថ្នាំកសិកម្ម និងត្រូវរាយការណ៍ជូនអង្គភាពកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចអំពីថ្នាំកសិកម្មចាស់ដែលរក្សាក្នុងសន្និធិ
- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់ការធ្វើសន្និធិថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន ។

## អនុផ្នែកទី ៣
## ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ និងការលក់ដុំលក់រាយ

**មាត្រា ៣៣.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្មឲ្យសាខារបស់ខ្លួន ឬឲ្យគ្រឹះស្ថានលក់ដុំលក់រាយដែលស្ថិតនៅតាមរាជធានី ខេត្តទូទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការលក់ដុំលក់រាយថ្នាំកសិកម្មក្នុងដែនរាជធានី ខេត្តនីមួយៗ ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតលក់ដុំលក់រាយចេញដោយមន្ទីរកសិកម្មរាជធានី ខេត្តសាមី ។

**មាត្រា ៣៤.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬធ្វើការលក់ដុំលក់រាយថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការឆ្លងកាត់វគ្គអប់រំសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈស្តីពី "កិច្ចប្រតិបត្តិតាំងលក់ល្អ" ដែលអនុលោមតាមកម្មវិធីសិក្សាកំណត់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- អ្នកលក់ដុំលក់រាយត្រូវមានបញ្ជីឈ្មោះថ្នាំកសិកម្មដែលស្នើសុំលក់ និងសក្ខីបត្របញ្ជាក់ក្រុមហ៊ុនថ្នាំកសិកម្មដែលផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដល់គ្រឹះស្ថានលក់ដុំលក់រាយរបស់ខ្លួន
- អ្នកផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយត្រូវមានកិច្ចសន្យាធ្វើជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬជាសាខារបស់ក្រុមហ៊ុនថ្នាំកសិកម្មដែលនាំចូល លាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មី ហើយដែលកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ
- ត្រូវអនុវត្តបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ
- ត្រូវផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬលក់ដុំលក់រាយថ្នាំកសិកម្មដែលមានការយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជី និងត្រូវមានប្រភពដើមផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយស្របតាមច្បាប់នេះ
- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

## អនុផ្នែកទី ៤
## សេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ

**មាត្រា ៣៥.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃនៅគ្រប់មជ្ឈដ្ឋានដោយប្រើថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្នុងរាល់ប្រតិបត្តិការសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ ប្រតិបត្តិករត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការឆ្លងកាត់វគ្គអប់រំសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈ ដែលអនុលោមតាមកម្មវិធីសិក្សាកំណត់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ត្រូវបញ្ជាក់ក្នុងកិច្ចសន្យាប្រតិបត្តិការនូវប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលត្រូវប្រើ និងដែលត្រូវបានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជី ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ

ត្រូវបំពាក់ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ក្នុងប្រតិបត្តិការដែលធានាសុវត្ថិភាពដល់បុគ្គលិកប្រតិបត្តិការ និងត្រូវមានកម្មវិធីថែទាំឧបករណ៍ការពារសុវត្ថិភាព

- ត្រូវមានកម្មវិធីការពារសុខភាពបុគ្គលិកប្រតិបត្តិការ ដែលប្រឈមជាមួយនឹងថ្នាំកសិកម្ម
- ត្រូវមានកំណត់ត្រារាល់ប្រតិបត្តិការពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម
- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៣៦.-**

រាល់សាខារបស់ក្រុមហ៊ុនសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃដែលធ្វើសេវាកម្មនៅតាមរាជធានីខេត្ត ត្រូវមានកិច្ចសន្យាសេវាកម្មប្រតិបត្តិការកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ និងត្រូវមានបុគ្គលិកប្រតិបត្តិការដែលមានការទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីទទួលខុសត្រូវជាអចិន្ត្រៃយ៍លើរាល់ប្រតិបត្តិការពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម ។

## អនុផ្នែកទី ៥
## ការដឹកជញ្ជូនថ្នាំកសិកម្ម

**មាត្រា ៣៧.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលដឹកជញ្ជូនថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌចាំបាច់ដូចខាងក្រោម :

១- ត្រូវប្រើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ឬមធ្យោបាយផ្ទុកដាច់ដោយឡែក ។

២- សម្រាប់គោលបំណងនាំចូលនាំចេញ ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវលិខិតអនុញ្ញាតនាំចូលនាំចេញ ដែលផ្តល់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

៣- សម្រាប់គោលបំណងផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវលិខិតអនុញ្ញាតផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្ម និងឯកសារពាក់ព័ន្ធដែលកំណត់ច្បាស់លាស់នូវប្រភេទ បរិមាណនៃថ្នាំកសិកម្ម និងទីតាំង ឬគ្រឹះស្ថានដែលទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ។

៤- ត្រូវដាក់តាំងលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន និងមធ្យោបាយផ្ទុកថ្នាំកសិកម្ម បង្ហាញនូវរូបសញ្ញា និងពាក្យសញ្ញាដើម្បីសម្គាល់ ស្របតាមចំណាត់ថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់នៃប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលដឹកជញ្ជូន

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE du PALAIS ROYAL

៥- ត្រូវបង្ហាញលិខិតអនុញ្ញាត ឬឯកសារពាក់ព័ន្ធដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះ ដើម្បីមន្ត្រីអធិការកិច្ចមានសមត្ថកិច្ច ធ្វើការត្រួតពិនិត្យ ។

**មាត្រា ៣៨.-**

ក្រុមហ៊ុនថ្នាំកសិកម្មដែលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ត្រូវផ្តល់ដល់អ្នកបើកបរមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនថ្នាំកសិកម្មរបស់ខ្លួននូវ "បណ្ណគ្រាអាសន្នដឹកជញ្ជូន" ដោយត្រូវបញ្ជាក់ព័ត៌មានចាំបាច់ដូចខាងក្រោម :

- ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន លេខទូរសព្ទទំនាក់ទំនងរបស់ក្រុមហ៊ុនសាមី
- ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលត្រូវដឹកជញ្ជូន
- គ្រោះថ្នាក់ជាមូលដ្ឋានដែលអាចប្រឈមដោយសារថ្នាំកសិកម្ម
- បទប្រុងប្រយ័ត្ន និងវិធានការដែលត្រូវអនុវត្ត ក្នុងករណីមានគ្រោះថ្នាក់ ឬមានអាសន្ន ។

ក្នុងករណីមានឧបទ្ទវហេតុគ្រោះថ្នាក់ចរាចរ លេចធ្លាយ ឬឆេះ អ្នកបើកបរមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ទៅក្រុមហ៊ុនសាមី និងស្នើសុំអន្តរាគមន៍ពីនគរបាលចរាចរ ឬសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធដែលនៅជិតបំផុត និងត្រូវអនុវត្តវិធានការការពារនឹងគ្រោះថ្នាក់ដូចបានកំណត់ក្នុង "បណ្ណគ្រាអាសន្នដឹកជញ្ជូន" ។

**មាត្រា ៣៩.-**

ការដឹកជញ្ជូនថ្នាំកសិកម្មឆ្លងកាត់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌចាំបាច់ដូចខាងក្រោម :

- ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពក្នុងការដឹកជញ្ជូន ជៀសវាងការធ្លុះធ្លាយសម្ភារៈវេចខ្ចប់ ឬមធ្យោបាយផ្ទុកថ្នាំកសិកម្ម ឬជៀសវាងការសាយភាយដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន
- ត្រូវអនុវត្តនីតិវិធីនៃការយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានជាមុនជូនស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិនានាពាក់ព័ន្ធនឹងការដឹកជញ្ជូនទំនិញឆ្លងកាត់ សន្ធិសញ្ញា និងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានផ្តល់សច្ចាប័ន ។

**មាត្រា ៤០.-**

នីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្មដែលត្រូវធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

# ផ្នែកទី ៤
# សុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់
# ក្នុងការបោះចោលសំណល់ពីការប្រើប្រាស់
# និងក្នុងការបំផ្លាញចោលថ្នាំកសិកម្ម

**មាត្រា ៤១.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវមានការយល់ដឹងដូចខាងក្រោមៈ

- ត្រូវជ្រើសរើសប្រភេទថ្នាំកសិកម្មសមស្របសម្រាប់ប្រភេទដំណាំ ឬប្រភេទផលិតផល និងប្រភេទសមាសភាពចង្រៃ
- ត្រូវប្រើប្រាស់តែប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលមិនស្ថិតក្នុងចំណាត់ថ្នាក់ហាមឃាត់នៃបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានប្រភពដើមផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយស្របតាមច្បាប់នេះ មានស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ និងមានលេខបញ្ជិកាផ្តល់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ នៅលើសំបកវេចខ្ចប់
- ត្រូវប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មស្របតាមសេចក្តីណែនាំអំពីការប្រើប្រាស់ និងត្រូវអនុវត្តតាមរយៈពេលបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់មុនពេលប្រមូលផលនៅលើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាននៃសំបកវេចខ្ចប់ ដែលក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជី
- ត្រូវយល់ដឹងពីបច្ចេកទេសប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម និងត្រូវប្រើប្រាស់ឧបករណ៍សុវត្ថិភាពក្នុងពេលធ្វើប្រព្រឹត្តិកម្មលើសមាសភាពចង្រៃ
- ត្រូវយល់ដឹងពីវិធានសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម ដើម្បីទប់ស្កាត់ភាពប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ចំពោះខ្លួនឯង អ្នកដទៃ និងបរិស្ថាន។

**មាត្រា ៤២.-**

ក្រុមហ៊ុនថ្នាំកសិកម្ម ឬម្ចាស់កសិដ្ឋាន ត្រូវមានករណីយកិច្ចចំពោះកម្មករនិយោជិតរបស់ខ្លួនដូចខាងក្រោម :

- ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលវិធានសុវត្ថិភាពក្នុងការគ្រប់គ្រង និងការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម
- ផ្តល់ឧបករណ៍សុវត្ថិភាពដល់បុគ្គលិកប្រតិបត្តិការថ្នាំកសិកម្មផ្ទាល់
- កំណត់បទដ្ឋានសម្រាប់ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មនិងឧបករណ៍ការពារសុវត្ថិភាព
- អនុវត្តកម្មវិធីត្រួតពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាពជាប្រចាំ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទក្នុងកសិដ្ឋាន មានករណីយកិច្ចចូលរួមក្នុងគ្រប់សកម្មភាពអប់រំណែនាំស្តីពីវិធានសុវត្ថិភាពដោយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៤៣.-**

ការបោះចោលសំណល់ប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម និងសំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវអនុវត្តតាមវិធានដូចខាងក្រោម :

- មិនត្រូវបោះចោល កប់ ឬដុតបំផ្លាញសំណល់ពីការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម នៅទីកន្លែងដែលគ្មានការអនុញ្ញាតពីអង្គភាពកសិកម្ម ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច
- មិនត្រូវប្រើប្រាស់ឡើងវិញនូវសំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្ម ដើម្បីវេចខ្ចប់ផលិតផលដែលមិនមែនជាថ្នាំកសិកម្ម ជាពិសេសចំណីអាហារ ឬចំណីសត្វ ។

គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីវិធានសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម ការបោះចោលសំណល់ពីការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម និងសំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន ។

**មាត្រា ៤៤.-**

ប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់រូបដែលបានឃើញ ឬបានដឹង មានករណីយកិច្ចផ្តល់ព័ត៌មានដល់អង្គភាពកសិកម្មមូលដ្ឋាន ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលនៅជិតបំផុត អំពីករណីផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ប្រើប្រាស់ ឬបោះចោលសំណល់ថ្នាំកសិកម្មទាំងឡាយណាដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

**មាត្រា ៤៥.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម ដែលបង្កឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ ខូចខាតបរិស្ថាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ ត្រូវជួសជុលការខូចខាត ឬត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**មាត្រា ៤៦.-**

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវចាត់វិធានការជាបន្ទាន់ដើម្បីបញ្ឈប់ចរាចរណ៍ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មណាមួយនៅលើទីផ្សារតាមការចាំបាច់ នៅពេលដែលទិន្នន័យស្រាវជ្រាវបង្ហាញថាបានបង្កគ្រោះថ្នាក់ចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ដោយតម្រូវឲ្យក្រុមហ៊ុនទទួលខុសត្រូវលើការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការនាំចូល និងការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ប្រមូលមកវិញនូវប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនោះ ។

**មាត្រា ៤៧.-**

ថ្នាំកសិកម្មក្លែងបមាណីយ ថ្នាំកសិកម្មលាយធុំដោយគ្មានមូលដ្ឋានបច្ចេកទេស ថ្នាំកសិកម្មហាមឃាត់ ថ្នាំកសិកម្មមានប្រភពដើមល្មើសនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវឃាត់ទុកជាបណ្តោះអាសន្ន ឬត្រូវរឹបអូសដើម្បីបំផ្លាញចោល ដោយអនុវត្តតាមក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌជាធរមាន ។

វិធានសម្រាប់ការបំផ្លាញចោលថ្នាំកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន ។

## ផ្នែកទី ៥
## ការហាមឃាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម

**មាត្រា ៤៨.-**

ត្រូវហាមឃាត់ចំពោះសកម្មភាពក្លែងនៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដូចខាងក្រោម .

១- ក្លែងលេខបញ្ជិកា។

២- ក្លែងបន្លំស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ ឬប្រើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាបរទេស ។

៣- ក្លែងបន្លំសំបកវេចខ្ចប់ ។

៤- ក្លែងបន្លំឈ្មោះទូទៅ ឬឈ្មោះពាណិជ្ជកម្មនៃថ្នាំកសិកម្ម ។

៥- ក្លែងបន្លំសមាសធាតុ ឬមានសមាសធាតុផ្សេងពីការអះអាងនៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជី ឬជាផលិតផលក្រៅបមាណីយ។

៦-ក្លែងបន្លំប្រភពដើម។

**មាត្រា ៤៩.-**

ត្រូវហាមឃាត់ចំពោះការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដូចខាងក្រោម :

១- ការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មដែលស្ថិតក្នុងចំណាត់ថ្នាក់ហាមឃាត់នៃបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃគ្រប់ប្រភេទ។

២- ការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មលើដំណាំស្មៀងគ្រប់ប្រភេទ ឬលើស្មៅចំណីសត្វ មុនពេលប្រមូលផល មិនស្របតាមរយៈពេលបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់មុនពេលប្រមូលផល ដែលកំណត់លើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានថ្នាំកសិកម្ម និងត្រូវបានយល់ព្រមក្នុងការចុះបញ្ជី ។

៣ ការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម ឬការធ្វើសេវាកម្មដោយប្រើថ្នាំកសិកម្មប្រភេទនិយ័តករការលូតលាស់ឬប្រភេទជំរុញការលូតលាស់របស់រុក្ខជាតិឬដំណាំខុសប្រក្រតីលើសពីកម្រិតប្រើប្រាស់ ឬលាយចម្រុះជាមួយនឹងសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់ដែលហាមឃាត់ ឬលាយជាមួយនឹងសារធាតុគីមីផ្សេងទៀតដោយផ្ទុយនឹងបទដ្ឋានបច្ចេកទេស ដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

**មាត្រា ៥០.-**

ត្រូវហាមឃាត់ចំពោះគ្រប់សកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មដូចខាងក្រោម :

១- ពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មស្ថិតក្នុងចំណាត់ថ្នាក់ពុលខ្ពស់ដែលហាមឃាត់ក្នុងបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឬអនុសញ្ញាអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ។

២- ពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មដែលជាផលិតផលក្រោមបមាណីយ ឬផុតសុពលភាពប្រើប្រាស់ដែលបានកំណត់លើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន។

៣- ការបង្កើតឃ្លាំងសន្និធិថ្នាំកសិកម្មសម្រាប់គ្រប់ប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មនៅជិតបរិវេណទីផ្សារ ទីសាធារណៈ មជ្ឈមណ្ឌលពាណិជ្ជកម្ម សាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ ឬប្រភពទឹកដែលអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាព ផលប្រយោជន៍អ្នកជិតខាង សាធារណជន និងបរិស្ថាន ។

៤- ការដាក់តាំងលក់ ឬការធ្វើសន្និធិសម្រាប់លក់ថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងបរិវេណទីផ្សារ ទីសាធារណៈ មជ្ឈមណ្ឌលពាណិជ្ជកម្ម ឬនៅលើទីកន្លែងរួមជាមួយនឹងស្បៀងអាហារ ចំណីសត្វ ឬលាយចម្រុះជាមួយនឹងទំនិញផ្សេងទៀត ដែលងាយបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាព ផលប្រយោជន៍អ្នកជិតខាង សាធារណជន និងបរិស្ថាន ។

៥- ការដឹកជញ្ជូនថ្នាំកសិកម្ម ដើម្បីចល័តលក់ឬផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដោយផ្ទាល់ដល់អ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ ដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬដោយមានប្រភពដើមល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

៦- ការដឹកជញ្ជូនឬការផ្ទុកថ្នាំកសិកម្មនៅរួមជាមួយនឹងអ្នកដំណើរ សត្វ ទំនិញ ឬជាមួយនឹងស្បៀងអាហារសម្រាប់មនុស្ស ឬចំណីសត្វដែលងាយបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

៧- ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬការលក់ដុំលក់រាយថ្នាំកសិកម្មដែលបានអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលសម្រាប់តែការប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ ឬការប្រើប្រាស់ក្រៅគោលបំណងពាណិជ្ជកម្មជាក់លាក់ណាមួយ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ៥១.-**

ត្រូវហាមឃាត់ចំពោះការនាំចូលសំណល់ថ្នាំកសិកម្ម ឬសំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្មដែលប្រើរួច ឬថ្នាំកសិកម្មចាស់ ផ្ទុយពីបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះនិងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ។

ត្រូវហាមឃាត់ចំពោះការបោះចោល ការកប់ចោល ការដុតចោល ការចាក់ចូល ឬការបង្ហូរចូលដោយចេតនានូវសំណល់ថ្នាំកសិកម្ម សំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្ម ឬថ្នាំកសិកម្មចាស់ទៅក្នុងប្រភពទឹក ឬក្នុងមជ្ឈដ្ឋានផ្សេងទៀតផ្ទុយនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទដ្ឋានគតិយុត្តជាធរមាន។

## ជំពូកទី ៤
## ការគ្រប់គ្រងជីកសិកម្ម

### ផ្នែកទី ១
### ការចុះបញ្ជីជីកសិកម្ម និងការតម្រូវបមាណីយ

**មាត្រា ៥២.-**

ជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទអាចធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ឬធ្វើការលាយផ្សំនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានលុះត្រាតែប្រភេទជីកសិកម្មទាំងនោះ ត្រូវបានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជីតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការនាំចូលនាំចេញជីកសិកម្ម ឬធ្វើការលាយផ្សំក្នុងគោលបំណងធ្វើពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវស្នើសុំការចុះបញ្ជីប្រភេទជីកសិកម្មនោះជាមុន នៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ តាមបទប្បញ្ញត្តិនិងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវកំណត់បញ្ជីជីកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយចាត់ថ្នាក់តាមក្រុមប្រភេទ និងយថាប្រភេទតាមបមាណីយយថាប្រភេទអន្តរជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ។

**មាត្រា ៥៣.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជីជីកសិកម្ម មានកាតព្វកិច្ចបំពេញការតម្រូវបមាណីយដោយត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវសម្រាប់ការពិនិត្យនិងវាយតម្លៃ ។

**មាត្រា ៥៤.-**

ការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់ការចុះបញ្ជីជីកសិកម្ម ត្រូវធានាឲ្យមានព័ត៌មាន និងទិន្នន័យដូចខាងក្រោម ៖

អត្តសញ្ញាណរបស់ក្រុមហ៊ុនស្នើសុំការចុះបញ្ជី អត្តសញ្ញាណប្រភេទជីកសិកម្ម និង ដំណើរការលាយផ្សំ

- ទិន្នន័យបញ្ជាក់ប្រភេទនៃជីកសិកម្ម និងបរិមាណីយជាតិនៃសារធាតុចិញ្ចឹម វិញ្ញាបនបត្រប្រភពដើមបញ្ជាក់លទ្ធផលវិភាគសារធាតុចិញ្ចឹម និងវិធីសាស្ត្រវិភាគ
- ទិន្នន័យជីវប្រសិទ្ធភាពចេញពីប្រទេសប្រភពដើម និងរបាយការណ៍អំពីការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពលើទីវាលពិសោធន៍
- សំបកវេចខ្ចប់ ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ និងបរិយាយបណ្ណ
- ទិន្នន័យកាពពុលនៃជីកសិកម្ម
- ទិន្នន័យ ឬព័ត៌មានផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៥៥.-**

ជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជីត្រូវឆ្លងកាត់ការវិភាគសំណាក ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់បរិមាណីយជាតិនៃសារធាតុចិញ្ចឹម ឬសមាសធាតុនៅមន្ទីរពិសោធន៍ជាតិកសិកម្ម ឬមន្ទីរពិសោធន៍ផ្សេងទៀតដែលមានការទទួលស្គាល់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៧ នៃច្បាប់នេះ ។

គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់សំណាកជីកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៥៦.-**

លើកលែងតែប្រភេទជីអសរីរាង្គធម្មតាដែលកំណត់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជីសរីរាង្គ ជីជីវសាស្ត្រ ឬជីកសិកម្មផ្សេងទៀតដែលមានទិន្នន័យមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការវាយតម្លៃលើសំណើសុំការចុះបញ្ជី តម្រូវឲ្យធ្វើការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពដោយស្ថានីយពិសោធន៍កសិកម្មនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឬដោយអ្នកស្រាវជ្រាវដែលមានការទទួលស្គាល់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៧ នៃច្បាប់នេះ ។

ពិធីសារសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពនៃជីកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៥៧.-**

គំរូស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាននៃជីកសិកម្មដែលប្រើប្រាស់លើសំបកវេចខ្ចប់គ្រប់ប្រភេទត្រូវមានការយល់ព្រមជាមុនពីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជីកសិកម្ម មានដូចខាងក្រោម

ត្រូវធានាការរចនា និងការផលិតពីវត្ថុធាតុដែលជាប់មាំល្អ ដើម្បីសម្រួលដល់ការដឹកជញ្ជូន ការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និងការប្រើប្រាស់ ហើយដែលធន់នឹងធាតុអាកាស មិនប្រែប្រួលលក្ខណៈរូបនិងគីមីនៃជីកសិកម្ម

- គ្រប់ព័ត៌មាននៅលើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន ត្រូវតែមានជាភាសាខ្មែរ អាចអានបានងាយយល់ និងមិនងាយរលុប

- ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានត្រូវបោះពុម្ពផ្ទាល់លើសំបកវេចខ្ចប់ និងត្រូវប្រើបរិយាយបណ្ណព័ត៌មានបន្ថែមតាមការចាំបាច់

- ការតម្រូវបមាណីយផ្សេងទៀតដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៥៨.-**

សំបកវេចខ្ចប់ជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវធានាស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានដែលបង្ហាញព័ត៌មានដូចខាងក្រោម :

- ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់ក្រុមហ៊ុនកាន់កាប់បញ្ជិកាផលិតផល
- ឈ្មោះទូទៅ ឈ្មោះពាណិជ្ជកម្មនៃជីកសិកម្ម និងពាណិជ្ជសញ្ញា
- សារធាតុចិញ្ចឹម ឬសមាសធាតុនៃជីកសិកម្ម
- លេខបញ្ជិកាផ្តល់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រុមហ៊ុន និងប្រទេសប្រភពដើមលាយផ្សំឬនាំចេញ
- របៀបប្រើប្រាស់ និងសេចក្តីណែនាំផ្សេងៗ
- កាលបរិច្ឆេទ និងសុពលភាពប្រើប្រាស់
- ទម្ងន់សុទ្ធសាធ
- ការធានា និងបម្រាម
- លេខ គំនរ ឬលេខឡូត៍
- ព័ត៌មានផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

គំរូស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានសម្រាប់ជីកសិកម្ម ត្រូវបានកំណត់ក្នុងនីតិវិធី និងការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់ការចុះបញ្ជីជីកសិកម្ម ។

ROYAUME DU CAMBODGE - LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ៥៩.-**

វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាជីកសិកម្មដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវកំណត់តាមប្រភេទបញ្ជិកា រួមមានបញ្ជិកាពេញលេញ និងបញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្ន ។

វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាពេញលេញជីកសិកម្ម ត្រូវមានសុពលភាពរយៈពេល ០៣ (បី) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា លើកលែងតែមានការដកហូតនៅមុនពេលផុតសុពលភាព ។ រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលកាន់កាប់បញ្ជិកាពេញលេញជីកសិកម្ម អាចស្នើសុំការចុះបញ្ជីជាថ្មីដោយត្រូវបំពេញសំណុំបែបបទ និងសម្រង់ព័ត៌មានតាមនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្នជីកសិកម្មអាចផ្ទេរទៅជាបញ្ជិកាពេញលេញក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ នៅពេលដែលបណ្តាលក្ខខណ្ឌ និងការតម្រូវទាំងឡាយត្រូវបានបំពេញគ្រប់គ្រាន់ ។ ក្នុងករណីមិនបានបំពេញលក្ខខណ្ឌគ្រប់គ្រាន់ បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្ននោះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។ រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលកាន់កាប់បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្នមិនអាចធ្វើប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មប្រភេទជីកសិកម្មនោះបានឡើយ ។

**មាត្រា ៦០.-**

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវបដិសេធសំណើសុំការចុះបញ្ជីប្រភេទជីកសិកម្មផ្អែកតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យណាមួយដូចខាងក្រោម ៖

១- ព័ត៌មាន ទិន្នន័យ ដែលអះអាងក្នុងសំណុំបែបបទស្នើសុំការចុះបញ្ជីមានភាពមិនពិត ។

២- មិនទាន់មានទិន្នន័យស្រាវជ្រាវច្បាស់លាស់អំពីប្រភេទជីកសិកម្មនោះនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

៣- បរិមាណីយធាតុនៃសមាសធាតុជីកសិកម្ម មានកម្រិតទាបជាងបរិមាណីយ អនុគ្រោះសម្រាប់ការចុះបញ្ជី ។

៤- វត្ថុធាតុដើម ឬសមាសធាតុជីកសិកម្មត្រូវបានហាមឃាត់ក្នុងក្របខ័ណ្ឌសុវត្ថិភាពស្បៀង ឬមានសក្តានុពលភាពហានិភ័យចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

**មាត្រា ៦១.-**

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ អាចអនុគ្រោះការតម្រូវបរិមាណីយលើការចុះបញ្ជីជីកសិកម្មសម្រាប់តម្រូវការសាធារណៈ សម្រាប់ប្រើក្នុងវិស័យសិក្សាធិការ សុខភាពសាធារណៈ និងការស្រាវជ្រាវ ឬសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ក្រៅគោលបំណងពាណិជ្ជកម្មផ្សេងទៀតតាមការចាំបាច់ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ៦២.-**

រាល់ទិន្នន័យដែលបានភ្ជាប់ ឬអះអាងសម្រាប់បញ្ជិកាពេញលេញ ឬបញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្ន របស់ជីកសិកម្មតាមរយៈការសាកល្បងលើទីវាលពិសោធន៍ ត្រូវបានផ្តល់ការការពារសិទ្ធិលើទិន្នន័យ ក្នុងរយៈពេល ០៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាតាមការស្នើសុំ ។

**មាត្រា ៦៣.-**

នីតិវិធី និងការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់ការចុះបញ្ជីជីកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

## ផ្នែកទី ២
## ការគ្រប់គ្រងជីកសិកម្មដែលត្រូវធ្វើពាណិជ្ជកម្ម

**មាត្រា ៦៤.-**

បន្ថែមលើបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម គ្មានរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលណាមានសិទ្ធិធ្វើពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលមានប្រភពចេញពីប្រតិបត្តិការ រួមមានការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការធ្វើសន្និធិ ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ និងការលក់ដុំលក់រាយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតឡើយ ហើយរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយ និងវិធានសុវត្ថិភាពដែលតម្រូវដោយបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៦៥.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការនាំចូលនាំចេញជីកសិកម្ម ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្នុងរាល់ប្រតិបត្តិការនាំចូលនាំចេញជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ អ្នកនាំចូលនាំចេញត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ប្រភេទជីកសិកម្មត្រូវបានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជីរួចហើយ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនិងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ
- ត្រូវអនុវត្តបមាណីយសំបកវេចខ្ចប់ ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន ឬបរិយាយបណ្ណសម្រាប់ការណែនាំជាភាសាខ្មែរ ដែលត្រូវបានយល់ព្រមចុះបញ្ជី
- ត្រូវមានកំណត់ត្រាព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងការនាំចូលនាំចេញជីកសិកម្ម

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

- ត្រូវជូនដំណឹងដល់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រា នៅមុនពេលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ

- ត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាកលទ្ធផលវិភាគបមាណីយជានានៅមុនពេលនាំចេញ ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសប្រភពដើមនាំចេញ

ត្រូវភ្ជាប់ឯកសារបញ្ជាក់ក្រុមហ៊ុន ឬសាខាដែលចុះកិច្ចសន្យាទទួលការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយជីកសិកម្មរបស់ខ្លួន

- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៦៦.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលនាំចូលជីកសិកម្មក្នុងគោលបំណងប្រើប្រាស់ចុងក្រោយសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ក្នុងកសិដ្ឋានគ្រប់ប្រភេទ ទោះជាឯកជន ឬរដ្ឋ និងសម្រាប់តម្រូវការសាធារណៈជាក់លាក់ ឬសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ក្រៅគោលបំណងពាណិជ្ជកម្មផ្សេងទៀត ត្រូវស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតនាំចូលនៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដោយត្រូវបញ្ជាក់អំពីប្រភេទជីកសិកម្ម គោលបំណងប្រើប្រាស់ និងបរិមាណសមស្របដែលត្រូវស្នើសុំនាំចូល ។

**មាត្រា ៦៧.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទមានប្រភពចេញពីប្រតិបត្តិ-ការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្នុងរាល់ប្រតិបត្តិការនៃការលាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ប្រតិបត្តិករត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ជីកសិកម្មត្រូវបានយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជីរួចហើយ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ

- ជីកសិកម្មត្រូវមានប្រភពចេញពីប្រតិបត្តិការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីដែលមានទីតាំងសមស្រប និងធានាសុវត្ថិភាពចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន

- ជីកសិកម្មដែលធ្វើការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ត្រូវមានប្រភពផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដែលបានអនុញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ និងត្រូវរក្សាបមាណីយដើមដែលបានអះអាងនៅក្នុងការចុះបញ្ជី

- ត្រូវអនុវត្តបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ត្រូវមានកំណត់ត្រាព័ត៌មានក្នុងប្រតិបត្តិការលាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវជីកសិកម្ម

ត្រូវជូនដំណឹងដល់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រា នៅមុនពេលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ

ត្រូវភ្ជាប់ឯកសារបញ្ជាក់អំពីក្រុមហ៊ុន ឬសាខាដែលចុះកិច្ចសន្យាទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយជីកសិកម្មរបស់ខ្លួន

- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៦៨.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសន្និធិជីកសិកម្មក្នុងគោលបំណងធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវចុះបញ្ជីឃ្លាំងសន្និធិជីកសិកម្មនៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្នុងរាល់ការធ្វើសន្និធិជីកសិកម្ម អ្នកធ្វើសន្និធិត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម :

- ត្រូវស្ថាបនាឃ្លាំងសន្និធិលើទីតាំងសមស្រប និងធានាសុវត្ថិភាពចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន

- ត្រូវគ្រប់គ្រងនិងថែទាំឃ្លាំងសន្និធិឲ្យមានសុវត្ថិភាព ដើម្បីរក្សាបមាណីយដើមនៃផលិតផលក្នុងការធ្វើសន្និធិ

- ត្រូវមានកំណត់ត្រាព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើសន្និធិជីកសិកម្ម

- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៦៩.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយជីកសិកម្មដល់សាខារបស់ខ្លួន ឬគ្រឹះស្ថានលក់ដុំលក់រាយដែលស្ថិតតាមរាជធានីខេត្តទូទាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការលក់ដុំលក់រាយជីកសិកម្មក្នុងដែនរាជធានី ខេត្តនីមួយៗ ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតលក់ដុំលក់រាយចេញដោយមន្ទីរកសិកម្មរាជធានី ខេត្តសាមី ។

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ៧០.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬធ្វើការលក់ដុំ លក់រាយជីកសិកម្ម ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយដូចខាងក្រោម .

- ត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការឆ្លងកាត់វគ្គអប់រំសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈស្តីពី "កិច្ចប្រតិបត្តិតាំងលក់ល្អ" ដែលអនុលោមតាមកម្មវិធីសិក្សាកំណត់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

- អ្នកផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយត្រូវមានកិច្ចសន្យាធ្វើជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬជាសាខារបស់ក្រុមហ៊ុនដែលនាំចូល លាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មី ហើយដែលកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ:

- អ្នកលក់ដុំលក់រាយត្រូវមានបញ្ជីប្រភេទជីកសិកម្មដែលស្នើសុំលក់ និងសក្ខីបត្របញ្ជាក់ក្រុមហ៊ុនជីកសិកម្មដែលផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដល់គ្រឹះស្ថានលក់ដុំលក់រាយរបស់ខ្លួន

- ត្រូវអនុវត្តបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ

- ត្រូវផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬលក់ដុំលក់រាយជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលមានការយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជី និងត្រូវមានប្រភពដើមផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយស្របតាមច្បាប់នេះ

- ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៧១.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលដឹកជញ្ជូនជីកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌចាំបាច់ដូចខាងក្រោម :

១- សម្រាប់គោលបំណងនាំចូលនាំចេញ ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវលិខិតអនុញ្ញាតនាំចូលនាំចេញដែលផ្តល់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

២- សម្រាប់គោលបំណងផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវលិខិតអនុញ្ញាតផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយជីកសិកម្មដែលផ្តល់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងឯកសារពាក់ព័ន្ធដែលកំណត់នូវប្រភេទ បរិមាណនៃជីកសិកម្ម និងទីតាំង ឬគ្រឹះស្ថានដែលទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ។

៣- ត្រូវបង្ហាញលិខិតអនុញ្ញាត ឬឯកសារពាក់ព័ន្ធដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះ ដើម្បីមន្ត្រីអធិការកិច្ចមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ធ្វើការត្រួតពិនិត្យ ។

**មាត្រា ៧២.-**

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវគ្រប់គ្រងចរាចរណ៍ និងការបោះចោលជីកសិកម្មខូចគុណភាព ឬជីកសិកម្មក្រៅបមាណីយ ដោយផ្តល់គោលការណ៍ណែនាំដល់ពាណិជ្ជករជីកសិកម្ម ស្តីពីការទទួលខុសត្រូវចំពោះសកម្មភាពដែលពាក់ព័ន្ធ ។

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTERE DU PALAIS ROYAL

ជីកសិកម្មខូចគុណភាព ឬជីកសិកម្មក្រៅបមាណីយ ត្រូវធ្វើសន្និធិដាច់ដោយឡែក និងត្រូវដាក់សញ្ញាសម្គាល់លើសំបកវេចខ្ចប់ ដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់អ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ ។

ត្រូវហាមឃាត់ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្មខូចគុណភាព ឬជីកសិកម្មក្រៅបមាណីយ ឬធ្វើការបោះចោលដោយបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

**មាត្រា ៧៣.-**

ត្រូវហាមឃាត់ចំពោះសកម្មភាពក្លែងនៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្មដូចខាងក្រោម

១- ក្លែងលេខបញ្ជិកា ។

២- ក្លែងបន្លំស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ ឬប្រើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាបរទេស ។

៣- ក្លែងបន្លំសំបកវេចខ្ចប់ ឬកាន់កាប់ឧបករណ៍សម្រាប់វេចខ្ចប់ក្លែងជីកសិកម្ម ។

៤ ក្លែងបន្លំសមាសធាតុ ឬមានសមាសធាតុផ្សេងពីការអះអាងនៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជី ឬជាផលិតផលក្រៅបមាណីយ ។

៥- ក្លែងបន្លំប្រភពដើម ។

**មាត្រា ៧៤.-**

ត្រូវហាមឃាត់ចំពោះសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងជីកសិកម្មដូចខាងក្រោម :

១- ធ្វើការលាយផ្សំជីកសិកម្មដោយប្រើប្រាស់សារធាតុជំរុញការលូតលាស់របស់រុក្ខជាតិ ឬដំណាំលើសកម្រិតខុសប្រក្រតី សារធាតុដែលគ្រោះថ្នាក់ ឬសារធាតុហាមឃាត់ ។

២- ធ្វើពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្មដែលជាផលិតផលក្រោមបមាណីយ ឬជីកសិកម្មផុតសុពលភាពប្រើប្រាស់ដូចបានកំណត់លើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន ។

៣- ការដឹកជញ្ជូនជីកសិកម្មដើម្បីចល័តលក់ឬផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដោយផ្ទាល់ដល់អ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះ ។

៤- ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬការលក់ដុំលក់រាយជីកសិកម្មដែលអនុញ្ញាតឲ្យនាំចូលសម្រាប់តែការប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ ឬការប្រើប្រាស់ក្រៅគោលបំណងពាណិជ្ជកម្មជាក់លាក់ណាមួយ ។

៥- ការកែច្នៃ និងការប្រើប្រាស់ប្រភេទជីអ៊ុយរ៉េ ឬជីកសិកម្មផ្សេងទៀតក្នុងគោលបំណងផលិតគ្រឿងផ្ទុះ ឬប្រើប្រាស់ដែលបង្កឲ្យប៉ះពាល់ដល់សន្តិសុខជាតិ ។

**មាត្រា ៧៥.-**

នីតិវិធីនៃការប្រើប្រាស់ប្រភេទជីអ៊ុយរ៉េ ឬជីកសិកម្មផ្សេងទៀតដែលអាចកែច្នៃ ឬផលិតជាគ្រឿងផ្ទុះ ឬបង្កឲ្យប៉ះពាល់ដល់សន្តិសុខជាតិ ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

នីតិវិធី [illegible] ត្រូវធ្វើពាណិជ្ជកម្ម [illegible] ដោយប្រកាស [illegible] មន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

## ជំពូកទី ៥
## ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

**មាត្រា ៧៦.-**

បន្ថែមលើបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្សាយព័ត៌មាន គ្មានរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលណាមានសិទ្ធិធ្វើការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនលើការចុះបញ្ជីនៃផលិតផលទាំងនេះដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះឡើយ ។

រាល់អត្ថបទ ការបោះពុម្ព ឬរូបភាពសោតទស្សន៍ផ្សាយពាណិជ្ជកម្មអំពីថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ត្រូវមានការយល់ព្រមជាមុនពីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៧៧.-**

ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មត្រូវអនុវត្តវិធានដូចខាងក្រោម :

- អត្ថបទផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម ឬការផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈការបង្ហាញដោយប្រើថ្នាំកសិកម្មនិងជីកសិកម្ម ត្រូវមានខ្លឹមសារបច្ចេកទេសសមស្រប និងមានសង្គតិភាពនឹងទិន្នន័យព័ត៌មានបច្ចេកទេសរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មត្រូវណែនាំឲ្យអ្នកទិញ ឬអ្នកប្រើប្រាស់អានស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានលើសំបកវេចខ្ចប់ឲ្យបានយល់ច្បាស់ និងត្រូវមានការប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះអត្ថបទណែនាំ រូបសញ្ញាគ្រោះថ្នាក់ និងរូបសញ្ញាហាមឃាត់
- អត្ថបទផ្សាយពាណិជ្ជកម្មត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានច្បាស់លាស់អំពីការអនុវត្តត្រឹមត្រូវតាមវិធីប្រើប្រាស់ និងរយៈពេលបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់មុនប្រមូលផល
- បុគ្គលិកដែលបម្រើការងារផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ត្រូវមានសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានឲ្យបានត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់អំពីថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ។

**មាត្រា ៧៨.-**

ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មត្រូវជៀសវាង :

- ផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្តដើម្បីជំរុញការប្រើប្រាស់
- ធ្វើការប្រៀបធៀបប្រសិទ្ធភាព ឬសុវត្ថិភាពជាមួយប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដទៃ

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE ... PALAIS ROYAL

- ប្រើប្រាស់បញ្ជិកា ឬការយល់ព្រមដោយអាជ្ញាធរនៃប្រទេសណាមួយដើម្បីឃោសនាប្រសិទ្ធភាពនិងសុវត្ថិភាពផលិតផល ។

**មាត្រា ៧៩.-**

ត្រូវហាមឃាត់ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដូចខាងក្រោម :

១- ជំរុញការប្រើប្រាស់លើសកម្រិតបមាណីយដែលកំណត់ដោយបទដ្ឋានបច្ចេកទេស ។

២- បំភាន់អ្នកទិញដោយភូតកុហក បំផ្លើសអំពីប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពនៃផលិតផលតាមអត្ថបទឃោសនា ឬការឃោសនាតាមប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ ឬការឃោសនាផ្ទាល់មាត់ ឬដោយប្រើខ្លឹមសារដូចជា : "មិនពុល" "គ្មានគ្រោះថ្នាក់" "មិនប៉ះពាល់បរិស្ថាន និងសុខភាព" ។ល។

## ជំពូកទី ៦
## ការស្រាវជ្រាវ
## ថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម

**មាត្រា ៨០.-**

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវអនុវត្តកម្មវិធីសិក្សា ពិសោធ ស្រាវជ្រាវ ថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ដូចខាងក្រោម :

- តាមដាន ប្រមូលព័ត៌មាន ទិន្នន័យពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មដែលធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និងប្រើប្រាស់ ដោយចងក្រងកំណត់ត្រា និងរបាយការណ៍ស្តីពីប្រសិទ្ធិភាព ផលប៉ះពាល់ និងគ្រោះថ្នាក់ចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ដើម្បីកំណត់វិធានការកែលម្អក្នុងការគ្រប់គ្រង

ស្រាវជ្រាវលើប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មនីមួយៗ ស្របតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃគ្រៀត្របរិស្ថានក្នុងប្រទេស ដើម្បីកំណត់បមាណីយក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពនៅក្នុងផលិតកម្មកសិកម្ម

- សិក្សា វាយតម្លៃលើផ្នែកបច្ចេកទេសសម្រាប់ការចុះបញ្ជីផលិតផលថ្មីនៃថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម

- ធ្វើសហប្រតិបត្តិការ និងសម្របសម្រួលជាមួយនឹងអង្គភាព ឬស្ថាប័នស្រាវជ្រាវពាក់ព័ន្ធក្នុងការប្រមូលព័ត៌មានអំពីថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម

- អនុវត្តកម្មវិធីស្រាវជ្រាវផ្សេងទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ។

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL ·

**មាត្រា ៨១.-**

កម្មវិធីស្រាវជ្រាវថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ត្រូវទ្រទ្រង់តាមរយៈ

- ថវិកាជាតិប្រចាំឆ្នាំ
- គម្រោងជំនួយពីប្រភពនានា
- ប្រភពហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀត ។

## ជំពូកទី ៧
## វិធានរួមសម្រាប់ពាណិជ្ជករ
## ថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម

### ផ្នែកទី ១
### ភារកិច្ចពាណិជ្ជករ

**មាត្រា ៨២.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់នេះលើរាល់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដែលដាក់តាំងលក់ ឬធ្វើសន្និធិសម្រាប់លក់នៅក្នុងគ្រឹះស្ថានពាណិជ្ជកម្ម ឬឃ្លាំងសន្និធិរបស់ខ្លួន ដោយត្រូវធ្វើសហការ និងបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់គ្រប់សកម្មភាពអប់រំណែនាំ ត្រួតពិនិត្យ និងអនុវត្តច្បាប់របស់មន្ត្រីអធិការកិច្ចមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ពាណិជ្ជករថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម មានភារកិច្ចដូចខាងក្រោម :

- ត្រូវដាក់តាំងបង្ហាញលិខិតអនុញ្ញាត ឬវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីឃ្លាំងសន្និធិ និងត្រូវតម្កល់ឯកសារវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ត្រូវរាយការណ៍ ឬផ្តល់ព័ត៌មានជូនមន្ត្រីអធិការកិច្ច ឬអង្គភាពកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចនៅក្នុងមូលដ្ឋានសាមី អំពីគ្រោះថ្នាក់ ឬផលប៉ះពាល់នៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលខ្លួនធ្វើការតាំងលក់ សន្និធិសម្រាប់លក់ និងធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ
- ត្រូវរាយការណ៍ជាបន្ទាន់មកអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលនៅជិតបំផុត ក្នុងករណីមានការសង្ស័យចំពោះអ្នកទិញប្រភេទជីអ៊ុយរ៉េ ឬជីកសិកម្មផ្សេងទៀត ដែលយកទៅកែច្នៃ ឬផលិតជាគ្រឿងផ្ទុះ ឬបង្កឲ្យប៉ះពាល់ដល់សន្តិសុខជាតិ

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ត្រូវប្រកាសអំពីប្រភេទ យីហោប្រភេទ បរិមាណថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលធ្វើពាណិជ្ជកម្មប្រចាំឆ្នាំ និងត្រូវមានសៀវភៅកំណត់ត្រាពាណិជ្ជកម្មមអនុលោមតាមគំរូសៀវភៅដែលដាក់ឲ្យប្រើប្រាស់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សម្រាប់ការតាមដាន និងត្រួតពិនិត្យរបស់មន្ត្រីអធិការកិច្ចមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

គំរូសៀវភៅកំណត់ត្រាពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៨៣.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលកាន់កាប់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬលិខិតអនុញ្ញាតតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ត្រូវអនុវត្តលក្ខខណ្ឌ បទបញ្ជា និងរយៈពេលសុពលភាពដែលកំណត់ក្នុងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬលិខិតអនុញ្ញាតនោះ ។

ការផ្ទេរសិទ្ធិកាន់កាប់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬលិខិតអនុញ្ញាតទៅតតិយជន ត្រូវមានការយល់ព្រមជាមុនពីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។ សិទ្ធិវន្តដែលបានទទួលការកាន់កាប់បន្ត ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចដូចគ្នាក្នុងការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៨៤.-**

ក្រុមហ៊ុនដែលនាំចូល លាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម និងក្រុមហ៊ុនសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ មានកាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវលើសាខារបស់ខ្លួនដែលបានចុះកិច្ចសន្យា និងទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយផលិតផល ឬជាប្រតិបត្តិករកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃនៅតាមរាជធានី ខេត្ត ។

ក្រុមហ៊ុនដែលនាំចូល លាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មអាចធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយចំពោះតែគ្រឹះស្ថានលក់ដុំ លក់រាយ ឬសាខាចំណុះរបស់ខ្លួនដែលកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតសម្រាប់ការលក់ដុំលក់រាយ ចេញដោយមន្ទីរកសិកម្មរាជធានី ខេត្តសាមី ស្របតាមច្បាប់នេះ ។

## ផ្នែកទី ២
## សមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈ និងការទទួលស្គាល់

**មាត្រា ៨៥.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ ធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬធ្វើការលក់ដុំលក់រាយថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវធានាសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈរបស់ខ្លួនដោយត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការឆ្លងវគ្គអប់រំសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈដោយអនុលោម

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

តាមកម្មវិធីសិក្សាកំណត់ ដែលមានលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ការផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាត ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវផ្តល់សេវាកម្មក្នុងការអនុវត្តកម្មវិធីអប់រំសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈចំពោះពាណិជ្ជករថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៨៦.-**

ក្រុមហ៊ុនដែលធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ និងការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវមានបុគ្គលិកបច្ចេកទេសមួយរូប ឬច្រើនរូបដែលមានបរិញ្ញាបត្រក្សេត្រវិទ្យា បរិញ្ញាបត្រឯកទេសពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្មឬជីកសិកម្ម ឬមានសញ្ញាបត្រខ្ពស់ជាង ដើម្បីទទួលខុសត្រូវជាអចិន្ត្រៃយ៍លើក្របខ័ណ្ឌបច្ចេកទេសដែលតម្រូវដោយច្បាប់នេះ និងត្រូវមានការទទួលស្គាល់សមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ការបញ្ឈប់ ឬការផ្លាស់ប្តូរបុគ្គលិកបច្ចេកទេសប្រចាំការ ត្រូវរាយការណ៍ជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីស្នើសុំការទទួលស្គាល់សមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈរបស់បុគ្គលិកថ្មី ។

**មាត្រា ៨៧.-**

មន្ទីរពិសោធន៍ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម និងអ្នកស្រាវជ្រាវដែលដឹកនាំការសាកល្បងថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មលើទីវាលពិសោធន៍ ត្រូវមានការទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

នីតិវិធី និងការតម្រូវសម្រាប់ផ្តល់ការទទួលស្គាល់បុគ្គលិកបច្ចេកទេស អ្នកស្រាវជ្រាវ និងមន្ទីរពិសោធន៍វិភាគថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

## ផ្នែកទី ៣
## កម្រៃសេវាកម្ម

**មាត្រា ៨៨.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលស្នើសុំធ្វើសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ត្រូវបង់កម្រៃសេវាកម្មតាមប្រភេទដូចខាងក្រោម :

១- លិខិតអនុញ្ញាតគ្រប់ប្រភេទតាមករណីលិខិតអនុញ្ញាតនីមួយៗ ។

២- ការចុះបញ្ជី ឬការចុះបញ្ជីជាថ្មីតាមយថាប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មនីមួយៗ ។

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

៣ វិភាគសំណាកនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មនៅមន្ទីរពិសោធន៍ជាតិកសិកម្ម តាមយថាប្រភេទសារធាតុចិញ្ចឹមនៃជីកសិកម្មនីមួយៗ និងតាមយថាប្រភេទនៃសារធាតុសកម្មនៃថ្នាំកសិកម្មនីមួយៗ ។

៤ ការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម តាមយថាប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មនីមួយៗ ។

៥ ការឆ្លងវគ្គអប់រំសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈតាមករណីវគ្គនីមួយៗ ។

៦- ការទទួលស្គាល់សមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈរបស់បុគ្គលិកបច្ចេកទេសប្រចាំការ ការទទួលស្គាល់អ្នកស្រាវជ្រាវ ការទទួលស្គាល់កិច្ចប្រតិបត្តិរបស់មន្ទីរពិសោធន៍ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មតាមករណីនីមួយៗ ។

កម្រៃសេវាកម្មតាមប្រភេទនីមួយៗត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

## ជំពូកទី ៨
## សុពលភាពផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ

**មាត្រា ៨៩.-**

ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើការនាំចូល នាំចេញ ឬធ្វើការលាយផ្សំក្នុងគោលបំណងធ្វើពាណិជ្ជកម្ម មានសុពលភាពផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយបាននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា លុះត្រាតែផលិតផលទាំងនោះត្រូវបានឆ្លងកាត់ការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រាលើការតម្រូវបមាណីយ ។

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ឬធ្វើការលាយផ្សំថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មត្រូវធ្វើប្រតិវេទន៍ជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទជាចាំបាច់ នៅមុនពេលដែលផលិតផលត្រូវបាននាំចូលនាំចេញ ឬត្រូវបានផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ។

**មាត្រា ៩០.-**

នៅពេលថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មនាំចូលមកដល់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អនុលោមតាមលិខិតប្រតិវេទន៍របស់អ្នកកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតនាំចូល មន្ត្រីអធិការកិច្ចមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានសិទ្ធិធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រា ។

ការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រាលើថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលធ្វើការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬដើម្បីនាំចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវ

ROYAUME DU CAMBODGE - LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

បានអនុវត្តនៅពេលដែលម្ចាស់ផលិតផលធ្វើប្រតិវេទន៍ជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មុនពេលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬមុនពេលធ្វើការនាំចេញ ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានសិទ្ធិចាត់មន្ត្រីអធិការកិច្ចធ្វើការត្រួតពិនិត្យលើរាល់ប្រតិបត្តិការនាំចូលនាំចេញ ប្រតិបត្តិការលាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម នៅពេលចាំបាច ។

**មាត្រា ៩១.-**

រាល់សំណាករបស់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រា ត្រូវបានដកយកដោយមន្ត្រីអធិការកិច្ចមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីធ្វើវិភាគផ្ទៀងផ្ទាត់បមាណីយដើម និងត្រួតពិនិត្យលើរាល់ការបំពេញការតម្រូវបមាណីយដែលបានអះអាងនៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជី ។

**មាត្រា ៩២.-**

នីតិវិធីនៃការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រា និងការផ្តល់សុពលភាពផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

## ជំពូកទី ៩
## អធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម

**មាត្រា ៩៣.-**

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវចាត់តាំងមន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មដើម្បីតាមដាន ស្រាវជ្រាវ ត្រួតពិនិត្យ និងជំរុញការអនុវត្តច្បាប់នេះ ។

មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម មានភារកិច្ច និងសិទ្ធិដូចខាងក្រោម :

- ធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រាលើថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មនៅមុនពេលផ្តល់សុពលភាពផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ
- តាមដាន ស្រាវជ្រាវ និងត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំលើរាល់សកម្មភាពនៅគ្រប់គ្រឹះស្ថានពាក់ព័ន្ធនឹងពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ
- ត្រួតពិនិត្យការដឹកជញ្ជូនថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ

តម្រូវឲ្យពាណិជ្ជករថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មផ្តល់ព័ត៌មាន និងបង្ហាញលិខិតអនុញ្ញាតវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងសកម្មភាពពាណិជ្ជកម្មរបស់ខ្លួន

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ដាក់វិធានការហាមឃាត់ជាបណ្ដោះអាសន្នចំពោះការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬការចរាចរលើទីផ្សារនូវប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនិងជីកសិកម្មទាំងឡាយណាដែលបានស្រាវជ្រាវ ឃើញភស្តុតាងបង្ហាញពីភ័យក្នុងផលិតកម្មកសិកម្ម ឬបង្កគ្រោះថ្នាក់ចំពោះសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន

ដកយកសំណាកថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលជាកម្មវត្ថុនៃការត្រួតពិនិត្យ និងការធ្វើវិភាគផ្ទៀងផ្ទាត់បមាណីយ

ដកហូតជាបណ្ដោះអាសន្ននូវលិខិតអនុញ្ញាត វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធ ក្នុងករណីដែលអ្នកកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតនោះប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងច្បាប់នេះ

- ចាប់យកវត្ថុតាង និងបិទស្លាកបោះត្រាលើវត្ថុតាង
- បំពេញភារកិច្ចផ្សេងទៀតតាមការប្រគល់ជូនរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៩៤.-**

មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មទទួលនីតិសម្បទាឲ្យពិនិត្យបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ។

បែបបទ និងនីតិវិធីនៃការផ្ដល់នីតិសម្បទាចំពោះមន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរួមរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**មាត្រា ៩៥.-**

រាល់ប្រតិបត្តិការរបស់មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មក្នុងការពិនិត្យបទល្មើស ត្រូវអនុវត្តតាមក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ច អាចស្នើសុំជំនួយពីអាជ្ញាធរដែនដីគ្រប់ថ្នាក់ និងអង្គភាពប្រដាប់អាវុធ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ដើម្បីចូលរួមបង្ក្រាបបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៩៦.-**

មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មត្រូវមានឯកសណ្ឋាន សញ្ញាសម្គាល់ និងសញ្ញាស័ក្តិ ។ នៅពេលប្រតិបត្តិការអនុវត្តច្បាប់ មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មត្រូវមានលិខិតបញ្ជាបេសកកម្ម ។

ឯកសណ្ឋាន សញ្ញាសម្គាល់ និងសញ្ញាស័ក្តិរបស់មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ។

**មាត្រា ៩៧.-**

នៅក្នុងដំណើរការអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ក្នុងករណីមានភស្តុតាងជាក់ស្តែង ឬលទ្ធផលវិភាគផ្ទៀងផ្ទាត់បញ្ជាក់ថាថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មណាមួយមានបមាណីយផ្ទុយពីការអះអាងនៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជី មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចមានសិទ្ធិចាត់វិធានការផ្អាកជាបណ្តោះអាសន្នមិនឲ្យផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយផលិតផលទាំងនោះ ឬតម្រូវឲ្យរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលទទួលខុសត្រូវលើថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មនោះប្រមូលបញ្ចូលឃ្លាំងវិញដើម្បីដោះស្រាយតាមនីតិវិធី ។

**មាត្រា ៩៨.-**

បុគ្គលណាដែលមិនសុខចិត្តចំពោះវិធានការណាមួយរបស់មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ច អាចធ្វើបណ្តឹងតវ៉ាក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ នៅក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទគិតចាប់ពីថ្ងៃបានទទួលសេចក្តីសម្រេច ។

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ត្រូវសម្រេចលើបណ្តឹងតវ៉ាក្នុងរយៈពេល ៤៥ (សែសិបប្រាំ) ថ្ងៃយ៉ាងយូរគិតចាប់ពីថ្ងៃទទួលបណ្តឹង ។

ក្នុងករណីបុគ្គលនោះមិនសុខចិត្តចំពោះសេចក្តីសម្រេចរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជននោះមានសិទ្ធិធ្វើបណ្តឹងទៅយន្តការផ្សេងទៀតរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬទៅតុលាការតាមនីតិវិធី ។

**មាត្រា ៩៩.-**

នៅពេលប្រតិបត្តិការអនុវត្តច្បាប់នេះ ក្នុងករណីដែលវត្ថុតាងនៃបទល្មើសជាផលិតផលហាមឃាត់ ឬមានគ្រោះថ្នាក់ មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម មានសិទ្ធិស្នើសុំដីកាសម្រេចរបស់ព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីធ្វើការបំផ្លាញចោល ដោយអនុលោមតាមនីតិវិធីជាធរមាន ។

ការចំណាយលើសំណាក និងសេវាកម្មវិភាគសំណាកថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ការចំណាយលើការលើកដាក់ ការដឹកជញ្ជូន ការថែរក្សា និងការបំផ្លាញចោលវត្ថុតាងនៅក្នុងដំណើរការអនុវត្តច្បាប់នេះ គឺជាបន្ទុករបស់ម្ចាស់វត្ថុតាងនៃបទល្មើស ។ ករណីអត្តសញ្ញាណម្ចាស់វត្ថុតាងនៃបទល្មើសមិនត្រូវបានស្គាល់ រាល់ការចំណាយជាបន្ទុករបស់រដ្ឋ ។

**មាត្រា ១០០.-**

នីតិវិធីនៃការធ្វើអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL · ព្រះបរមរាជវាំង

## ជំពូកទី ១០
## ទោសប្បញ្ញត្តិ

**មាត្រា ១០១.-**

ទណ្ឌកម្មក្នុងច្បាប់នេះរួមមាន ការព្រមានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ការដកហូតឬការព្យួរវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា និងលិខិតអនុញ្ញាតគ្រប់ប្រភេទ ការពិន័យអន្តរការណ៍ ទោសពិន័យជាប្រាក់ និងទោសដាក់ពន្ធនាគារ ។

**មាត្រា ១០២.-**

ការព្រមានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ការដកហូតឬការព្យួរវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា និងលិខិតអនុញ្ញាតគ្រប់ប្រភេទ ជាសមត្ថកិច្ចរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ការពិន័យអន្តរការណ៍ ជាសមត្ថកិច្ចរបស់មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ។

**មាត្រា ១០៣.-**

មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មមានសិទ្ធិពិន័យអន្តរការណ៍លើបទល្មើស ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០៦ មាត្រា ១០៧ និងមាត្រា ១០៨ នៃច្បាប់នេះ ។

ការពិន័យអន្តរការណ៍អាចអនុវត្តបានក្នុងករណីជនល្មើសសារភាពកំហុស និងយល់ព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យអន្តរការណ៍ស្របតាមទោសប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។ ការបង់ប្រាក់ពិន័យអន្តរការណ៍នាំឲ្យរលត់បណ្តឹងអាជ្ញា ។

ក្នុងករណីជនល្មើសមិនព្រមបង់ប្រាក់ពិន័យអន្តរការណ៍ មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចត្រូវចងក្រងសំណុំរឿងនៃបទល្មើសដើម្បីបញ្ជូនទៅតុលាការតាមនីតិវិធី ។

ក្នុងករណីដែលមិនស្គាល់អត្តសញ្ញាណរបស់ជនល្មើស មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ត្រូវស្នើសុំព្រះរាជអាជ្ញាមានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីរឹបអូសវត្ថុតាងនៃបទល្មើសជាសម្បត្តិរដ្ឋ ។ ជនដែលមានប្រយោជន៍ពាក់ព័ន្ធមានសិទ្ធិប្តឹងតវ៉ាចំពោះសេចក្តីសម្រេចរបស់ព្រះរាជអាជ្ញាទៅតុលាការរដ្ឋប្បវេណី ។

នីតិវិធី និងសិទ្ធិពិន័យអន្តរការណ៍លើបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ១០៤.-**

ប្រាក់ពិន័យអន្តរការណ៍ ប្រាក់ពិន័យតាមសាលក្រម ឬសាលដីកាបស់តុលាការ ឬប្រាក់បានមកពីលក់វត្ថុតាងដែលតុលាការសម្រេចរឹបអូសជាសម្បត្តិរដ្ឋ ត្រូវបង់ចូលថវិកាជាតិ ។ រាជរដ្ឋាភិបាលអាចសម្រេចផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្តដល់មន្ត្រីដែលបានចូលរួម ក្នុងករណីបង្ក្រាបបទល្មើសជាក់លាក់ណាមួយដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ១០៥.-**

ត្រូវទទួលការព្រមានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ព្យួរ ឬដកហូតវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬលិខិតអនុញ្ញាតពាក់ព័ន្ធ ចំពោះបុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយក្នុងចំណោមអំពើដូចខាងក្រោម :

១- មិនធ្វើរបាយការណ៍ជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ នូវគ្រោះថ្នាក់ ឬផលប៉ះពាល់ដែលបង្កដោយថ្នាំកសិកម្ម ដែលក្រុមហ៊ុនសាមីបានកាន់កាប់បញ្ជិកា ។

២- ក្រុមហ៊ុនថ្នាំកសិកម្ម ឬម្ចាស់កសិដ្ឋាន ដែលមិនបានផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលអំពីវិធានសុវត្ថិភាព ការបំពាក់ឧបករណ៍ការពារសុវត្ថិភាពថ្នាំកសិកម្ម និងការអនុវត្តកម្មវិធីត្រួតពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាពកម្មករនិយោជិតរបស់ខ្លួន ។

៣- ធ្វើពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដោយផ្សាយពាណិជ្ជកម្មផ្ទុយនឹងវិធាន និងបទជៀសវាងសម្រាប់ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម ដែលកំណត់ក្នុងមាត្រា ៧៧ និងមាត្រា ៧៨ នៃច្បាប់នេះ ។

៤- ផ្ទេរសិទ្ធិកាន់កាប់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬលិខិតអនុញ្ញាតពាក់ព័ន្ធក្នុងពាណិជ្ជ-កម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ទៅឲ្យតតិយជនដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនពីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

៥- ធ្វើការបោះចោលសំណល់ប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម និងសំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្ម ល្មើសនឹងវិធានដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤៣ នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ១០៦.-**

ត្រូវទទួលពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់ចំនួនពី ១.០០០.០០០ (មួយលាន) រៀល ទៅ ៥.០០០.០០០ (ប្រាំលាន) រៀល ចំពោះបុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយក្នុងចំណោមអំពើដូចខាងក្រោម :

១- ធ្វើការលក់ដុំលក់រាយថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដោយគ្មានលិខិតអនុ-ញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL
ព្រះបរមរាជវាំង

២- ធ្វើការលក់ដុំលក់រាយថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដោយគ្មានបញ្ជីប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដែលស្នើសុំលក់ និងគ្មានសក្ខីបត្របញ្ជាក់ប្រភពក្រុមហ៊ុនដែលផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដល់គ្រឹះស្ថានលក់ដុំលក់រាយរបស់ខ្លួន ។

៣- ធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ដល់គ្រឹះស្ថានលក់ដុំលក់រាយ ឬសាខាចំណុះ ដែលគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតលក់ដុំលក់រាយស្របតាមច្បាប់នេះ ។

៤- ធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដោយគ្មានកិច្ចសន្យាធ្វើជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ឬជាសាខារបស់ក្រុមហ៊ុនដែលនាំចូល លាយផ្សំ ឬវេចខ្ចប់ជាថ្មីដែលកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ ។

៥- គ្មានបុគ្គលិកបច្ចេកទេសប្រចាំការទទួលខុសត្រូវក្នុងក្រុមហ៊ុនដែលធ្វើការនាំចូល នាំចេញ ការលាយផ្សំ និងការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៦ នៃច្បាប់នេះ ។

៦- មិនអនុវត្តលក្ខខណ្ឌ បទបញ្ជា និងរយៈពេលសុពលភាព ដែលកំណត់នៅក្នុងលិខិតអនុញ្ញាត ឬវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាគ្រប់ប្រភេទក្នុងពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ។

៧- គ្មានកំណត់ត្រាព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការនៃការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការធ្វើសន្និធិថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម និងក្នុងការធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ ។

៨- មិនធ្វើប្រតិវេទន៍ជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រាចំពោះថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្មដែលធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ឬធ្វើការលាយផ្សំនៅមុនពេលធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ។

៩- មិនអនុវត្តកាតព្វកិច្ចជាពាណិជ្ជករថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌទី ២ មាត្រា ៨២ នៃច្បាប់នេះ ។

១០- ប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទហាមឃាត់ណាមួយក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៩ នៃច្បាប់នេះ ។

១១- ធ្លាប់បានទទួលទណ្ឌកម្មដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០៥ នៃច្បាប់នេះ ។

ក្នុងករណីមិនរាងចាលត្រូវពិន័យអន្តរការណ៍ទ្វេដង ឬត្រូវចងក្រងសំណុំរឿងបញ្ជូនទៅតុលាការ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ១០៧.-**

ត្រូវទទួលពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់ចំនួនពី ៥ ០០០.០០០ (ប្រាំលាន) រៀល ទៅ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ចំពោះបុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយក្នុងពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្ម ក្នុងចំណោមអំពើដូចខាងក្រោម :

១- មិនអនុវត្តការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរសម្រាប់ជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ។

២- ធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ឬធ្វើការលាយផ្សំជីកសិកម្ម ដោយគ្មានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬមិនបានធ្វើការចុះបញ្ជីជាថ្មីនូវជីកសិកម្មនោះស្របតាមច្បាប់នេះ ។

៣- ធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការធ្វើសន្និធិជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាត និងគ្មានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីឃ្លាំងសន្និធិជីកសិកម្មស្របតាមច្បាប់នេះ ។

៤- ធ្វើការនាំចូល ការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវជីកសិកម្មដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ដោយគ្មានឯកសារបញ្ជាក់ក្រុមហ៊ុន ឬសាខាដែលចុះកិច្ចសន្យាទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយផលិតផលរបស់ខ្លួន ។

៥- ធ្វើពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្មដែលជាផលិតផលក្រោមបមាណីយ ឬផុតសុពលភាពប្រើប្រាស់ដែលបានកំណត់លើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន ។

៦- មិនអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយនិងវិធានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការនៃការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ឬការធ្វើសន្និធិនូវជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ។

៧- ធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយស្របតាមច្បាប់នេះ ។

៨- ជួល ឬប្រើសេវាកម្ម ឬធ្វើការដឹកជញ្ជូនដោយផ្ទាល់នូវជីកសិកម្មក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយល្មើសនឹងលក្ខខណ្ឌដែលកំណត់ក្នុងមាត្រា ៧១ នៃច្បាប់នេះ ។

៩- មិនព្រមបញ្ឈប់ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយជីកសិកម្ម ដែលក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បានសម្រេចបញ្ឈប់ ឬផ្អាកជាបណ្តោះអាសន្នតាមនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

១០- ជួល ឬប្រើសេវាកម្ម ឬធ្វើការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មដោយផ្ទាល់អំពីជីកសិកម្មដែលគ្មានការយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជី គ្មានការយល់ព្រមលើអត្ថបទផ្សាយពាណិជ្ជកម្មដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទជាមុន ឬល្មើសនឹងបទហាមឃាត់សម្រាប់ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្ម ដូចបានចែងក្នុងមាត្រា ៧៩ នៃច្បាប់នេះ ។

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

១១- ប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទហាមឃាត់ណាមួយក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មជីកសិកម្មដូចមានចែងក្នុងចំណុចទី ៣ និងទី ៤ មាត្រា ៧៤ នៃច្បាប់នេះ ។

ក្នុងករណីមិនរាងចាលត្រូវពិន័យអន្តរការណ៍ទ្វេដង ឬត្រូវចងក្រងសំណុំរឿងបញ្ជូនទៅតុលាការ ។

**មាត្រា ១០៨.-**

ត្រូវទទួលពិន័យអន្តរការណ៍ជាប្រាក់ចំនួនពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ទៅ ១៥.០០០ ០០០ (ដប់ប្រាំលាន) រៀល ចំពោះបុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយក្នុងពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ក្នុងចំណោមអំពើដូចខាងក្រោម :

១- មិនអនុវត្តការតម្រូវបមាណីយសម្រាប់សំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរសម្រាប់ថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ។

២- ធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ឬធ្វើការលាយផ្សំថ្នាំកសិកម្ម ដោយគ្មានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា ឬមិនបានធ្វើការចុះបញ្ជីជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្មនោះស្របតាមច្បាប់នេះ ។

៣- ធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការធ្វើសន្និធិថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាត និងគ្មានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីឃ្លាំងសន្និធិថ្នាំកសិកម្មស្របតាមច្បាប់នេះ ។

៤- ធ្វើការនាំចូល ការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មីនូវថ្នាំកសិកម្មដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយដោយគ្មានឯកសារបញ្ជាក់ក្រុមហ៊ុន ឬសាខាដែលចុះកិច្ចសន្យាទទួលយកការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយផលិតផលរបស់ខ្លួន ។

៥- ធ្វើពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មដែលជាផលិតផលក្រោមបមាណីយ ឬផុតសុពលភាពប្រើប្រាស់ដែលបានកំណត់លើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន ។

៦- ធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃដោយប្រើថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដែលគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ។

៧- មិនអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃការតម្រូវបមាណីយ និងវិធានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការនៃការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ឬការធ្វើសន្និធិនូវថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ឬការធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ ។

៨- ធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតស្របតាមច្បាប់នេះ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

៩ ជួល ឬប្រើសេវាកម្ម ឬធ្វើការដឹកជញ្ជូនដោយផ្ទាល់នូវថ្នាំកសិកម្មក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយគ្មានបណ្ណគ្រាអាសន្នដឹកជញ្ជូន និងល្មើសនឹងលក្ខខណ្ឌដែលកំណត់ក្នុងមាត្រា ៣៧ នៃច្បាប់នេះ ។

១០ ជួល ឬប្រើសេវាកម្ម ឬធ្វើការដឹកជញ្ជូនដោយផ្ទាល់នូវថ្នាំកសិកម្មឆ្លងកាត់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយល្មើសនឹងលក្ខខណ្ឌដែលកំណត់ក្នុងមាត្រា ៣៩ នៃច្បាប់នេះ ។

១១- ជួល ឬប្រើសេវាកម្ម ឬធ្វើការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មដោយផ្ទាល់អំពីថ្នាំកសិកម្មដែលគ្មានការយល់ព្រមលើការចុះបញ្ជី គ្មានការយល់ព្រមលើអត្ថបទផ្សាយដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទជាមុន ឬល្មើសនឹងបទហាមឃាត់សម្រាប់ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មដូចបានចែងក្នុងមាត្រា ៧៩ នៃច្បាប់នេះ ។

១២- មិនព្រមបញ្ឈប់ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំកសិកម្ម ដែលក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បានសម្រេចបញ្ឈប់ ឬផ្អាកជាបណ្ដោះអាសន្ន តាមនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

១៣- ប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទហាមឃាត់ណាមួយដូចមានចែងក្នុងចំណុចទី ៣ ទី ៤ ទី ៥ ទី ៦ និងចំណុចទី ៧ មាត្រា ៥០ នៃច្បាប់នេះ ។

ក្នុងករណីមិនរាងចាលត្រូវពិន័យអន្តរការណ៍ទ្វេដង ឬត្រូវចងក្រងសំណុំរឿងបញ្ជូនទៅតុលាការ ។

**មាត្រា ១០៩.-**

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ០១ (មួយ) ខែ ទៅ ០១ (មួយ) ឆ្នាំ និងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី ៥.០០០.០០០ (ប្រាំលាន) រៀល ទៅ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ចំពោះបុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយក្នុងពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ក្នុងចំណោមអំពើដូចខាងក្រោម :

១- ក្លែងបន្លំស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរ ឬប្រើស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាបរទេស ។

២- ក្លែងបន្លំសំបកវេចខ្ចប់ ។

៣- ក្លែងបន្លំឈ្មោះទូទៅ ឬឈ្មោះពាណិជ្ជកម្ម ។

៤- ក្លែងបន្លំសមាសធាតុ ឬមានសមាសធាតុផ្សេងពីការអះអាងនៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជី ឬជាផលិតផលក្រៅបមាណីយ ។

៥- ក្លែងបន្លំប្រភពដើម ។

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

៦- ក្លែងបន្លំព័ត៌មាន និងទិន្នន័យស្តីពីការតម្រូវបមាណីយនៅក្នុងសំណុំបែបបទសម្រាប់ការស្នើសុំការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មឬជីកសិកម្ម ឬការស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាត និងវិញ្ញាបនបត្រដែលពាក់ព័ន្ធគ្រប់ប្រភេទ ។

**មាត្រា ១១០.-**

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ០២ (ពីរ) ឆ្នាំ ទៅ ០៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ និងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ចំនួនពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ទៅ ៥០.០០០.០០០ (ហាសិបលាន) រៀល ចំពោះបុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយក្នុងពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ក្នុងចំណោមអំពើដូចខាងក្រោម :

១- ធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការធ្វើសន្និធិ ការដឹកជញ្ជូន ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ការលក់ដុំលក់រាយ ឬការធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃនូវថ្នាំកសិកម្មស្ថិតក្នុងចំណាត់ថ្នាក់ពុលខ្ពស់ដែលហាមឃាត់ក្នុងបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

២- ធ្វើការនាំចូលនាំចេញ ការលាយផ្សំ ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ការធ្វើសន្និធិ ការដឹកជញ្ជូន ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ ការលក់ដុំលក់រាយនូវជីកសិកម្មប្រភេទជំរុញការលូតលាស់របស់រុក្ខជាតិ ឬជំណាំលើសកម្រិតខុសប្រក្រតី ឬលាយផ្សំសារធាតុដែលគ្រោះថ្នាក់ និងហាមឃាត់ ។

៣- ធ្វើការនាំចូលសំណល់ថ្នាំកសិកម្ម សំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្មដែលប្រើរួច ឬថ្នាំកសិកម្មចាស់ ។

៤- ធ្វើពាណិជ្ជកម្មឬបោះចោលជីកសិកម្មខូចគុណភាពដែលអាចនាំឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

៥- ធ្វើការបោះចោល ការកប់ចោល ការដុតចោល ការចាក់ចូល ឬការបង្ហូរចូលដោយចេតនានូវសំណល់ថ្នាំកសិកម្ម សំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្ម ឬថ្នាំកសិកម្មចាស់ទៅក្នុងប្រភពទឹក ឬក្នុងមជ្ឈដ្ឋានផ្សេងទៀតផ្ទុយនឹងបទប្បញ្ញត្តិហាមឃាត់នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ១១១.-**

ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមក្រមព្រហ្មទណ្ឌនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចំពោះបុគ្គលទាំងឡាយណាដែលប្រព្រឹត្តអំពើណាមួយក្នុងពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ក្នុងចំណោមអំពើដូចខាងក្រោម :

១- ក្លែងលេខបញ្ជិកាថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ។

២- ក្លែងលទ្ធផលវិភាគ ឬក្លែងលទ្ធផលសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធិភាពនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ។

៣- ក្លែងលិខិតអនុញ្ញាត ឬវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកាក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម។

៤ សម្លុតគំរាមចំពោះមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៅក្នុងពេលបំពេញភារកិច្ច ឬក្នុងប្រតិបត្តិការអធិការកិច្ចនិងអនុវត្តច្បាប់ ។

៥- លាក់បំបាំងវត្ថុតាងនៃបទល្មើស និងភស្តុតាងផ្សេងទៀត ដែលត្រូវឃាត់ទុកជាបណ្តោះអាសន្ន ឬត្រូវរឹបអូស ។

៦- ប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងចំណុចទី ៥ មាត្រា ៧៤ នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ១១២.-**

នីតិបុគ្គលអាចប្រកាសថាត្រូវទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៤២ ស្តីពីការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌរបស់នីតិបុគ្គលនៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌ ចំពោះបទល្មើសនៃមាត្រា ១០៩ មាត្រា ១១០ និងមាត្រា ១១១ នៃច្បាប់នេះ។

នីតិបុគ្គលត្រូវពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ទៅ ៥០.០០០.០០០ (ហាសិបលាន) រៀល ព្រមទាំងទោសបន្ថែមណាមួយ ឬច្រើន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៦៨ ស្តីពីទោសបន្ថែមអនុវត្តចំពោះនីតិបុគ្គលនៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌ ។

**មាត្រា ១១៣.-**

បុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០៦ មាត្រា ១០៧ មាត្រា ១០៨ មាត្រា ១០៩ មាត្រា ១១០ មាត្រា ១១១ និងមាត្រា ១១២ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវបានដកហូត ឬលុបចោលដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ នូវវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បញ្ជិកា និងលិខិតអនុញ្ញាតគ្រប់ប្រភេទដែលពាក់ព័ន្ធ ។

ក្នុងករណីបទល្មើសបណ្តាលឲ្យមានផលប៉ះពាល់ ឬមានគ្រោះថ្នាក់ដល់បរិស្ថាន ឬខូចខាតសម្បត្តិសាធារណៈ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានសិទ្ធិធ្វើបណ្តឹងទាមទារសំណងចំពោះបុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។ ផលប៉ះពាល់ត្រូវវាយតម្លៃដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឬត្រូវមានការចូលរួមវាយតម្លៃដោយតំណាងអន្តរក្រសួងពាក់ព័ន្ធតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ១១៤.-**

វត្ថុតាងនៃបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះរួមមាន ៈ ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលជាវត្ថុតាងពិតប្រាកដនៃបទល្មើស និងឧបករណ៍ជំនួយដែលជាសម្ភារបរិក្ខារ និងមធ្យោបាយដែលប្រើប្រាស់ក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

ការសម្រេចអំពីវត្ថុតាងដែលចាប់យក ត្រូវអនុលោមតាមក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ។

**មាត្រា ១១៥.-**

ចំពោះបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១០៦ មាត្រា ១០៧ និងមាត្រា ១០៨ ដែលសំណុំរឿង បានបញ្ជូនមកតុលាការ និងបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១០៩ មាត្រា ១១០ និងមាត្រា ១១១ នៃច្បាប់នេះ ទោសបន្ថែមដូចតទៅនេះអាចត្រូវបានប្រកាស ៖

១- ហាមឃាត់ការប្រកបមុខរបរដែលពាក់ព័ន្ធនឹងថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មជាស្ថាពរ ឬ សម្រាប់រយៈពេល ០៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំយ៉ាងច្រើន ។

២- រឹបអូសវត្ថុតាងនៃបទល្មើស ។

៣- បិទគ្រឹះស្ថានដែលប្រើប្រាស់ដើម្បីត្រៀម ឬប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

៤- ផ្សាយសេចក្តីសម្រេចផ្តន្ទាទោសនៅក្នុងសារព័ត៌មាន ។

**មាត្រា ១១៦.-**

មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចណាដែលរំលោភលើសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ឬប្រើសិទ្ធិអំណាចរាំងការអនុវត្តច្បាប់នេះ ត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មខាងវិន័យរដ្ឋបាលតាមច្បាប់ជាធរមាន ដោយពុំទាន់គិតដល់ទោសព្រហ្មទណ្ឌផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ ។

## ជំពូកទី ១១
## អន្តរប្បញ្ញត្តិ

**មាត្រា ១១៧.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលធ្វើពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងធ្វើសេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ ដែលកំពុងដំណើរការក្រោមលិខិតអនុញ្ញាតណាមួយនៅមុនពេលដែលច្បាប់នេះចូលជាធរមាន ត្រូវបំពេញសំណុំបែបបទស្នើសុំលិខិតអនុញ្ញាតឡើងវិញ និងស្នើសុំការចុះបញ្ជីជាថ្មី ដោយអនុលោមតាមការតម្រូវបមាណីយដូចមានចែងក្នុងបទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ក្នុងរយៈពេលមិនលើសពី ១២ (ដប់ពីរ) ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃច្បាប់នេះ ។

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

**មាត្រា ១១៨.-**

រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតសុពលភាពនៅមុនពេលច្បាប់នេះចូលជាធរមាន ហើយនៅសល់សន្និធិ ឬកំពុងតាំងលក់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលមិនឆ្លើយតបតាមការតម្រូវបមាណីយ ត្រូវបញ្ចប់ការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយបន្តទៀតនៅក្នុងរយៈពេល ០៦ (ប្រាំមួយ) ខែ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃច្បាប់នេះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលមានស្លាកសញ្ញាព័ត៌មានជាភាសាបរទេសនៅលើសំបកវេចខ្ចប់ អាចប្រើបរិយាយបណ្ណព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរជំនួសជាបណ្តោះអាសន្ន ។

## ជំពូកទី ១២
## អវសានប្បញ្ញត្តិ

**មាត្រា ១១៩.-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងថ្ងៃទី ១៤ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១២

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

នស.រកម.០១១២.០៤៤

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**ហត្ថលេខា**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានជម្រាបជូនសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ហត្ថលេខា

ច័ន្ទ សារុន

លេខៈ ៣៧ ច.ល

**ដើម្បីចម្លងចែក**

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១២

**អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុករាជរដ្ឋាភិបាល**

**សោយ សុខា**

៥១/៥៤

p

# ឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រង
# ថ្នាំកសិកម្មនិងជីកសិកម្ម

---

## សន្ទានុក្រម

**១-ការចុះបញ្ជី** សំដៅដល់ដំណើរការវិភាគ ការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាព ការទទួលយកនូវឯកសារយថាប្រភេទបច្ចេកទេសនៃប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជី ការវាយតម្លៃ និងការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការចុះបញ្ជី និងលេខបញ្ជិកាដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ចំពោះប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មនោះ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។ ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មអាចអនុវត្តចំពោះផលិតផល សារធាតុសកម្ម ឬវត្ថុធាតុដើមនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម អាស្រ័យតាមការស្នើសុំសម្រាប់គោលបំណងពាណិជ្ជកម្ម ឬធ្វើការលាយផ្សំ ។

**២-ការតម្រូវបមាណីយ** សំដៅដល់កាតព្វកិច្ចដែលត្រូវបានកំណត់ជាផ្លូវការចំពោះរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីអនុវត្តបមាណីយសម្រាប់ថ្នាំកសិកម្មនិងជីកសិកម្ម ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

**៣-ការប្រើប្រាស់ក្រៅគោលបំណងពាណិជ្ជកម្ម** សំដៅដល់ការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មក្នុងសកម្មភាពដូចជា : ការតាំងពិព័រណ៍ផ្លូវការ ការធ្វើអំណោយដល់សាធារណៈ វិស័យសិក្សាធិការ វិស័យសុខាភិបាល ការស្រាវជ្រាវ ការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់របស់កសិដ្ឋានទោះឯកជន ឬរដ្ឋ និងសម្រាប់តម្រូវការផ្សេងទៀតដែលមិនមែនជាការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ឬចរាចរណ៍លើទីផ្សារ ។

**៤-ការលាយផ្សំ** សំដៅដល់ប្រតិបត្តិការលាយចូលគ្នានូវសមាសធាតុ ឬវត្ថុធាតុដើម ដើម្បីទទួលបានផលិតផល ឬជាទម្រង់ផ្សំនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលអាចប្រើប្រាស់បាន និងមានប្រសិទ្ធភាពឆ្លើយតបតាមការតម្រូវបមាណីយដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

**៥-ការវេចខ្ចប់ជាថ្មី** សំដៅដល់ការផ្ទេរថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មពីសំបកវេចខ្ចប់ដើមទៅក្នុងសំបកវេចខ្ចប់ថ្មីផ្សេងទៀតក្នុងគោលបំណងងាយផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ និងប្រើប្រាស់ដោយមិនធ្វើការផ្លាស់ប្តូរផលិតផល ឬទម្រង់ផ្សំដើមនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ។

**៦-កម្រិតអនុគ្រោះ** សំដៅដល់កម្រិតអតិបរមា នៃសំណល់ថ្នាំកសិកម្ម (MRL) ដែលស្ថិតនៅក្នុង ឬនៅលើកសិផល ផលិតផលស្បៀង ឬចំណីសត្វ (គិតជា mg សំណល់ថ្នាំកសិកម្មក្នុងមួយគីឡូក្រាមផលិតផល) ដែលអនុញ្ញាត ឬទទួលស្គាល់ជាផ្លូវការ ។

**៧-វិញ្ញាបនបត្រទិន្នន័យ** សំដៅដល់ឈ្មោះសញ្ញាបត្រជំនាញកសិកម្មកម្រិតបរិញ្ញាបត្រដែលចេញដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**៨-ជីកសិកម្ម** សំដៅដល់អង្គធាតុដែលប្រើប្រាស់ក្នុងដី ឬលើរុក្ខជាតិដោយផ្តល់នូវសារធាតុចិញ្ចឹមមួយ ឬច្រើន ដើម្បីជំរុញនូវបណ្តុះកម្មគីមីដែលជួយទ្រទ្រង់ និងធ្វើឱ្យប្រសើរដល់ការលូតលាស់ ឬទិន្នផលទាំងបរិមាណនិងគុណភាពនៃដំណាំ ។ សារធាតុចិញ្ចឹមរុក្ខជាតិរួមមាន :

- សារធាតុចិញ្ចឹមចម្បង : N, P, K
- សារធាតុចិញ្ចឹមបន្ទាប់បន្សំ : S, Ca, Mg ។ល។
- មីក្រូសារធាតុចិញ្ចឹម : ដែក(Fe) ម៉ង់កាណែស(Mn) បរ(B) ម៉ូលីបដែន (Mo) ទង់ដែង(Cu) សង្កសី(Zn) ក្លរីន(Cl) កូបាល់(Co) ។ល។

ជីកសិកម្ម ត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ដូចជា :

១- ជីអសរីរាង្គ ឬជីគីមី (Inorganic fertilizer/chemical fertilizer) ។
២- ជីសរីរាង្គ (Organic fertilizer) ។
៣- ជីជីវសាស្ត្រ (Bio-fertilizer) ។
៤- ជីកែលំអគុណភាពដី (Soil conditioner) ។
៥- ជីវត្ថុធាតុដើម (Raw Materials) ។

**៩-ជីអសរីរាង្គ** សំដៅដល់ជីគីមីដែលមានសារធាតុចិញ្ចឹមចម្បង (NPK) និងផ្តល់ដោយសមាសធាតុអសរីរាង្គ(រ៉ែ) ឬសមាសធាតុសំយោគ(គីមី) ដែលមានទម្រង់រឹងឬរាវ និងមានសារធាតុចិញ្ចឹមសំខាន់យ៉ាងតិចចំនួនមួយមុខ សារធាតុចិញ្ចឹមបន្ទាប់បន្សំ និងមីក្រូសារធាតុចិញ្ចឹម ។ ជីអសរីរាង្គធម្មតាសំដៅដល់ប្រភេទជីអសរីរាង្គមួយចំនួនដែលធ្លាប់បានចុះបញ្ជីនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបាននិយមប្រើប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាព ហើយដែលត្រូវបានកំណត់បញ្ជីឈ្មោះដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

**១០-ជីសរីរាង្គ** សំដៅដល់ប្រភេទជីដែលមានប្រភពដើមពីផលិតផលរុក្ខជាតិ ឬសត្វដែលឆ្លងកាត់ការបំបែកធាតុតាមរយៈដំណើរការជីវសាស្ត្រ គីមីសាស្ត្រ ឬដំណើរការផ្សេងទៀតដែលធ្វើឱ្យ[វត្ថុធាតុ]ដើមប្រែក្លាយដូចទម្រង់ដូចដី គ្មានភ្នាក់ងារចម្លងជំងឺ និងរក្សានូវសារធាតុសរីរាង្គមិន[តិចជាង] ២០% (Organic Matter "OM") និងអាចផ្តល់សារធាតុចិញ្ចឹមដល់រុក្ខជាតិ ឬដំណាំ ។

១១ **ជីជីវសាស្ត្រ** សំដៅដល់ប្រភេទជីកសិកម្មដែលក្នុងនោះមានសារធាតុសកម្មជីវសាស្ត្រជាមីក្រូសរីរាង្គកាយដែលអាចបង្កា (Fixation) និងជំរុញសារធាតុសំខាន់ណាមួយដែលមានស្រាប់នៅ ក្នុងបរិយាកាស ឬដី ឬជំរុញការបំបែកធាតុសារធាតុសរីរាង្គនិងសំណល់រុក្ខជាតិ ឬសត្វ ដើម្បីបង្កើតបានជាសារធាតុចិញ្ចឹមសម្រាប់ទ្រទ្រង់ការលូតលាស់របស់រុក្ខជាតិ ឬដំណាំ ។

១២-**ជីវប្រសិទ្ធភាព** សំដៅដល់ទិន្នន័យដែលបានមកពីការសាកល្បងលើប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដែលបញ្ជាក់នូវប្រសិទ្ធភាពនៃសារធាតុសកម្មរបស់ប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬសារធាតុចិញ្ចឹមនៃជីកសិកម្មណាមួយជាក់លាក់ ។ ទិន្នន័យជីវប្រសិទ្ធភាពដែលអាចទទួលយកសម្រាប់បញ្ជិកាពេញលេញនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មត្រូវបានកំណត់ដោយលទ្ធផលនៃការសាកល្បងនៅលើទីវាលពិសោធន៍ក្នុងមួយ ឬ ០២ (ពីរ) រដូវ នៅលើទីតាំងតំបន់តែមួយ ឬតំបន់ផ្សេងគ្នាសម្រាប់ប្រភេទ ឬក្រុមប្រភេទដំណាំជាក់លាក់ដោយអនុវត្តតាមពិធីសារបច្ចេកទេសដែលកំណត់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។

១៣-**ថ្នាំកសិកម្ម** សំដៅដល់ផលិតផលដែលលាយផ្សំដោយសមាសធាតុផ្សំ ឬល្បាយនៃសារធាតុសកម្មនិងសារធាតុនិចល ដែលត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាក្រុមថ្នាំកសិកម្មគីមី និងក្រុមថ្នាំកសិកម្មជីវសាស្ត្រ និងត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីបង្ក្រាបសមាសភាពចង្រៃរួមមាន ការការពារ ការកម្ចាត់ ការបំផ្លាញ ការទាក់ទាញ ការបណ្តេញ សត្វល្អិតចង្រៃ ប្រភេទតិណជាតិគ្មានប្រយោជន៍ និងធ្វើឲ្យធូរស្រាលជំងឺដំណាំដែលបង្កដោយផ្សិត បាក់តេរី ណេម៉ាតូត និងវីរុស ក្នុងគោលបំណងការពារផលដំណាំ ។ ថ្នាំកសិកម្មក៏ត្រូវបានរាប់បញ្ចូលផងដែរនូវសារធាតុគីមីកសិកម្មដែលជួយជំរុញ ឬសម្រួលដល់មុខងារ សរីរសាស្ត្ររបស់រុក្ខជាតិ ដូចជានិយ័តករការលូតលាស់ ឬជំរុញការលូតលាស់របស់ដំណាំ ការជម្រុះ ស្លឹក មែក ឬជាភ្នាក់ងារធ្វើឱ្យហោលនូវផ្លែឈើ ឬការពារការជ្រុះនូវផ្លែឈើចាស់ជិតដល់ដំណាក់កាល ទុំ ឬជាសារធាតុគីមីកសិកម្មដែលប្រើប្រាស់ចំពោះដំណាំនៅដំណាក់កាលមុន ឬក្រោយប្រមូលផល ។ ផ្អែកតាមមុខសញ្ញាប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មត្រូវបានបែងចែកជាថ្នាំកសិកម្មសម្រាប់ផលិតកម្មកសិកម្ម ឬសួនដំណាំ (Agriculture /Home Garden pesticide) និងថ្នាំកសិកម្មលំនៅឋាន ឬសម្រាប់សុខភាពសាធារណៈ (Household / Public Health pesticide) ។

១៤-**ថ្នាំកសិកម្មគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់** សំដៅដល់ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលមានលក្ខណៈដូចជា : មានកាពពុលស្រួចស្រាវ (Acute toxicity) រួមមានចំណាត់ថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់បំផុត (Ia) និងគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់ (Ib) ដែលចាត់ថ្នាក់ដោយអង្គការសុខភាពពិភពលោក (WHO) មានផលប៉ះពាល់រយៈវែងនៅពេលប្រឈមមានផលប៉ះពាល់ខ្ពស់ដល់បរិស្ថាន (ថ្នាំពុលក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ នៃអនុសញ្ញា Stockholm) នាំមកនូវឧបទ្ទវហេតុខ្ពស់និងមានផលប៉ះពាល់ត្រឡប់មក

លើសុខភាពមនុស្សសត្វ និងបរិស្ថាន ( ថ្នាំកសិកម្មស្ថិតក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៣ នៃអនុសញ្ញា Rotterdam ) ។

**១៥-ថ្នាំកសិកម្មចាស់** សំដៅដល់ថ្នាំកសិកម្មដែលសល់សន្និធិរយៈពេលវែង ហួសសម័យ និងត្រូវបានហាមឃាត់នាពេលបច្ចុប្បន្នក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និងត្រូវគ្រប់គ្រងឲ្យមានសុវត្ថិភាព ។

**១៦-ថ្នាំកសិកម្មប្រភេទថ្មី** សំដៅដល់ថ្នាំកសិកម្មណាដែលមិនធ្លាប់បានទទួលការចុះបញ្ជីនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលមានសារធាតុសកម្មថ្មី ឬមានសារធាតុសកម្មថ្មីចម្រុះជាមួយសារធាតុសកម្ម ដែលធ្លាប់បានស្នើសុំការចុះបញ្ជីកន្លងមក ។

**១៧-ថ្នាំកសិកម្មស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌ** សំដៅដល់ថ្នាំកសិកម្មដែលការប្រើប្រាស់ទាំងអស់ ត្រូវបានហាមឃាត់ជាទូទៅ តាមរយៈប្រកាសរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ស្តីពីបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីការពារសុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ប៉ុន្តែអាចអនុញ្ញាតចំពោះការប្រើប្រាស់ជាក់លាក់ណាមួយ ។ ត្រូវបានរាប់បញ្ចូលផងដែរនូវប្រភេទថ្នាំកសិកម្មទាំងឡាយដែលធ្លាប់ ឬកំពុងប្រើប្រាស់ ហើយត្រូវបានបដិសេធការអនុញ្ញាតឲ្យប្រើប្រាស់ដោយតម្រូវឲ្យដកហូតមកវិញពីចរាចរណ៍លើទីផ្សារក្នុងស្រុក ដោយផ្អែកតាមភស្តុតាងទិន្នន័យស្រាវជ្រាវច្បាស់លាស់ដែលបញ្ជាក់ថាការប្រើប្រាស់ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនោះ ពិតជាធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

**១៨-ថ្នាំកសិកម្មហាមឃាត់** សំដៅដល់ថ្នាំកសិកម្មដែលត្រូវបានហាមឃាត់ចំពោះគ្រប់ការប្រើប្រាស់តាមរយៈប្រកាសរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ស្តីពីបញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីការពារសុខភាពមនុស្ស សត្វ ឬបរិស្ថាន ។ ត្រូវបានរាប់បញ្ចូលផងដែរនូវប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលត្រូវបានបដិសេធមិនឱ្យប្រើប្រាស់ដំបូង ឬថ្នាំកសិកម្មដែលបានដកហូតមកវិញពីចរាចរណ៍លើទីផ្សារក្នុងស្រុក ដោយផ្អែកតាមភស្តុតាងទិន្នន័យស្រាវជ្រាវច្បាស់លាស់បញ្ជាក់ថាការប្រើប្រាស់ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនោះធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុខភាពមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ។

**១៩-នីតិវិធីនៃការយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានជាមុន** សំដៅដល់នីតិវិធីអន្តរជាតិដែលកំណត់ក្នុងអនុសញ្ញារ៉ូតឺដាមស្តីពី "នីតិវិធីនៃការយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានជាមុនចំពោះសារធាតុគីមី និងថ្នាំកសិកម្មគ្រោះថ្នាក់នៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ" ដែលកំណត់កាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវរបស់បណ្តារដ្ឋភាគីនៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិនូវសារធាតុគីមី និងថ្នាំកសិកម្មគ្រោះថ្នាក់តាមរយៈការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន ឬផ្តល់ព័ត៌មានជាមុននូវបទប្បញ្ញត្តិចុងក្រោយរបស់រដ្ឋភាគីដែលទាក់ទងអំពីនីតិវិធីនៅក្នុងប្រតិបត្តិការនាំចូល នាំចេញ និងការតម្រូវព័ត៌មានស្តីពីចលនាដឹកជញ្ជូននូវប្រភេទសារធាតុគីមី និងថ្នាំកសិកម្មគ្រោះថ្នាក់ ដោយត្រូវមានការយល់ព្រមជា

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL ព្រះបរមរាជវាំង

មុនតាមរយៈសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់រដ្ឋភាគី ក្រោមការសម្របសម្រួលរបស់លេខាធិការដ្ឋាននៃអនុសញ្ញា និងនីតិវិធីនៃអនុសញ្ញានេះ ។

**២០-បញ្ជិកាពេញលេញ** សំដៅដល់ប្រភេទបញ្ជិកាសម្រាប់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ក្នុងករណីដែលអ្នកស្នើសុំការចុះបញ្ជីបានបំពេញតាមគ្រប់ការតម្រូវបមាណីយ ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

**២១-បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្ន ឬបញ្ជិកាស្ថិតក្នុងលក្ខខណ្ឌ** សំដៅដល់ប្រភេទបញ្ជិកាសម្រាប់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ក្នុងករណីដែលអ្នកស្នើសុំការចុះបញ្ជីលើកដំបូងពុំទាន់មានទិន្នន័យពេញលេញ ហើយអ្នកស្នើសុំត្រូវភ្ជាប់ទៅនឹងលក្ខខណ្ឌដោយត្រូវផ្តល់នូវព័ត៌មាន និងបំពេញលក្ខខណ្ឌចាំបាច់បន្ថែមផ្សេងទៀតជាក្រោយស្របតាមការតម្រូវបមាណីយ ។ បញ្ជិកាបណ្តោះអាសន្នអាចផ្ទេរទៅជាបញ្ជិកាពេញលេញក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំក្នុងករណីដែលបណ្តាលក្ខខណ្ឌ និងការតម្រូវទាំងឡាយត្រូវបានបំពេញគ្រប់គ្រាន់ ។

**២២-បមាណីយ** សំដៅដល់ប្រព័ន្ធបទបញ្ជា និងកម្រិត ឬរង្វាស់អប្បបរមាគំរូដែលកំណត់ជាផ្លូវការសម្រាប់អនុវត្តនៅក្នុងការចុះបញ្ជី និងគ្រប់ប្រតិបត្តិការដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងវដ្តនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទ ដើម្បីឆ្លើយតបចំពោះការធានាគុណភាព ប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

**២៣-បមាណីយធានា** សំដៅដល់កម្រិតសារធាតុសកម្មនៃថ្នាំកសិកម្ម ឬកម្រិតសារធាតុចិញ្ចឹមរបស់ជីកសិកម្ម ដែលលទ្ធផលវិភាគផ្ទៀងផ្ទាត់ឡើងវិញត្រូវឆ្លើយតបតាមបមាណីយដែលចេញពីប្រភពដើមលាយផ្សំ ឬដែលបានអះអាងដោយអ្នកលាយផ្សំ ឬអ្នកនាំចូលនៅក្នុងដំណើរការនៃការចុះបញ្ជី។

**២៤-ផលិតផលក្លែងបន្លំ** សំដៅដល់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលគ្មានរូបមន្តច្បាស់លាស់ មានកម្រិតសារធាតុចិញ្ចឹម ឬសមាសធាតុមិនត្រឹមត្រូវតាមបមាណីយដែលចេញពីប្រភពដើមលាយផ្សំ ។ ផលិតផលក្លែងបន្លំត្រូវរាប់បញ្ចូលផងដែរនូវថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលប្តូរសំបកវេចខ្ចប់ ដកចេញ ឬដាក់ចូលបន្ថែមខុសពីបមាណីយដើមនៃសមាសធាតុ និងកម្រិតសារធាតុចិញ្ចឹម ។

**២៥-ផលិតផលក្រោមបមាណីយ** សំដៅដល់ថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលមានរូបមន្តផលិតជាក់លាក់ប៉ុន្តែត្រូវបានប្រែប្រួលបមាណីយដើមនៃសារធាតុចិញ្ចឹម ឬសមាសធាតុណាមួយក្រោមកម្រិតអនុគ្រោះ ។

**២៦-ផលិតផលក្រោមបមាណីយ** សំដៅដលថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មខូចគុណភាពដែលមិនឆ្លើយតបទៅនឹងបមាណីយនៃសារធាតុចិញ្ចឹម ឬសកម្មសធាតុ ឬបាត់បង់ឥអតិបរមាបើប្រៀបធៀបនឹងបមាណីយដើមលាយផ្សំ ។

**២៧-ព្រឹត្តបត្រព័ត៌មានសុវត្ថិភាព** សំដៅដល់ឯកសារយថាប្រភេទបច្ចេកទេសនៃថ្នាំកសិកម្មដែលផ្តល់ដោយប្រភពដើមផលិត ឬលាយផ្សំក្នុងនោះមានព័ត៌មាន និងទិន្នន័យពេញលេញរបស់ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មនោះមានដូចជា : អត្តសញ្ញាណផលិតផល និងក្រុមហ៊ុនផលិតសមាសធាតុ អត្តសញ្ញាណគ្រោះថ្នាក់ វិធានការបញ្ចៀសគ្រោះថ្នាក់ វិធានការសង្គ្រោះបឋមការប្រើប្រាស់ និងការធ្វើសន្និធិ ការការពារខ្លួននៅពេលប្រឈម លក្ខណៈរូប និងគីមី ភាពថេរនិងប្រតិកម្ម ព័ត៌មានអំពីភាពពុលលើមនុស្ស ព័ត៌មានអំពីភាពពុលលើបរិស្ថាន វិធាននៃការបោះចោលសំណល់ វិធាននៃការដឹកជញ្ជូន ព័ត៌មានគតិយុត្ត និងព័ត៌មានផ្សេងទៀត ។

**២៨-ភាពពុល** សំដៅដល់លក្ខណៈជីវសាស្ត្រ ឬសរីរសាស្ត្រដែលកំណត់នូវសមត្ថភាពរបស់ថ្នាំកសិកម្មដែលអាចធ្វើឲ្យគ្រោះថ្នាក់ ឬអាចបង្ករដល់សមាសភាពចង្រៃ ។ ភាពពុលរបស់ថ្នាំកសិកម្មត្រូវបានកំណត់តាមកម្រិតភាពពុលនៃសារធាតុសកម្មរបស់ថ្នាំកសិកម្ម តាមរយៈការពុលតាមមាត់ និងការពុលតាមស្បែក ដោយអនុលោមតាមចំណាត់ថ្នាក់ភាពពុលរបស់អង្គការសុខភាពពិភពលោក រួមមានកម្រិតភាពពុលទាប (Un, III) ភាពពុលមធ្យម (II) ភាពពុលខ្ពស់ (Ib) និងភាពពុលស្រួចស្រាវ (Ia) ដែលមានបមាណីយពី ៥ ០០០ ម.ក្រ ឬខ្ពស់ជាង ទៅ៥០ ម.ក្រ ឬទាបជាង (សម្រាប់ការពុលតាមស្បែក) ឬ ៥ ម.ក្រ ឬទាបជាង (សម្រាប់ការពុលតាមមាត់) ក្នុងមួយគ.ក្រ នៃទម្ងន់សព៌ាង្គកាយរស់ ។

**២៩-រយៈពេលបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់មុនប្រមូលផល** គឺជាចន្លោះរយៈពេលរវាងពេលដែលត្រូវបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម និងពេលដែលត្រូវប្រមូលផលដំណាំសម្រាប់ស្បៀង ឬចំណីសត្វ ដើម្បីជៀសវាងមានសំណល់សារធាតុពុលនៃថ្នាំកសិកម្មដែលមិនទាន់អស់ឥទ្ធិពលនៅលើផលដំណាំ ។ រយៈពេលបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់ ត្រូវបានអនុវត្តដូចគ្នាចំពោះប្រព្រឹត្តកម្មថ្នាំកសិកម្មនៅក្រោយពេលប្រមូលផល ចំពោះផលិតផលធញ្ញជាតិ ឬផលិតផលផ្សេងទៀតដែលត្រូវកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ ។

**៣០-សន្និធិ** សំដៅដល់ការដាក់ទុក ឬការរក្សាទុកថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មនៅក្នុងឃ្លាំង ស្របតាមវិធានសុវត្ថិភាពដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

**៣១-សមាសភាពចង្រៃ** សំដៅដល់បណ្តាប្រភេទ ឬក្រុមឯកត្តៈក្នុងប្រភេទរុក្ខជាតិ សត្វ ឬភ្នាក់ងារបង្កជំងឺដែលបង្កការខូចខាត បំផ្លាញ ឬដែលបង្អាក់ការលូតលាស់ និងការផ្តល់ផលរួមទាំងកាត់បន្ថយបរិមាណ និងគុណភាពចំពោះដំណាំ សត្វ និងផលិតផលផ្សេងទៀត ។

៣២ **សមាសធាតុ** សំដៅដល់បណ្តាសារធាតុដែលលាយផ្សំថ្នាំកសិកម្ម រួមមានសារធាតុសកម្ម ដែលមានអំពើជីវប្រសិទ្ធភាពទៅលើរុក្ខជាតិ ឬសត្វ និងសារធាតុនិចលដែលមានមុខងារ ជំនួយក្នុងការរក្សា ឬបង្កើនប្រសិទ្ធភាព គុណភាព ឬសុវត្ថិភាពនៃផលិតផលលាយផ្សំថ្នាំកសិកម្ម ។

៣៣-**ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន** សំដៅដល់អត្ថបទសង្ខេបជាភាសាខ្មែរ អក្សរ ឬអក្សរសញ្ញា រូបសញ្ញា និម្មិតសញ្ញាដែលមើលឃើញច្បាស់នៅលើ ឬបិទភ្ជាប់ជាមួយនឹងសំបកវេចខ្ចប់នៃថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដោយអនុលោមតាមការតម្រូវបមាណីយ ដូចមានចែងក្នុងបទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធីនៃច្បាប់នេះ ។

៣៤-**សិទ្ធិលើទិន្នន័យ** សំដៅដល់សិទ្ធិរបស់អ្នកស្នើសុំការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្ម ដែលបានបង្កើតទិន្នន័យដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់តាមរយៈការសាកល្បងជីវប្រសិទ្ធភាពលើទីវាលពិសោធន៍នូវប្រភេទថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មដែលស្នើសុំការចុះបញ្ជីនោះ ។ សិទ្ធិលើទិន្នន័យត្រូវបានការពារក្នុងរយៈពេលកំណត់ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ តាមការស្នើសុំរបស់សិទ្ធិវន្ត ។

៣៥-**សុពលភាពផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយ** សំដៅដល់ការងារក្រោយការចុះបញ្ជីដែលអនុវត្តចំពោះរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើការនាំចូល ការលាយផ្សំ ឬការវេចខ្ចប់ជាថ្មី ដើម្បីទទួលបាននូវសិទ្ធិធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បាននៅក្រោយពេលដែលមន្ត្រីអធិការកិច្ចមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បានធ្វើការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រារួច ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ឡើងវិញលើបមាណីយធានា ឃើញថាពុំមានភាពប្រែប្រួលខុសពីការបញ្ជាក់អះអាងនៅពេលស្នើសុំការចុះបញ្ជី ហើយអ្នកកាន់កាប់លិខិតអនុញ្ញាតបានអនុវត្តតាមគ្រប់ការតម្រូវបមាណីយដែលកំណត់ដោយច្បាប់នេះ ។

៣៦-**សុវត្ថិភាព** សំដៅដល់ស្ថានភាពដែលគ្មានគ្រោះថ្នាក់ ឬដែលអាចបញ្ចៀសបាននូវគ្រោះថ្នាក់ចំពោះមនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល រយៈពេលខ្លី ឬយូរអង្វែង ដែលបង្កឡើងដោយថ្នាំកសិកម្ម ឬជីកសិកម្មនៅក្នុងគ្រប់សកម្មភាពដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងវដ្តនៃផលិតផលនេះដែលត្រូវគ្រប់គ្រងដោយវិធានសុវត្ថិភាពដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

៣៧-**សេវាកម្មកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃ** សំដៅដល់ការផ្តល់សេវាកម្មលើប្រតិបត្តិការកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃទៅលើដី ដំណាំគ្រប់ប្រភេទ គ្រាប់រុក្ខជាតិ ឈើ ឬទៅលើមជ្ឈដ្ឋានផ្សេងៗទៀតដោយប្រើថ្នាំកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទជាមធ្យោបាយ ។

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០២១២/០៧៧

**យើង**

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៥ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៦ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានលុបឈ្មោះមន្ត្រីរាជការចំនួន ០២ រូប ក្នុងឋានន្តរសក្តិឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល របស់ក្រសួង ស្ថាប័ន ដោយមូលហេតុមរណភាព ៖

| ល.រ | គោត្តនាម និងនាម | ភេទ | ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត | មុខតំណែង | ឋានន្តរសក្តិនិងថ្នាក់ | ថ្ងៃខែឆ្នាំលុបឈ្មោះ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល** | | | | | | |
| ១ | ញឹក ទ្រឹង | ប | ០៥-០៥-១៩៤៧ | រដ្ឋលេខាធិការ | ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ១ | ០១-០៩-២០១១ |
| **ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម** | | | | | | |
| [illegible] | [illegible] | ប | ៣០-០៨-១៩៥១ | ទីប្រឹក្សា និងជាអគ្គាធិការរង | ឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៥ | ០១-០៣-២០១១ |

**មាត្រា ២** : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា ៣** : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

**មាត្រា ៤** : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខាតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

៣៩៧. ១២០១. ០២៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង. ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

លេខៈ ៥០ ច.ល

**ដើម្បីចម្លងចែក**

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១២

**អគ្គលេខាធិការ [illegible] រាជរដ្ឋាភិបាល**

**[illegible] សុខា**

p

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០១១២/០៧៤

**យើង**

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានតភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

-បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈ មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៥ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល

-បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ត្រាស់បង្គាប់

**មាត្រា១.-** ត្រូវបានដំឡើងថ្នាក់ប្រចាំឆ្នាំជូនមន្ត្រីរាជការចំនួន ០៣ រូប ក្នុងឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី នៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល របស់ក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច ចាប់ពីថ្ងៃទី ១៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១១ ៖

| **ក្រសួងទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច** | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ល.រ | នាម និងគោត្តនាម | ភេទ | ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់ចាស់ | ថ្នាក់ស្នើសុំ |
| ១ | **គ្រួច ប៊ុនលី** | ប | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ២ | ទៅថ្នាក់លេខ ១ |
| ២ | **សុខ គុន** | ប | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៣ | ទៅថ្នាក់លេខ ២ |
| ៣ | **ហួត ហាក់** | ប | ពីឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ | ទៅថ្នាក់លេខ ៥ |

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE ROYAL ·

**មាត្រា២..** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៣..** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលអនុវត្តឱ្យបាន សម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

**មាត្រា៤..** ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**
**នរោត្តម សីហមុនី**

នស/រកត.១២០១-០២៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

លេខៈ ៥១ ច.ល
**ដើម្បីចម្លងចេញ**
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១២
**អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល**
**សុខា**

p

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០១១២/០២៧

**យើង**

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

**ប្រោសព្រះរាជទាន**

ចំពោះ

នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងសប្បុរសជន
ចំនួន ២៦៧ រូប មានស្នាដៃល្អក្នុងការបម្រើជាតិមាតុភូមិ កន្លងមក

នូវ

**ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស សេនាជ័យសិទ្ធ :**

| | | | |
|---|---|---|---|
| -ឧត្តមសេនីយ៍ទោ | ពូ | សាម៉ុតឌី | អត្តលេខ ០០០១០៩ |

**ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ :**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ | មាស | រ៉េន | អត្តលេខ ០០០២៧១ |
| ២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | គីម | អ៊ីរ៉ា | អត្តលេខ ០០៩១០៤ |
| ៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | នៅ | សាធុធ | អត្តលេខ ០០១០១៦ |
| ៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ឈៀ | ស៊ីដារ៉ា | អត្តលេខ ០០០៨៦០ |
| ៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ឈួរ | ចាន់ឡឿន | អត្តលេខ ០០០៨៦៤ |
| ៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ស្រី | សុផល | អត្តលេខ ០០១០៨៤ |
| ៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | សោម | សុវណ្ណ | អត្តលេខ ០០៣១៦៧ |
| ៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ម៉ុង | ណ្ណារៈ | អត្តលេខ ០០៣១៥៣ |
| ៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ម៉េត | ចន្ទណា | អត្តលេខ ០០៣៨៦៥ |
| ១០-វរសេនីយ៍ឯក | តាច | គារី | អត្តលេខ ០៣៣១០៦ |
| ១១-វរសេនីយ៍ឯក | អេក | ប៊ុណ្ណារិទ្ធិ | អត្តលេខ ០២៣៨៦៣ |
| ១២-វរសេនីយ៍ឯក | ឈឹម | សំអាង | អត្តលេខ ០០០៣៨៤ |
| ១៣-វរសេនីយ៍ឯក | ចេង | ប៊ុនធឿន | អត្តលេខ ០១០៣៧៨ |
| ១៤-វរសេនីយ៍ឯក | គីម | រស្មី | អត្តលេខ ០៣៦៧១៨ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១៥-វរសេនីយ៍ឯក | អេន | ណាវ៉ាន់ | អត្តលេខ ០០៣១៨៩ |
| ១៦-វរសេនីយ៍ឯក | ទឹម | សារះ | អត្តលេខ ០០២១៣០ |
| ១៧-វរសេនីយ៍ឯក | យន្ត | ដឹក | អត្តលេខ ០០៣៦០០ |

គ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា :

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ | ឈឹម | សាខុន | អត្តលេខ ០០១៩៨៨ |
| ២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ឌឹប | អាត | អត្តលេខ ០០១១៥៣ |
| ៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | សិទ្ធ | សារឿន | អត្តលេខ ០០០៦៥៤ |
| ៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | សៅ | សេង | អត្តលេខ ០០៣៥៣៨ |
| ៥-វរសេនីយ៍ឯក | ឌិត្យ | រចនា | អត្តលេខ ០១២៧៤២ |
| ៦-វរសេនីយ៍ឯក | ណុប | ចន្ទ្រះ | អត្តលេខ ០០៣១៨៨ |
| ៧-វរសេនីយ៍ឯក | ឌិត្យ | សារិទ្ធ | អត្តលេខ ០០៣១៨០ |
| ៨-វរសេនីយ៍ឯក | ឈួន | ឆុន | អត្តលេខ ០០៤១៧៤ |
| ៩-វរសេនីយ៍ឯក | គឹម | សុឃីតារា | អត្តលេខ ០០២១២០ |
| ១០-វរសេនីយ៍ឯក | មាស | រតនា | អត្តលេខ ០០០៨៥៥ |
| ១១-វរសេនីយ៍ឯក | កៅ | ធុន | អត្តលេខ ០០៣១៨៥ |
| ១២-វរសេនីយ៍ឯក | ហេង | សុផល | អត្តលេខ ០០០៨៥៨ |
| ១៣-វរសេនីយ៍ឯក | ឡេង | គន្ធារិទ្ធ | អត្តលេខ ០០៣១៧៩ |
| ១៤-វរសេនីយ៍ឯក | យស | សុខា | អត្តលេខ ០១០៣៨៩ |
| ១៥-វរសេនីយ៍ឯក | ជា | សារិទ្ធ | អត្តលេខ ០០៨៣៨០ |
| ១៦-វរសេនីយ៍ឯក | អ៊ុត | រាជ្យ | អត្តលេខ ០៥២៥៦២ |
| ១៧-វរសេនីយ៍ឯក | ម៉ក់ | ហ៊ីយ | អត្តលេខ ០១៩៧៦៣ |
| ១៨-វរសេនីយ៍ឯក | ហេង | ស្មើ | អត្តលេខ ០០២១១២ |
| ១៩-វរសេនីយ៍ឯក | ពេជ្រ | កល្យាណ | អត្តលេខ ០០៣៨៣៩ |
| ២០-វរសេនីយ៍ឯក | ចក់ | សារិទ្ធ | អត្តលេខ ០០៨៦៦៩ |
| ២១-វរសេនីយ៍ឯក | ហ៊ិន | ម៉ុនធី | អត្តលេខ ០០៨៧៩៦ |
| ២២-វរសេនីយ៍ឯក | ស៊ី | សុធារ័ត្ន | អត្តលេខ ០០៣៥៥០ |
| ២៣-វរសេនីយ៍ទោ | ហោរ | ម៉ិនហួរ | អត្តលេខ ០៥១០១៧ |
| ២៤-វរសេនីយ៍ទោ | នូ | ចន្ទ្រះ | អត្តលេខ០៦៣០៨៥ |

ឃ-គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេនា :

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១-ព្រះតេជគុណ | ហ៊ឹម | សុវណ្ណ | |
| ២-វរសេនីយ៍ឯក | ស៊ុនី | ចន្ទមិសិដ្ឋ | អត្តលេខ ០៨១៥៦៥ |

ROYAUME DU CAMBODGE · LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

៣-វរសេនីយ៍ឯក កែវ ម៉ុនណា អត្តលេខ ០១២៥៧៥

៤-វរសេនីយ៍ឯក ផូង រតនា អត្តលេខ ០១៥៨០៨

**ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ :**

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ម៉ៅ សារឿន អត្តលេខ ០០៣១៦៦

២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ឃួន សុគផន អត្តលេខ ០០៨៩៨៦

៣-វរសេនីយ៍ឯក ជិន ណារ៉ូ អត្តលេខ ០០៣១៨៦

៤-វរសេនីយ៍ឯក គោគ ម៉ុនថន អត្តលេខ ០១០៣៨៩

៥-វរសេនីយ៍ឯក តាំង ម៉ុនហួរ អត្តលេខ ០០៨៧៣៧

៦-វរសេនីយ៍ឯក ឃួន សំខាន់ អត្តលេខ ០១០៣៣៥

៧-វរសេនីយ៍ឯក ពិន ឆាវ៉ាឌុធ អត្តលេខ ០១០៣៥៧

៨-វរសេនីយ៍ឯក ហ៊ូ ចាន់ដារ៉ា អត្តលេខ ០០៣១៧៦

៩-វរសេនីយ៍ឯក ឡេង ឫទ្ធី អត្តលេខ ០១០៣៣៣

១០-វរសេនីយ៍ឯក សុខ យឿន អត្តលេខ ០១២៨៧៧

១១-វរសេនីយ៍ទោ មុំ សារ៉ន អត្តលេខ ០១០៣៦៣

១២-វរសេនីយ៍ទោ សុខ សុខុម អត្តលេខ ០១៥២៥០

១៣-វរសេនីយ៍ទោ ម៉ៅ ឌីម អត្តលេខ ០០៨១៧៥

១៤-វរសេនីយ៍ទោ គីម ហួន អត្តលេខ ០០៥២១៨

១៥-វរសេនីយ៍ទោ ម៉ែន រ៉ាំ អត្តលេខ ០០៣១៦២

១៦-វរសេនីយ៍ទោ ពូក ម៉ុនធឿន អត្តលេខ ០០៣១៦៣

១៧-វរសេនីយ៍ទោ ឡឹក ប៉ាង អត្តលេខ ០០៣៨៦៦

១៨-វរសេនីយ៍ទោ ពៅ ឌុឡាី អត្តលេខ ០១០៣៥៩

១៩-វរសេនីយ៍ទោ អ៊ុក វ៉ាស៊ីង អត្តលេខ ០០៣១៧៧

២០-វរសេនីយ៍ទោ ឆាយ សារ៉េត អត្តលេខ ០០៣៥១៨

២១-វរសេនីយ៍ទោ យឹម សាឌុធ អត្តលេខ ០០៣១៨១

២២-វរសេនីយ៍ទោ ឌូច សារឿន អត្តលេខ ០០៣១៥៩

២៣-វរសេនីយ៍ទោ ឯល ចណ្ណានី អត្តលេខ ០០៣១៨៧

២៤-វរសេនីយ៍ទោ មូល សុផល អត្តលេខ ០១៥២៣១

២៥-វរសេនីយ៍ទោ នូ រដ្ឋា អត្តលេខ ០១៥២៦១

២៦-វរសេនីយ៍ទោ ហ៊ាន ធីម អត្តលេខ ០០៥២១៦

| | | | |
|---|---|---|---|
| ២៧-វរសេនីយ៍ទោ | សុខ | ស៊ីម | អត្តលេខ ០០៥២១៧ |
| ២៨-វរសេនីយ៍ទោ | ឆួច | យៀង | អត្តលេខ ០១០៣៨១ |
| ២៩-វរសេនីយ៍ទោ | សែម | សាធ | អត្តលេខ ០០៨១៧៧ |
| ៣០-វរសេនីយ៍ទោ | សុខ | ពិសិដ្ឋ | អត្តលេខ ០០៨៧៣០ |
| ៣១-វរសេនីយ៍ទោ | អ៊ូ | ស៊ុន | អត្តលេខ ០០៣១៧១ |
| ៣២-វរសេនីយ៍ទោ | មុំ | សិត្ថា | អត្តលេខ ០១០៣៣៩ |
| ៣៣-វរសេនីយ៍ទោ | សារ៉ែន | ឈាន | អត្តលេខ ០៣៦៦៩៨ |
| ៣៤-វរសេនីយ៍ទោ | ឈុំ | មុន្នី | អត្តលេខ ០០៣៨៦៧ |
| ៣៥-វរសេនីយ៍ទោ | ឈាង | វណ្ណារិទ្ធ | អត្តលេខ ០១៥២៣០ |
| ៣៦-វរសេនីយ៍ទោ | អួន | ឈុច | អត្តលេខ ០១២៨៨៨ |
| ៣៧-វរសេនីយ៍ទោ | ព្រហ្ម | ឡឿន | អត្តលេខ ០៣៦៧០៧ |
| ៣៨-វរសេនីយ៍ទោ | ភួង | សុផល | អត្តលេខ ០១៥២៣៧ |
| ៣៩-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ា | មេខខន | អត្តលេខ ០១២៨៧៥ |
| ៤០-វរសេនីយ៍ទោ | ពាង | សារិន | អត្តលេខ ០៦៣៨៨៨ |
| ៤១-វរសេនីយ៍ទោ | ស្រី | លី | អត្តលេខ ០០៩៨៣៨ |
| ៤២-វរសេនីយ៍ទោ | អង | ម៉ុនឡឿង | អត្តលេខ ០១០៣៦១ |
| ៤៣-វរសេនីយ៍ទោ | ឈុច | សារ៉ាន់ | អត្តលេខ ០១៥២៧៥ |
| ៤៤-វរសេនីយ៍ទោ | ឆួន | មុនីរ័ត្ន | អត្តលេខ ០០១៨៥៩ |
| ៤៥-វរសេនីយ៍ទោ | ហ៊ីង | បុរិទ្ធ | អត្តលេខ ១៨៨៩១១ |
| ៤៦-វរសេនីយ៍ទោ | ភាំង | អ៊ូ | អត្តលេខ ០៣៥០៣៧ |
| ៤៧-វរសេនីយ៍ទោ | សេង | សាម៉ុន | អត្តលេខ ០០១៩៨៣ |
| ៤៨-វរសេនីយ៍ទោ | សំ | ម៉ាន់ | អត្តលេខ ០១៦៩៩៥ |
| ៤៩-វរសេនីយ៍ទោ | អ៊ី | ពុទ្ធី | អត្តលេខ ០១៣៨៤០ |
| ៥០-វរសេនីយ៍ទោ | ឆាន់ | នីរមា | អត្តលេខ ០២៨៦៩៧ |
| ៥១-វរសេនីយ៍ត្រី | លន់ | សុភាព | អត្តលេខ ០៣៦៦១១ |
| ៥២-វរសេនីយ៍ត្រី | ខួន | លីន | អត្តលេខ ០១៩៥០៧ |
| ៥៣-វរសេនីយ៍ត្រី | សៀ | សំណាង | អត្តលេខ ០២៦០២០ |

ច.គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់សេនា :

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | ពៅ | ពិចិត្រ | អត្តលេខ ០០១២៥០ |
| ២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | តឿក | ខេន | អត្តលេខ ០០២៩៦៩ |
| ៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី | អ៊ិន | សាមួន | អត្តលេខ ០០៣៨៨៦ |

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

| | | | |
|---|---|---|---|
| ៤-វរសេនីយ៍ឯក | រស់ | សំអុល | អត្តលេខ ០០១២៨៩ |
| ៥-វរសេនីយ៍ឯក | ទៀង | ពៅ | អត្តលេខ ០០៣៥២៤ |
| ៦-វរសេនីយ៍ឯក | គល់ | សេង | អត្តលេខ ០០៣៥២៨ |
| ៧-វរសេនីយ៍ឯក | សំ | សារិន | អត្តលេខ ០០១៣៥៣ |
| ៨-វរសេនីយ៍ឯក | អ៊ុង | ជំនោរ | អត្តលេខ ០០១១៨៩ |
| ៩-វរសេនីយ៍ឯក | ហួរ | សារ៉េត | អត្តលេខ ០០៤៣៨៨ |
| ១០-វរសេនីយ៍ឯក | ពិន | ប៉ាច | អត្តលេខ ០០៣៥៥៥ |
| ១១-វរសេនីយ៍ឯក | ស្រស់ | សុខុម | អត្តលេខ ០០១២៦០ |
| ១២-វរសេនីយ៍ឯក | មៀក | គីមស្រ៊ុន | អត្តលេខ ០០៣៥៤៧ |
| ១៣-វរសេនីយ៍ឯក | ស៊ូ | គីមសឿន | អត្តលេខ ០០៣៥៨២ |
| ១៤-វរសេនីយ៍ឯក | ហ៊ុំ | ព្រេន | អត្តលេខ ០០១០២២ |
| ១៥-វរសេនីយ៍ឯក | ឆន | សុគន្ធ | អត្តលេខ ០០៤១៧៩ |
| ១៦-វរសេនីយ៍ឯក | ឌឹក | ចាន់ធី | អត្តលេខ ០២៤៨៧៥ |
| ១៧-វរសេនីយ៍ទោ | សែ | សារុំ | អត្តលេខ ០១៥២១១ |
| ១៨-វរសេនីយ៍ទោ | ជា | សំណាង | អត្តលេខ ០១០៣៥០ |
| ១៩-វរសេនីយ៍ទោ | ព្រហ្ម | ពិសិដ្ឋ | អត្តលេខ ០២២៤២៥ |
| ២០-វរសេនីយ៍ទោ | សេង | គីម | អត្តលេខ ០១០៣៣២ |
| ២១-វរសេនីយ៍ទោ | អ៊ុច | សុផា | អត្តលេខ ០១២៨៧៤ |
| ២២-វរសេនីយ៍ទោ | ហ៊ីង | ឡេង | អត្តលេខ ០៤៥១៦៤ |
| ២៣-វរសេនីយ៍ទោ | យាង | ម៉ុនស៊ីម | អត្តលេខ ០១០៣៤០ |
| ២៤-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ក់ | ហាក់ | អត្តលេខ ០១៥២៦៤ |
| ២៥-វរសេនីយ៍ទោ | កែវ | សាំ | អត្តលេខ ០១៥២៦៧ |
| ២៦-វរសេនីយ៍ទោ | ឈុន | លី | អត្តលេខ ០២២៤២៩ |
| ២៧-វរសេនីយ៍ទោ | ឃុន | ឆានី | អត្តលេខ ០១៥១៨៨ |
| ២៨-វរសេនីយ៍ទោ | ជា | អូន | អត្តលេខ ០១៥២៤០ |
| ២៩-វរសេនីយ៍ទោ | លន់ | លុច | អត្តលេខ ០៤០៨៤៣ |
| ៣០-វរសេនីយ៍ទោ | មាស | ឡុង | អត្តលេខ ០១០៣៦០ |
| ៣១-វរសេនីយ៍ទោ | ផាន់ | សារឹម | អត្តលេខ ០១០៣៤៦ |
| ៣២-វរសេនីយ៍ទោ | ឈុន | ម៉ុនធឿន | អត្តលេខ ០០៣១៧៣ |

ROYAUME du CAMBODGE * LE MINISTRE du PALAIS ROYAL *

| | | | |
|---|---|---|---|
| ៣៣-វរសេនីយ៍ទោ | ជា | យ៉េង | អត្តលេខ ០៣៦៧១០ |
| ៣៤-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ា | សុគន្ធ | អត្តលេខ ០១៥២០៧ |
| ៣៥-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ក់ | តេងសារ៉ាឌុន | អត្តលេខ ០១៥២០២ |
| ៣៦-វរសេនីយ៍ទោ | សួស | តារា | អត្តលេខ ០១៦៦០៩ |
| ៣៧-វរសេនីយ៍ទោ | គី | មករា | អត្តលេខ ០២៣៣៤០ |
| ៣៨-វរសេនីយ៍ត្រី | អៀ | សំអឿន | អត្តលេខ ០១៥២៦៨ |
| ៣៩-វរសេនីយ៍ត្រី | ប៉ែន | សុខា | អត្តលេខ ០១០៣៦៤ |
| ៤០-វរសេនីយ៍ត្រី | យ៉ាត់ | ទូ | អត្តលេខ ០១៣០៧៤ |
| ៤១-វរសេនីយ៍ត្រី | ឆេង | អៀង | អត្តលេខ ០១៥២០៤ |
| ៤២-វរសេនីយ៍ត្រី | ឡេង | ផល្លា | អត្តលេខ ០២៧៧៤៦ |
| ៤៣-វរសេនីយ៍ត្រី | សាន | សុភាព | អត្តលេខ ០២៧៧៤៣ |
| ៤៤-វរសេនីយ៍ត្រី | ជួប | ជិនសិទ្ធិ | អត្តលេខ ០២៧៧៣៣ |
| ៤៥-វរសេនីយ៍ត្រី | មុត | ចណ្ណៈ | អត្តលេខ ០២០៥៨៨ |
| ៤៦-វរសេនីយ៍ត្រី | លាង | ចាន់ដេត | អត្តលេខ ០៣០៩៧៦ |

**ឆ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ :**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១-វរសេនីយ៍ឯក | ខេង | ឈុន | អត្តលេខ ០៧៥០៣២ |
| ២-វរសេនីយ៍ឯក | ម៉ៅ | ពៅ | អត្តលេខ ០០៣៥៣៤ |
| ៣-វរសេនីយ៍ឯក | ភាន | សារិន | អត្តលេខ ០១៨៧៥៨ |
| ៤-វរសេនីយ៍ទោ | ចៀម | សាន | អត្តលេខ ០០៣៥៥១ |
| ៥-វរសេនីយ៍ទោ | ទ៉ាន់ | សារិទ្ធ | អត្តលេខ ០០៣៦០១ |
| ៦-វរសេនីយ៍ទោ | គិន | ធុល្លា | អត្តលេខ ០០៣៥២២ |
| ៧-វរសេនីយ៍ទោ | មួង | សាខន | អត្តលេខ ០១០២៣៨ |
| ៨-វរសេនីយ៍ទោ | សេក | សុខុម | អត្តលេខ ០០៣៥៦៤ |
| ៩-វរសេនីយ៍ទោ | មិន | ស្ស័យ | អត្តលេខ ០០៣៥៦២ |
| ១០-វរសេនីយ៍ទោ | ស៊ុន | ទ៉ាន់ឡើង | អត្តលេខ ០០៣៥៩៧ |
| ១១-វរសេនីយ៍ទោ | ញាណ | សុធីរៈ | អត្តលេខ ០០៣៥៣២ |
| ១២-វរសេនីយ៍ទោ | ឈន | សុគន្ធ | អត្តលេខ ០០៣៥៥៤ |
| ១៣-វរសេនីយ៍ទោ | សាយ | សាម៉េត | អត្តលេខ ០១៨៧០៥ |
| ១៤-វរសេនីយ៍ទោ | ឡុង | ភូឡាប | អត្តលេខ ០០៣៥៧០ |
| ១៥-វរសេនីយ៍ទោ | ព្រហ្ម | សារី | អត្តលេខ ០០៣៥៦៧ |

១៦-វរសេនីយ៍ទោ គង នូសិទ្ធ អត្តលេខ ០០៣៥៣៥
១៧-វរសេនីយ៍ទោ មូ ទ៉ាន់ធឿន អត្តលេខ ០០៣៥៩៩
១៨-វរសេនីយ៍ទោ រស់ សុផល អត្តលេខ ០០៣៥៩០
១៩-វរសេនីយ៍ទោ ផាត់ តិនិត អត្តលេខ ០០៣៥៧១
២០-វរសេនីយ៍ទោ ទៅ សុភាព អត្តលេខ ០០៣៥៩៥
២១-វរសេនីយ៍ទោ ឡៅ សុគាត អត្តលេខ ០១០២៣៧
២២-វរសេនីយ៍ទោ ឡុង ប្រុសិទ្ធ អត្តលេខ ០១០២៤១
២៣-វរសេនីយ៍ទោ សួរ ប៊ុនឡេង អត្តលេខ ០០៣៥៩២
២៤-វរសេនីយ៍ទោ ហួរ សាម៉េត អត្តលេខ ០០៤៧២៧
២៥-វរសេនីយ៍ទោ ជា សុខ អត្តលេខ ០០៣៥៧៧
២៦-វរសេនីយ៍ទោ សាំង ចំរើន អត្តលេខ ០០៣៥៦៣
២៧-វរសេនីយ៍ទោ ស្វាយ សំអាល់ អត្តលេខ ០០៣៥៧៣
២៨-វរសេនីយ៍ទោ សឹង ឡឿន អត្តលេខ ០០៣៥៨៥
២៩-វរសេនីយ៍ទោ ស៊ឹម ប៊ុនឆន អត្តលេខ ០១០២២៧
៣០-វរសេនីយ៍ទោ ប្រាក់ ចា អត្តលេខ ០១០២៣៤
៣១-វរសេនីយ៍ទោ ឡុង ផាត់ អត្តលេខ ០០៣៥៣៩
៣២-វរសេនីយ៍ទោ ជ័រ ប្រុណិត អត្តលេខ ០១០២៣០
៣៣-វរសេនីយ៍ទោ ផាន់ ឯកឧឡូនា អត្តលេខ ០១០១៨៤
៣៤-វរសេនីយ៍ទោ សាន លី អត្តលេខ ០០៣៥៨៩
៣៥-វរសេនីយ៍ទោ រិន រ៉ាឌី អត្តលេខ ០០៣៥៤៣
៣៦-វរសេនីយ៍ទោ លី គីមហ៊ួរ អត្តលេខ ០១០២១៤
៣៧-វរសេនីយ៍ទោ កែវ ប៊ុន អត្តលេខ ០១០២២០
៣៨-វរសេនីយ៍ទោ មួង ហេង អត្តលេខ ០០៤៧៩២
៣៩-វរសេនីយ៍ទោ លឹម ឆាទ៉ាត់ អត្តលេខ ០០៣៥៨៤
៤០-វរសេនីយ៍ទោ លី ថេងជាង អត្តលេខ ០១០១៩១
៤១-វរសេនីយ៍ទោ ខោល ស៊ីយ៉ាឌី អត្តលេខ ០១០២៤៣
៤២-វរសេនីយ៍ទោ អៀង ណារិន អត្តលេខ ០១៤៨៩៤
៤៣-វរសេនីយ៍ទោ រឹម សំអឿន អត្តលេខ ០១៤៨៣៤
៤៤-វរសេនីយ៍ទោ ទេព សុផាន់ណា អត្តលេខ ០១២៤៨៣
៤៥-វរសេនីយ៍ទោ សៅ សុខឃឿន អត្តលេខ ០២៣៣១៧
៤៦-វរសេនីយ៍ទោ អ៊ុច ប៊ុនថាន អត្តលេខ ០១២៥២៩
៤៧-វរសេនីយ៍ទោ សោម សុភាឌុន អត្តលេខ ០១០៣៤៤

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

| | | | |
|---|---|---|---|
| ៤៨-វរសេនីយ៍ទោ | អ៊ុន | មួង | អត្តលេខ ០១០៣៩២ |
| ៤៩-វរសេនីយ៍ទោ | ហេង | ឡាយនាយ | អត្តលេខ ០២៧៨៥២ |
| ៥០-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ែន | ទាសនា | អត្តលេខ ០១៣០៥៦ |
| ៥១-វរសេនីយ៍ទោ | សំរិទ្ធ | ឡឿន | អត្តលេខ ១៥៧១៨០ |
| ៥២-វរសេនីយ៍ទោ | ម៉ៅ | ម៉ារិន | អត្តលេខ ០២១៧៦២ |
| ៥៣-វរសេនីយ៍ទោ | អ៊ឹម | ឡាទីន | អត្តលេខ ០១៦៩៦៨ |
| ៥៤-វរសេនីយ៍ទោ | សួរ | កុសល | អត្តលេខ ០១៤៦២៥ |
| ៥៥-វរសេនីយ៍ត្រី | អែម | ចំរ៉ុង | អត្តលេខ ០២៣២៤១ |
| ៥៦-វរសេនីយ៍ត្រី | សំ | សុខុម | អត្តលេខ ០១៤៧៧៤ |
| ៥៧-វរសេនីយ៍ត្រី | ស៊ុំ | ពន្លក | អត្តលេខ ០១២៨៧១ |
| ៥៨-វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ុំ | សុផល | អត្តលេខ ០៦៣៦៩៨ |
| ៥៩-វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ែន | សំរិទ្ធី | អត្តលេខ ០១៥១៩៣ |
| ៦០-វរសេនីយ៍ត្រី | សាត់ | សឿន | អត្តលេខ ០១០៣៧១ |
| ៦១-វរសេនីយ៍ត្រី | មាស | សំប៊ុន | អត្តលេខ ០២២៤២៨ |
| ៦២-វរសេនីយ៍ត្រី | ប៊ិត | ឧទ្ធី | អត្តលេខ ០២៧៧៦៦ |
| ៦៣-វរសេនីយ៍ត្រី | គោគ | មួន | អត្តលេខ ០១០៣៩៥ |
| ៦៤-វរសេនីយ៍ត្រ៊ី | គឹម | សុខា | -អត្តលេខ ១១៣០៧៦ |
| ៦៥-វរសេនីយ៍ត្រី | ពៅ | ចាង | អត្តលេខ ០១៥២៦៥ |
| ៦៦-វរសេនីយ៍ត្រី | ទូច | ប៊ុល | អត្តលេខ ០១០៣៧៧ |
| ៦៧-វរសេនីយ៍ត្រី | តួច | ឧទ្ធី | អត្តលេខ ០៤០៧៥១ |
| ៦៨-វរសេនីយ៍ត្រី | សេង | ចាន់ដារ៉ា | អត្តលេខ ០៨៤៧៦៣ |
| ៦៩-វរសេនីយ៍ត្រី | អ៊ុក | សុខឿន | អត្តលេខ ០១៦២៣៨ |
| ៧០-វរសេនីយ៍ត្រី | សក្តិ | សុខាល័យ | អត្តលេខ ០១០៣៥៤ |
| ៧១-វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ុំ | ចាន់ធុល | អត្តលេខ ០១៥២៦៦ |
| ៧២-វរសេនីយ៍ត្រី | កែម | ប៊ុណ្ណារ៉ា | អត្តលេខ ១១៣០៧៩ |
| ៧៣-វរសេនីយ៍ត្រី | សោម | សារើន | អត្តលេខ ០១៥១៩៦ |
| ៧៤-វរសេនីយ៍ត្រី | ស្វាយ | ម៉ិនថន | អត្តលេខ ០៤៧២០៩ |
| ៧៥-វរសេនីយ៍ត្រី | គន្ធ | សារិទ្ធ | អត្តលេខ ០២៧៩៧៣ |
| ៧៦-វរសេនីយ៍ត្រី | ជួប | ស៊ីផៃ | អត្តលេខ ០១៥២៤១ |
| ៧៧-វរសេនីយ៍ត្រី | ខឿ | សុផល | អត្តលេខ ០១៥២២៥ |
| ៧៨-វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ៅ | សារ៉ាត់ | អត្តលេខ ០១២៨៧៨ |
| ៧៩-វរសេនីយ៍ត្រី | ឯក | សុឃឹម | អត្តលេខ ០២៩៩៥៧ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ៨០-វរសេនីយ៍ត្រី | កែន | សុភារ៉ា | អត្តលេខ ១៣៨៥៨៥ |
| ៨១-វរសេនីយ៍ត្រី | គុជ | ច្រិនខន | អត្តលេខ ០១៦៥៨៥ |
| ៨២-វរសេនីយ៍ត្រី | សេង | ពុទ្ធារ៉ា | អត្តលេខ ០១៨៩៣២ |
| ៨៣-វរសេនីយ៍ត្រី | សំ | ភារ័ត្ន | អត្តលេខ ០១៨៧៩២ |
| ៨៤-វរសេនីយ៍ត្រី | ឡេង | អូន | អត្តលេខ ០១៨៧៨០ |
| ៨៥-វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ែន | ពុទ្ធារិទ្ធ | អត្តលេខ ០១៨៨២៩ |
| ៨៦-វរសេនីយ៍ត្រី | ស្រ៊ុន | និត្យ | អត្តលេខ ០១៨៨១៨ |
| ៨៧-វរសេនីយ៍ត្រី | ផាន់ | សារិន | អត្តលេខ ០១៨៨២៥ |
| ៨៨-វរសេនីយ៍ត្រី | ឡុង | ស៊ីណា | អត្តលេខ ០១៨៨៣៧ |
| ៨៩-វរសេនីយ៍ត្រី | តែ | គីមលីម | អត្តលេខ ០១៨៩៣៩ |
| ៩០-វរសេនីយ៍ត្រី | គ្រី | ចូរ៉ាត់ | អត្តលេខ ០១៨៧៧០ |
| ៩១-វរសេនីយ៍ត្រី | ណែម | ឈឿត | អត្តលេខ ០៣៧៣១៩ |
| ៩២-វរសេនីយ៍ត្រី | អៀង | សៀ | អត្តលេខ ០២៨១៩៧ |
| ៩៣-វរសេនីយ៍ត្រី | មាស | ផ្កាឌីន | អត្តលេខ ០៣៥១០៧ |
| ៩៤-វរសេនីយ៍ត្រី | ញ៉ែម | សារឿន | អត្តលេខ ០១៨៦៩៧ |
| ៩៥-វរសេនីយ៍ត្រី | ឈេង | ពិសេស | អត្តលេខ ០១៨៨៣២ |
| ៩៦-វរសេនីយ៍ត្រី | មង | ណារ៉េន | អត្តលេខ ០១៨៧០៩ |
| ៩៧-វរសេនីយ៍ត្រី | ប៊ុន | ថង | អត្តលេខ ០២៨១៧៧ |
| ៩៨-វរសេនីយ៍ត្រី | អៀម | ចៀន | អត្តលេខ ០១៨៩១៥ |
| ៩៩-វរសេនីយ៍ត្រី | គី | សារ៉ាក់ | អត្តលេខ ០១៨៩០៩ |
| ១០០-វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ាន់ | គុណ | អត្តលេខ ០១៨៨០០ |
| ១០១-វរសេនីយ៍ត្រី | ឈុន | ចណ្ណា | អត្តលេខ ០១៨៨៣៣ |
| ១០២-វរសេនីយ៍ត្រី | ពិន | រិទ្ធី | អត្តលេខ ០១៨៦៩៨ |
| ១០៣-វរសេនីយ៍ត្រី | កែត | សុចណ្ណា | អត្តលេខ ០១០២៨៦ |
| ១០៤-វរសេនីយ៍ត្រី | ជា | ឬទ្ធី | អត្តលេខ ០១៨៨២០ |
| ១០៥-វរសេនីយ៍ត្រី | គង់ | មូរ៉ា | អត្តលេខ ០១៨០៨៥ |
| ១០៦-វរសេនីយ៍ត្រី | អ៊ុក | យឹម | អត្តលេខ ០១៨៨៧៥ |
| ១០៧-វរសេនីយ៍ត្រី | ញឹម | សារ៉ាត់ | អត្តលេខ ០១៨៧៥៦ |
| ១០៨-វរសេនីយ៍ត្រី | សំ | ជីវី | អត្តលេខ ០១៨៧៥៨ |
| ១០៩-វរសេនីយ៍ត្រី | ឃុន | សុគន្ធា | អត្តលេខ ០១៨៧០០ |
| ១១០-វរសេនីយ៍ត្រី | ជិន | សំអាត | អត្តលេខ ០១៨៧៦៧ |
| ១១១-វរសេនីយ៍ត្រី | ម៉ៃ | សុខ | អត្តលេខ ០១៨៧៦២ |

ROYAUME DU CAMBODGE * LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL *

| | | | |
|---|---|---|---|
| ១១២-អនុសេនីយ៍ត្រី | ឡេះ | ស៊ីន | អត្តលេខ ០១៨៧៧១ |
| ១១៣-អនុសេនីយ៍ត្រី | ឈុន | ទ៉ាន់ណៃ | អត្តលេខ ០១៨៧៧២ |
| ១១៤-អនុសេនីយ៍ត្រី | ម៊ុន | សារឿន | អត្តលេខ ០២៨១៣០ |
| ១១៥-អនុសេនីយ៍ត្រី | គា | យុហេង | អត្តលេខ ០១៨៩៣០ |
| ១១៦-អនុសេនីយ៍ត្រី | សំ | រតនា | អត្តលេខ ០១៨៨០១ |
| ១១៧-អនុសេនីយ៍ត្រី | គីម | សច្ចារ័ត្ន | អត្តលេខ ០១៨៨៩៧ |
| ១១៨-អនុសេនីយ៍ត្រី | រស់ | សុជាតិ | អត្តលេខ ០១៨៩៥១ |
| ១១៩-អនុសេនីយ៍ត្រី | ម៉ាក់ | ច័ន្ទថន | អត្តលេខ ០២២២៩២ |
| ១២០-អនុសេនីយ៍ត្រី | ម៉េង | សុធា | អត្តលេខ ០២២២៩០ |
| ១២១-អនុសេនីយ៍ត្រី | លិន | សុផល | អត្តលេខ ០១៨៩០៨ |
| ១២២-អនុសេនីយ៍ត្រី | ពុយ | ស៊ីសុខា | អត្តលេខ ០២៨២៣៥ |

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**
**នរោត្តម សីហមុនី**

ចរសស. ១២០១-០២៩

លេខ ៥៧ ប.ល

[illegible] ចម្លងចែក

[illegible] ១៩ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១២

[illegible] រាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២



p

# ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០១១២/០៣៣

## យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

## ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

នាយទាហាន នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងសប្បុរសជន
ចំនួន ១៦ រូប មានស្នាដៃល្អក្នុងការបម្រើជាតិមាតុភូមិ និងបានជួយកសាងសង
អគារស្នាក់នៅ របស់គណៈបញ្ជាការឯកភាពសមរភូមិទិស យោធភូមិភាគទី ៣

នូវ

**ក-គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេរីវឌ្ឍន៍ :**

១-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក **ម៉ក់ សារុន** អត្តលេខ ០០០០៩១

២-ឧត្តមសេនីយ៍ឯក **ចឡ្យ ទាសនា** អត្តលេខ ០០០៦៨៦

៣-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ចាំ សាន** អត្តលេខ ០៤២៤

**ខ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ មហាសេនា :**

១-ឧត្តមសេនីយ៍ទោ **កាន់ ណាំង** អត្តលេខ ០០០៩៤៩

២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **សំឃិត ទៀន** អត្តលេខ ០៥៨១

៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **អ៊ុន សំយុទ្ធ** អត្តលេខ ០១៥០០៣

៤-វរសេនីយ៍ឯក **នឹម បាខ្មៀន** អត្តលេខ ០២៥៦៨២

៥-វរសេនីយ៍ឯក **កៅ សំអេន** អត្តលេខ ០០៣៥៨១

៦-វរសេនីយ៍ទោ **បាន វ៉ាន់** អត្តលេខ ០២៦២៧០

៧ លោក **ប៉ាង វណ្ណាថន**

**គ-គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ :**

១-វរសេនីយ៍ឯក **ស្រេង ហុង** អត្តលេខ ០១២៥២០

២-វរសេនីយ៍ឯក **ឌុង លី** អត្តលេខ ០០៨១៣៥

៣-វរសេនីយ៍ទោ **តាំង ឈុនស្រេ** អត្តលេខ ០២១៨៩៣

៤-វរសេនីយ៍ទោ **លីម វណ្ណធី** អត្តលេខ ០៣៩៣៨១

៥-វរសេនីយ៍ត្រី **ភុន តេង** អត្តលេខ ០១៧៣៨៩

៦-លោក **ទូច ពលះ**

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

**នរោត្តម សីហមុនី**

រកត.១២០១.០៣៥

*ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២*

លេខ: ៤៩ ប.ល

**ដើម្បីចម្លងចែក**

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១២

**អគ្គលេខាធិការរងនៃរាជរដ្ឋាភិបាល**

**សយ សុខា**



p

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ១៥ អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ
### ស្តីពី
### ការធ្វើអនុបយោគ ចុះចំណាត់ថ្នាក់
### ពីទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ មកជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត /០៩០៨ /១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម /០៨០១ /១៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ដែល ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម /០៨០៦ /០៣៩ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍និងបញ្ញត្តិអន្តរកាលនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និងនីតិវិធីនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- តាមសំណើ របស់អាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ
- តាមសំណើ របស់ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- តាមសំណើរបស់ក្រសួងសុខាភិបាល

## សម្រេច

**មាត្រា ១ :-**

ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋនូវទីតាំង៖

-អាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិស្ថិតនៅឡូត៍លេខ១៦ ផ្លូវលេខ២៤០ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ដែលមានដីទំហំ ១.៤១៩ ម៉ែត្រក្រឡា ។

-ស្ថានីយ៍វិទ្យុផ្សាយ(ដីអតីតចំការកៅស៊ូ ខេត្តព្រះសីហនុ)ស្ថិតនៅខណ្ឌមិត្តភាព ខេត្តព្រះសីហនុដែលមានដីទំហំ ២០០.០០០ ម៉ែត្រក្រឡា។

-ទីស្តីការក្រសួងសុខាភិបាលស្ថិតនៅឡូត៍លេខ ១៥១ - ១៥៣ វុក្ខវិថីកម្ពុជាក្រោម សង្កាត់មិត្តភាព ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ ដែលមានដីទំហំ ៦.៦៤៨,៨៤ម៉ែត្រក្រឡា។

-ឃ្លាំងឱសថកណ្តាល របស់ក្រសួងសុខាភិបាលស្ថិតនៅឡូត៍លេខ៣ ផ្លូវលេខ១៣៩ ភូមិ៤ សង្កាត់វាលវង់ ខណ្ឌ៧ មករា រាជធានីភ្នំពេញ ដែលមានដីទំហំ ២.៣៦១,៤៣ម៉ែត្រក្រឡា ។

**មាត្រា ២ :-**

ការលប់ទីតាំងដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ចេញពីបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ត្រូវស្ថិតក្រោមការចាត់ចែងនីតិវិធីដោយអាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ ក្រសួងសុខាភិបាល និង ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

**មាត្រា ៣ :-**

បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា ៤ :-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកអាជ្ញាធរសវនកម្មជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

<u>កន្លែងទទួល</u>

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន ព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន រដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន រាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ៤
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



p

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ១៦ . អនក្រ . បក

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពី

## ការកំណត់តំបន់គ្រប់គ្រង ក្នុងតំបន់ការពារធម្មជាតិ ទៅជាតំបន់ប្រើប្រាស់ដោយចីរភាព

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងបរិស្ថាន
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២០៨/០០៧ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីតំបន់ការពារធម្មជាតិ
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

## សម្រេច

**មាត្រា១៖**

ត្រូវបានកំណត់តំបន់គ្រប់គ្រង ក្នុងតំបន់ដែនជម្រកសត្វព្រៃភ្នំឱរ៉ាល់ លើផ្ទៃដីសរុបចំនួន **១.៤០០ហិកតា(មួយពាន់ បួនរយហិកតា)** ទៅជាតំបន់ប្រើប្រាស់ដោយចីរភាព ស្ថិតនៅក្នុងភូមិសាស្ត្រខេត្តកំពង់ស្ពឺ សម្រាប់ផ្តល់ជូនក្រុមហ៊ុន **៩៩ អភិវឌ្ឍន៍ កសិកម្ម ខូអិលធីឌី** (99 APHIVATH KASEKAM Co., Ltd) ធ្វើការវិនិយោគអភិវឌ្ឍន៍លើវិស័យកសិកម្ម និងដំណាំកសិ-ឧស្សាហកម្ម រយៈពេល៧០ឆ្នាំ ដែលមានទីតាំង និងនិយាមកា ដូចមានក្នុងផែនទីភ្ជាប់នឹងលិខិតលេខ ៥៨ សជណ.កស ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១២ ជាឧបសម្ព័ន្ធ។

p

**មាត្រា២៖**

ត្រូវបាននិរាករណ៍អនុក្រឹត្យលេខ ៦៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១១ ស្តីពីការកំណត់តំបន់គ្រប់គ្រងក្នុងតំបន់ការពារធម្មជាតិ ទៅជាតំបន់ប្រើប្រាស់ដោយចីរភាព។

**មាត្រា៣៖**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា៤៖**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ មករា ឆ្នាំ២០១២

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

***កន្លែងទទួល:***

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តម លោកជំទាវឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីគោរពជូនជ្រាប"
- ដូចប្រការ ៤ "ដើម្បីអនុវត្ត"
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ, កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ១៧ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ

**ស្តីពី**

**ការធ្វើអនុបយោគ ផ្ទៃដីទំហំ ៨.២០០ ហិកតា**

**ស្ថិតនៅក្នុងភូមិសាស្ត្រ ស្រុកគូលេន និងស្រុកសង្គមថ្មី ខេត្តព្រះវិហារ**

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៨/០១៦ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៨០២/០១៦ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីព្រៃឈើ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៦/៣៣៩ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីគោលការណ៍ និងបញ្ញត្តិអន្តរកាល នៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងរបស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១២៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីវិធាន និងនីតិវិធីនៃការធ្វើអនុបយោគទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និង របស់នីតិបុគ្គលសាធារណៈ

p

- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

## ស ម្រេ ច

**មាត្រា១:-**

ត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាទ្រព្យសម្បត្តិឯកជនរបស់រដ្ឋនូវផ្ទៃដីទំហំ ៨.២០០ (ប្រាំបីពាន់ពីររយ) ហិកតា ស្ថិតនៅក្នុងភូមិ [illegible] ស្រយ៉ង់ និងឃុំភ្នំត្បែង២ ស្រុកគូលេន និងឃុំត្បែង១ ស្រុកសង្គមថ្មី ខេត្តព្រះវិហារ ដើម្បីធ្វើការវិនិយោគដំណាំកសិឧស្សាហកម្មកៅស៊ូ និងឈើផ្សេងៗទៀត ដូចមានក្នុងផែនទី និងនិយាមកាលេខ ១៦៧៧ចពលជ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១ របស់សាលាខេត្តព្រះវិហារ ជាឧបសម្ព័ន្ធ នៃអនុក្រឹត្យនេះ។

**មាត្រា២:-**

ផ្ទៃដីដែលត្រូវបានធ្វើអនុបយោគ ដូចកំណត់ក្នុងមាត្រា១នៃអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវស្ថិតក្រោមការចាត់ចែងនីតិវិធីបន្តដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជាអាជ្ញាធរកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាអាជ្ញាធរគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំងមានកិច្ចសហការជាមួយក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងអាជ្ញាធរដែនដី ស្របតាមច្បាប់ និងគោលការណ៍របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

**មាត្រា៣:-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយពីអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា៤-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន និងអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តព្រះវិហារ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

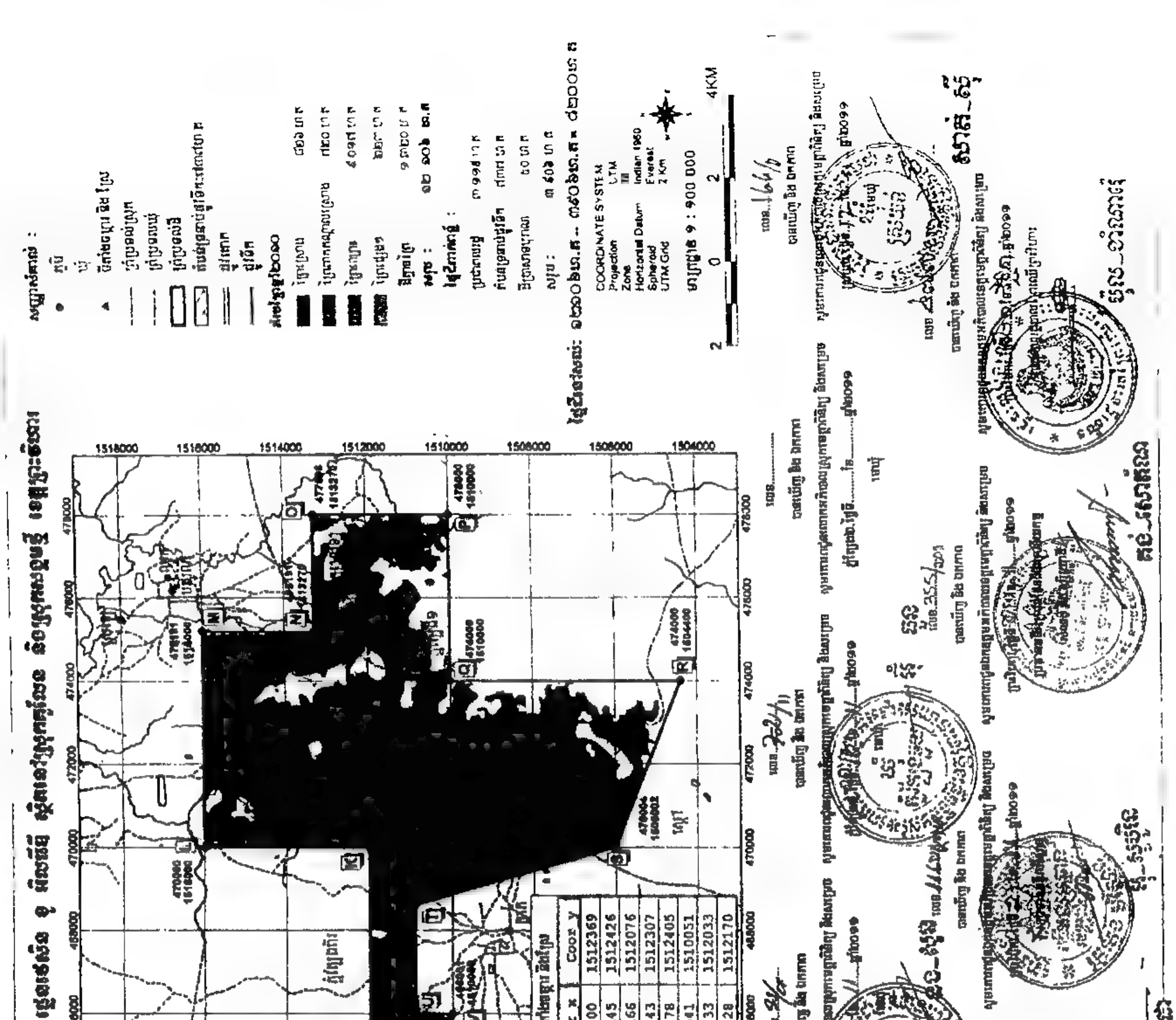
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

<u>កន្លែងទទួល :</u>

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៤
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ. កាលប្បវត្តិ

p


N | Coor_x | Coor_y
1 | 455700 | 1512369
2 | 454145 | 1512426
3 | 454166 | 1512076
4 | 454743 | 1512307
5 | 455478 | 1512405
6 | 476541 | 1510051
7 | 472133 | 1512033
8 | 473128 | 1512170
COORDINATE SYSTEM
Projection UTM
Horizontal Datum Indian 1960
Spheroid Everest
UTM Grid 2 Km
4KM

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**
**លេខ:** ៦៣៧ អនក្រ.តត

# អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៦ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសុខាភិបាល
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៦០២/១៦៣ ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីសុខាភិបាលជាន់ខ្ពស់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសុខាភិបាល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

## សម្រេច

**មាត្រា ១** : តែងតាំងលោកវេជ្ជបណ្ឌិត **សេក សុខឃឿន** ជានាយកមន្ទីរពេទ្យព្រះកុសមៈ ជំនួសលោកវេជ្ជបណ្ឌិត តេង សឿន ដែលបានចូលនិវត្តន៍ ។

**មាត្រា ២** : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

**មាត្រា ៣** : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១១

<u>**កន្លែងទទួល៖**</u>
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៩៥ . អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និង ប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

### សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន ចំនួន ០៥រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានផ្ទាល់ខ្លួនជួយកសាង ព្រះវិហារឥស្លាម ស្ថិតនៅក្នុងឃុំសេដា ស្រុកតំបែរ ខេត្តកំពង់ចាម ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

**ក-មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ**

១- លោក ស្លេះ ពុនយ៉ាមីន សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ចាម ថវិកា ១០.៩២០ ដុល្លារ

២- លោក ស្លេះ អ៊ីសា សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ចាម ថវិកា ១០.២៥០ ដុល្លារ

៣- លោក ទីខ ពិសិដ្ឋ សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ចាម ថវិកា ១០.១៥០ ដុល្លារ

**ខ-មេដាយប្រាក់ស្ថាបនាជាតិ**

១- លោក នីន តើត សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ចាម ថវិកា ៥.០៥៥ ដុល្លារ

២- លោក នោ ម៉ាត់ សប្បុរសជននៅខេត្តកំពង់ចាម ថវិកា ៥.០១៥ ដុល្លារ

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និង អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកំពង់ចាម ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

[illegible]នាយករដ្ឋមន្ត្រី

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

p

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ៩៦ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
## ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណសម្បត្តិរបស់ជនដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស

### សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ មេដាយសហមេត្រី តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនអ្នកបច្ចេកទេសចិន ចំនួន១០រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងកិច្ចសហការជាមួយនឹងមន្ត្រីបច្ចេកទេសកម្ពុជា លើការងារថែទាំនិងជួសជុលអគារមិត្តភាព ចាប់តាំងពីការទទួលយកអគារមកប្រើប្រាស់រហូតមកទល់បច្ចុប្បន្ន ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម ៖

**ក-មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទៈ**

១-Mr. Liu Yong , Deputy General Manager of China Yunnan Construction Engineering Group Co., Ltd.

២-Mr. Ma De , Assistant to General Manager of China Yunnan Construction Engineering Group Co., Ltd.

៣-Ms. Xu Juying , General Engineer of International Engineering Department, China Yunnan Construction Engineering Group Co., Ltd.

៤-Mr. Li Shaoquan, Assistant to General Manager of International Engineering Department , China Yunnan Construction Engineering Group Co., Ltd.

**ខ-មេដាយសហមេត្រី ថ្នាក់ សេនា:**

១-Mr. Ma Shiquan , Deputy General Economic Engineer of International Engineering Department, China Yunnan Construction Engineering Group Co., Ltd.



p

២-Mr. Li Xuesong , Project Manager of technical cooperation project in NBCMC

**គ-មេជាយសហមេត្រី ថ្នាក់ អស្សុប្បទ្ធិ:**

១-Ms. Du Lin , General Accountant of technical cooperation project in NBCMC

២-Ms. Xu Yeqin , English Interpreter and Administrative Director of technical cooperation project in NBCMC

៣-Mr. Lu Wenbo , Administrative Director of technical cooperation project in NBCMC

៤-Mr. Heng Kim Kou , Cambodian Interpreter of technical cooperation project in NBCMC

**មាត្រា ២..**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង ប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យលក្ខណសម្បត្តិវរជន ដែលត្រូវជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១២

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**
- -ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- -អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- -ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- -ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- -រាជកិច្ច
- -ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

p

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៩៧ អនក្រ.បក

## អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

---

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

## សម្រេច

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនអស់លោក លោកស្រី ចំនួន ១១ នាក់ ជាក្រុមការងារ នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រខេត្តសៀមរាប ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងារដោយយកចិត្តទុកដាក់ និងទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ រួមចំណែកកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

**ក. មេដាយមាសការងារ**

| | |
|---|---|
| ១ លោកបណ្ឌិត **តុប នេត** | ប្រធានគ្រប់គ្រងគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ |
| ២-លោក **លឹម ពិសិដ្ឋ** | មន្ត្រីផ្នែកកិច្ចលទ្ធកម្ម នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ |
| ៣ លោក **ស៊្រី ថិសិដ្ឋ** | មន្ត្រីផ្នែកពង្រឹងសមត្ថភាព នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ |

**ខ. មេដាយប្រាក់ការងារ**

| | |
|---|---|
| ១ លោកស្រី **មាន សម្បត្តិ** | មន្ត្រីទទួលបន្ទុកហិរញ្ញវត្ថុ នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ខេត្ត |
| ២-លោក **ញឹម វិចិ** | មន្ត្រីទទួលបន្ទុករដ្ឋបាល នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ |



p

៣-លោក **ចឿន តារា** មន្ត្រីសម្របសម្រួល នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ

៤-លោក **នៃ រស្មី** ជំនួយការ នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ជាតិ

៥-លោក **ពេជ្រ សំរេច** ជំនួយការកិច្ចលទ្ធកម្ម នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ខេត្ត

គ. **មេដាយសំរិទ្ធការងារ :**

១-លោក **គុសល មករា ពិសិដ្ឋ** ប្រធានផ្នែករដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ខេត្ត

២-លោក **ម៉ឿន ណារិន** មន្ត្រីជំនួយការផ្នែករដ្ឋបាល នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ខេត្ត

៣-លោក **ឈី រដ្ឋា** មន្ត្រីផ្នែកទំនាក់ទំនងនិងរបាយការណ៍ នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ខេត្ត

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល**

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*



p

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខ:** ៥៥ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

## សម្រេច

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសុវត្ថារា** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ជូនលោក **លី សរិន្ទ** ប្រធានគ្រប់គ្រងគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រថ្នាក់ខេត្ត ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងារដោយយកចិត្តទុកដាក់ និងទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ រួមចំណែកកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ។

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល**

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

**លេខៈ** ៩៩ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

## សម្រេច

**មាត្រា ១ :** ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** ថ្នាក់ **សេនា** ជូនលោក **ស៊ិន គឹមស៊ុន** ប្រធានផ្នែកបច្ចេកទេស នៃគម្រោងលើកកម្ពស់ជីវភាពប្រជាជនក្រីក្រខេត្តសៀមរាប ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងារដោយយកចិត្តទុកដាក់ និងទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ រួមចំណែកកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ។

**មាត្រា ២ :** រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

*រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃ [illegible] ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២*

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល**

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *រាជកិច្ច*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ១០០ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ
## ស្ដីពី
## ការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

## រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤០០/០៥៦ ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្ដីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រមការ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្ដីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្ដូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

## សម្រេច

**មាត្រា ១** : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោកស្រី **តូច ចន្ទមណី** ឱ្យបំពេញមុខងារជាអគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានសុរិយោដី និងភូមិសាស្ត្រ ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់។

**មាត្រា ២ :** បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

**មាត្រា ៣ :** រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល :**

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *រាជកិច្ច*

*ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ*

p

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា**

លេខៈ ១០១ អនក្រ.បក

# អនុក្រឹត្យ

## ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

### រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

### សម្រេច

**មាត្រា ១.-**

ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ ចំនួន ០២គ្រឿង ជូនអង្គការជប៉ុន ចំនួន ០២អង្គការ ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែងយ៉ាងខ្លាំងក្នុងការស្វែងរកជំនួយ ជាកង់ជិះចំនួន ៣.៤២៥ គ្រឿង ពីសប្បុរសជនជប៉ុន ជូនដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រកម្ពុជា តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៧ ដល់ ឆ្នាំ ២០១១ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម៖

1- Japanese Organization for International Cooperation in Family Planing (JOICFP)

2- Municipal Coordinating Committee for Overseas Bicycle Assistance (MCCOBA)

**មាត្រា ២.-**

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១២

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

**កន្លែងទទួល:**
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:...០៨...សសរ

## សេចក្តីសម្រេច
## ស្តីពី
## ការតែងតាំងទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសរបស់ឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី អ៊ឹម ឈុនលឹម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

## រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៨ ស្តីពីការ តែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាស ឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់

**ប្រការ ១.**.. ត្រូវបានតែងតាំងលោកសាស្ត្រាចារ្យបណ្ឌិត Ing. Holger Magel ជាទីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសរបស់ **ឯកឧត្តម អ៊ឹម ឈុនលឹម** ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ ជួយការងារក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី ដោយមិនយកប្រាក់បៀវត្សរ៍ ។

**ប្រការ ២.**.. រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី... ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

**កន្លែងទទួល:**
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

p

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
លេខ : ០៦៨ ឧកថ.ឧកស.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០១២

# ប្រកាស
## ស្តីពី
## ការកែសម្រួលនីតិវិធីនៃការចុះបញ្ជីផលិតផល (ច.ប.ផ.)

## រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពី ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៦០៧ ឧរថ.អឧ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី២២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពីនីតិវិធី និងបែបបទស្នើសុំបង្កើតរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញប្រកាសលេខ ២៤២ ឧរថ.កឧ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១ ស្តីពី នីតិវិធីការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិលើកិច្ចដំណើរការរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៦៧០ ឧរថ.បល.ប្រក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១ ស្តីពីការធ្វើប្រតិភូកម្មការងារគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមី និងការចុះបញ្ជីផលិតផល
- យោងតាមការចាំបាច់របស់ក្រសួង

## <u>សម្រេច</u>

**ប្រការ.១**-គោលបំណងនៃប្រកាស

ប្រកាសនេះមានគោលបំណង លើកកំពស់បរិយាកាសធុរកិច្ចរបស់សហគ្រាសឧស្សាហកម្មកម្ពុជាតាមរយៈការបញ្ចូលលក្ខខណ្ឌ និងនីតិវិធីនៃការចុះបញ្ជីផលិតផល (ច.ប.ផ) ស្របតាមខ្លឹមសារនៃប្រកាសនេះ ជាមួយនីតិវិធី និងបែបបទស្នើសុំបង្កើតរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម តាមប្រកាសលេខ ៦០៧ ឧរថ.អឧ.ប្រក ដើម្បីអនុវត្តការចុះបញ្ជីផលិតផលក្នុងពេលតែមួយ ជាមួយនឹង ការចេញវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ-សិប្បកម្ម។



p

**ប្រការ.២**-និយមន័យ

- ការចុះបញ្ជីផលិតផលហៅកាត់ថា(ច.ប.ផ): គឺជាការទទួលបាននូវលេខសញ្ញាណបញ្ជាក់ថាមុខផលិតផល ឬមុខទំនិញដែលចរាចរលើទីផ្សារ ត្រូវបានផលិតដោយរោងចក្រ-សិប្បកម្ម ដែលមានប្រកាសបង្កើត និងវិញ្ញាបនបត្រដំណើរការ ស្របតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ។
- ផលិតផល: គឺសម្គាល់ដោយលក្ខណៈនៃខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្ម ដែលគិតចាប់ពីវត្ថុធាតុដើមរហូតដល់ផលិតផលសំរេច ក្នុងទីតាំងផលិតមួយជាក់លាក់ ។ មុខផលិតផលមួយត្រូវមានសេចក្តីប្រកាសអំពីបច្ចេកទេសកម្មន្តសាលជាក់លាក់មួយ ។
- សេចក្តីប្រកាសអំពីបច្ចេកទេសកម្មន្តសាល: គឺជាសេចក្តីប្រកាសរបស់ម្ចាស់រោងចក្រ-សិប្បកម្ម អំពីបច្ចេកទេសដំណើរការខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្ម ដើម្បីធ្វើការផលិតផលិតផល ដែលជាកម្មវត្ថុនៃការចុះបញ្ជីផលិតផល ។ (ស្របតាមគំរូក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ០១) ។

**ប្រការ.៣**-សេចក្តីតម្រូវចុះបញ្ជីផលិតផល

ក្នុងគោលបំណងទប់ស្កាត់នូវរាល់ការក្លែងបន្លំផលិតផល ទប់ស្កាត់ផលិតផលដែលមិនអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិ និងបទបញ្ញាបច្ចេកទេសតាមច្បាប់កំណត់ និងក្នុងគោលបំណងសម្រួលដល់អ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងការកំណត់ប្រភព និងអត្តសញ្ញាណនៃមុខផលិតផលដែលត្រូវបានផលិត និងមានការត្រួតពិនិត្យត្រឹមត្រូវស្របតាមច្បាប់ រាល់រោងចក្រ-សិប្បកម្មទាំងអស់ត្រូវធានាថារាល់ផលិតផលរបស់ខ្លួន មុនចរាចរលើទីផ្សារត្រូវមានលេខសញ្ញាណ ច.ប.ផ បង្ហាញលើសំបកវេចខ្ចប់ត្រឹមត្រូវ និងងាយស្រួលមើលស្របតាមនីតិវិធីដែលមានចែងក្នុងប្រកាសនេះ ។

**ប្រការ.៤**-លក្ខខណ្ឌ និងនីតិវិធី នៃការចុះបញ្ជីផលិតផល

ដើម្បីទទួលបានលេខសញ្ញាណ ច.ប.ផ សំរាប់មុខផលិតផលរបស់ខ្លួន រោងចក្រ-សិប្បកម្មត្រូវមានប្រកាសបង្កើត និងវិញ្ញាបនបត្រដំណើរការ ដែលនៅមានសុពលភាព ហើយផលិតផលត្រូវមានភាពអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិបច្ចេកទេសនានា ដែលកំណត់ដោយច្បាប់ ។

**ប្រការ៥**-ការផ្តល់លេខសញ្ញាណ ច.ប.ផ

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល ធ្វើការផ្តល់ លេខសញ្ញាណ ច.ប.ផ. ផ្អែកតាមបច្ចេកទេសកម្មន្តសាលនៃផលិតផលនៅទីតាំងជាក់លាក់មួយ ។ លេខសញ្ញាណ ច.ប.ផ ដែលផ្តល់ជូនមានរយៈពេល ៣ឆ្នាំ(បីឆ្នាំ) ស្របគ្នានឹងសុពលភាពនៃវិញ្ញាបនបត្រដំណើរការរោងចក្រ-សិប្បកម្ម ។ លេខសញ្ញាណច.ប.ផ. នឹងត្រូវប្រគល់ជូនរោងចក្រ-សិប្បកម្មនៅពេលទទួលបានវិញ្ញាបនបត្រដំណើរការរោងចក្រ-សិប្បកម្ម ។

ក្នុងករណីដែលរោងចក្រ-សិប្បកម្មដែលមានប្រកាសបង្កើត និងវិញ្ញាបនបត្រដំណើរការហើយ ប៉ុន្តែពុំទាន់មានលេខសញ្ញាណច.ប.ផ.នៅគ្រប់មុខផលិតផលរបស់ខ្លួន ម្ចាស់រោងចក្រ-សិប្បកម្មត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំ លេខសញ្ញាណ ច.ប.ផ. មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល តាមទីកន្លែងដូចមានចែងក្នុងប្រការ៦ ដើម្បីទទួលបាននូវលេខសញ្ញាណ ច.ប.ផ. ។

**ប្រការ.៦**-ឯកសារ និងទីកន្លែងដាក់ពាក្យស្នើសុំ

រោងចក្រ-សិប្បកម្ម អាចទទួលបានពាក្យស្នើសុំលេខសញ្ញាណច.ប.ផ និងទម្រង់សេចក្តីប្រកាសអំពីបច្ចេកទេសកម្មន្តសាល ហើយអាចដាក់ឯកសារស្នើសុំនេះ នៅទីកន្លែងណាមួយដូចខាងក្រោមៈ

- ច្រកចេញ-ចូលតែមួយនៃអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម

p

- ការិយាល័យច្រកចេញ-ចូលតែមួយតាមបណ្ដារាជធានី-ខេត្ត
- មន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពលរាជធានី-ខេត្ត

**ប្រការ.៧**-អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម អគ្គនាយកដ្ឋាន វិទ្យាស្ថាន នាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពចំណុះក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល មន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពលរាជធានី-ខេត្ត និងម្ចាស់រោងចក្រ-សិប្បកម្មទាំងអស់ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះឲ្យមានប្រសិទ្ធភាព។

**ប្រការ.៨**-ប្រកាសលេខ ៦២១ ឧរថ.សឧក.ប្រក ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពី លក្ខខណ្ឌទូទៅនៃការផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណប្រើសញ្ញាបញ្ជាក់ផលិតផល និងប្រកាស ឬ សេចក្តីសំរេចទាំងឡាយណាដែលមានន័យផ្ទុយពីខ្លឹមសារនៃប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

**ប្រការ.៩**-ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

**រដ្ឋមន្ត្រី**

**ស៊ុយ សែម**

**__ចម្លងជូន:__**

-រាជកិច្ច
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងមហាផ្ទៃ
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
ក្រសួងសុខាភិបាល
-ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
-ក្រសួងបរិស្ថាន
ក្រសួងយុត្តិធម៌
-គ្រប់សាលារាជធានី-ខេត្ត
ដូចប្រការ៧-ដើម្បីអនុវត្ត-
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

p

ឧបសម្ព័ន្ធ១

## សេចក្តីប្រកាសអំពីបច្ចេកទេសកម្មន្តសាល

### ផ្នែក១ បញ្ជីរាយនាមវត្ថុធាតុដើម

ឈ្មោះប្រធានក្រុមហ៊ុន..............................តំណាងក្រុមហ៊ុន..............................

ក្រុមហ៊ុន/រោងចក្រ/សហគ្រាស/សិប្បកម្ម: ..............................

អាសយដ្ឋាន: ..............................

សម្រាប់ផលិតផល ..............................

| នាមវត្ថុធាតុដើម[១] | មុខសញ្ញាប្រើប្រាស់វត្ថុធាតុដើម[២] | % នៃផលិតផលសម្រេច[៣] | ប្រភពនៃវត្ថុធាតុដើម[៤] |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| នាមវត្ថុធាតុដើម[១] | មុខសញ្ញាប្រើប្រាស់វត្ថុធាតុដើម[២] | % នៃផលិតផលសម្រេច[៣] | ប្រភពនៃវត្ថុធាតុដើម[៤] |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមធានាថា ព័ត៌មានដែលបាន
បំពេញខាងលើជាព័ត៌មានពិត និងត្រឹមត្រូវ
................., ថ្ងៃទី...........ខែ..............ឆ្នាំ២០១......
ប្រធានក្រុមហ៊ុន/រោងចក្រ/សហគ្រាស/សិប្បកម្ម
**ហត្ថលេខា**

**ការបញ្ជាក់របស់មន្ត្រី**



p

**ផ្នែក២**

## បញ្ជីរាយនាម គ្រឿងចក្រ ម៉ាស៊ីន និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ក្នុងការផលិត

| ល.រ | ម៉ាស៊ីន និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ក្នុងការផលិត ផលិតផល[៥] | តម្លៃប៉ាន់ស្មាន ម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍[៦] | ប្រភព ម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍[៧] | ផ្សេងៗ |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

| ល.រ | ម៉ាស៊ីន និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ ក្នុងការផលិត ផលិតផល[៥] | តម្លៃប៉ាន់ស្មាន ម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍[៦] | ប្រភព ម៉ាស៊ីន ឧបករណ៍[៧] | ផ្សេងៗ |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

**ការបញ្ជាក់របស់មន្ត្រី**

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមធានាថា ព័ត៌មានដែលបាន
បំពេញខាងលើជាព័ត៌មានពិត និងត្រឹមត្រូវ

................, ថ្ងៃទី..........ខែ.............ឆ្នាំ២០១.....

ប្រធានក្រុមហ៊ុន/រោងចក្រ/សហគ្រាស/សិប្បកម្ម

**ហត្ថលេខា**

# ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

## ពាក្យស្នើសុំលេខសញ្ញាណចុះបញ្ជីផលិតផល(ច.ប.ផ)

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំឈ្មោះ.......................................សញ្ជាតិ..................តួនាទី..............................................

ឈ្មោះសហគ្រាស/រោងចក្រ/សិប្បកម្ម...................................................................................................

អាសយដ្ឋាន:ផ្ទះលេខ..................ផ្លូវ/វិថី............................ ក្រុម................ ភូមិ......................................

ឃុំ/សង្កាត់...............................ស្រុក/ខណ្ឌ........................................ ខេត្ត/ក្រុង..............................

ទូរស័ព្ទលេខ..........................................អ៊ីម៉ែល/Email:.............................................................................

**សូមគោរពជូន**

**ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល**

**កម្មវត្ថុ:** សំណើសុំលេខសញ្ញាណចុះបញ្ជីផលិតផល(ច.ប.ផ) ។

លេខវិញ្ញាបនបត្រដំណើរការសហគ្រាស/រោងចក្រ/សិប្បកម្ម...................................................................................

អាសយដ្ឋានផលិត.........................ផ្លូវ/វិថី.......................ក្រុម....................... ភូមិ..................................

ឃុំ/សង្កាត់..........................................ស្រុក/ខណ្ឌ.......................................... ខេត្ត/ក្រុង..........................

ទូរស័ព្ទលេខ.......................... ........................អ៊ីម៉ែល/Email:..........................................................

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុខាងលើ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមគោរពជម្រាបជូន **ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាផ្តល់នូវលេខសញ្ញាណចុះបញ្ជីផលិតផល (ច.ប.ផ) ដែលមានរាយនាមដូចខាងក្រោម:

| ល.រ | ឈ្មោះផលិតផល | ពាណិជ្ជសញ្ញា | ទុខសញ្ញាប្រើប្រាស់ផលិតផល |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |



p

| ល.រ | ឈ្មោះផលិតផល | ពាណិជ្ជសញ្ញា | មុខសញ្ញាប្រើប្រាស់ផលិតផល |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

<u>ជូនភ្ជាប់មកជាមួយនូវ</u>

១-អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (ថតចម្លង) *
២-ប្រកាសបង្កើតនិងវិញ្ញាបនបត្រដំណើរការ រោងចក្រ/សិប្បកម្ម (ថតចម្លង) *
៣-សេចក្តីប្រកាសបច្ចេកទេសកម្មន្តសាល *
៤-គំនូរបំព្រួញខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្ម *
៥-វិញ្ញាបនបត្រវិភាគគុណភាពផលិតផល *
៦-វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីពាណិជ្ជសញ្ញានៃផលិតផល (ប្រសិនបើមាន)
៧-ស្លាកគំរូពាណិជ្ជសញ្ញា (ប្រសិនបើមាន)
៨-រូបថត ៤ X ៦ ចំនួន ៣សន្លឹក

សូម **ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ។

................, ថ្ងៃទី...........ខែ.............ឆ្នាំ២០១......

ប្រធានក្រុមហ៊ុន/រោងចក្រ/សហគ្រាស/សិប្បកម្ម

**ហត្ថលេខា**

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៤៤៥ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១២

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមៈ

| | | |
|---|---|---|
| ១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន | : | **ហ្គោលវ្យូ អ៊ិនវេសមេន អិលធីឌី**<br>GOLDVIEW INVESTMENT Ltd. |
| អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម | : | Co. ២៣៣៨KH/២០១០ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០ |
| មានទម្រង់ទ្រាយជា | : | ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត |
| ២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន | : | លោក **ម៉ុត តូដែត** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល<br>លោកស្រី **ផង់ តុងដាវី** អភិបាល |
| ៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន | : | ១០០.០០០.០០០ រៀល |
| ៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន | : | លេខ ២៥៤ ផ្លូវលេខ ៣១០ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។ |
| ៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម | : | -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ និហរណៃ អាហរណៃទំនិញគ្រប់ប្រភេទ- នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ<br>-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ<br>-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម - ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង<br>-ប្តូរប្រាក់ កែច្នៃ ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ<br>-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ<br>-បើកសាលារៀន<br>-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម - តំណាងពាណិជ្ជកម្ម<br>-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម<br>-សេវាកេការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស<br>-សេវាផ្នែកពត៌មានវិទ្យា<br>-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម<br>-បោះពុម្ពផ្សាយ<br>-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD<br>-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស - សេវាបញ្ជូន និងដំណឹកទំនិញ<br>-សេវាយកកំរៃជើងសាលើការដឹកជញ្ជូន<br>-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ |

p

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានភារកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័នដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចាម ប្រសិទ្ធ

**ចម្លងជូន**
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ក.ស.ន - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៤៤៦ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

## ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម:

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អិម.ខេ.អ. អ៊ីមផត អិចផត**
M.K.R.IMPORT EXPORT Co., Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. ២៣២៧KH/២០១០ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០
មានទម្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **អ៊ុំ ឆា**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ៧០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ២០៧ ផ្លូវលេខ ៦៣ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហារ័ណ អាហារ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - ការផ្គូផ្គុំសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម - ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ តៃថ្លៃ ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស - សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសាលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ផ្គូផ្គុំ អគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

p

៦- ចិរភាព ៩៩ ឆ្នាំ

រាលដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័នដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**...លេខាធិការ**

**កឹម ស៊ីថន**

**ចម្លងជូន**
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

សសរ - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
**KINGDOM OF CAMBODIA**
**Nation - Religion - King**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**Ministry of Commerce**
**លេខ** ៥៤៦៨ **ពណ.ចបព**

**ភ្នំពេញថ្ងៃទី** ០៧ **ខែ** ធ្នូ **ឆ្នាំ** ២០១០

## ឯកសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា** :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមៈ

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខេមរា អេឡិចត្រិក អ៊ីមផត អិចផត**
KHEMARA ELECTRIC IMPORT EXPORT Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. ២៣៧២KH/២០១០ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០

មានទម្រង់ជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ចាន់ ចាសថា**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ២៤៦ E3 ផ្លូវលេខ ១៥៨ កែងមហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហារ័ណ អាហារ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសសំភារៈបរិក្ខារអគ្គិសនី -នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដួសដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម - ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ កែច្នៃ ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាតម្លើងបណ្តាញប្រព័ន្ធអគ្គិសនីគ្រប់ប្រភេទ
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស - សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសាលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ពិ[illegible]។

p

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័នដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម ស៊ីថន

**<u>ចម្លងជូន</u>**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ស.ស ។ - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

p

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៤៤៥ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០១ ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០១០

## នេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមៈ

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អ៊ី.អេស.ធី. យូនៀន**
**E.S.T. UNION Co., Ltd.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. ២៣៥៧KH/២០១០ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០
មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **ម៉ៅ ចន្ធូ** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ចន្ធូ សំឡេង** អភិបាល
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១៥ AB ផ្លូវលេខ ៥៩ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម - ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ កែច្នៃ ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្នែកពត៌មានវិទ្យា
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស - សេវាបញ្ជូន និងបែងចែកទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសាលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អគារ ស្ពាន ថ្នល់ -សិក្សាគំរោងប្លង់ និង[illegible]

p

-ទេសចរណ៍ , សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានភារកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័នដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

**បម្លងជូន**
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៥៤៨០ ពណ.ចបព

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ៧ ខែ ៥ ឆ្នាំ ២០១០

## លេខាធិការរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**សូមបញ្ជាក់ថា :**

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមៈ

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អាយ 9 អ៊ិនហ្វូ ខម**
**I 9 INFO COM Co., Ltd.**
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. ២៣៦១E/២០១០** ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១០
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក RAVANDAI THIRUGNANAM KUMAR
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ ១៦ B ផ្លូវលេខ ៤៥៦ សង្កាត់ទួលទំពូងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការផ្តលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ - ការផ្គុសផុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ កែច្នៃ ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជម្ងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាផ្នែកពត៌មានវិទ្យា
-ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស - សេវាបញ្ជូន និងផ្ទេរចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសាលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

p

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

រាល់ដំណាច់ឆ្នាំនីមួយៗ អភិបាលក្រុមហ៊ុនមានកាតព្វកិច្ចមកតំកល់ប្រតិវេទន៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពរបស់ក្រុមហ៊ុននៅនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬស្ថាប័នដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុនពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

**ជ.នាយករដ្ឋមន្ត្រី**
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**
**រដ្ឋលេខាធិការ**

**គឹម_ស៊ីថន**

**<u>ចម្លងជូន</u>**

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលារាជធានីភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"

ស.ស.រ - ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

p

p

បោះពុម្ពនៅអគ្គនាយកដ្ឋាន

រាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ

នៃ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

p